



Mitel 7444 IP Phone for MiVoice MX-ONE

[QUICK REFERENCE GUIDE](#)



LZT 103 099 R3A

English	7
Dansk	15
Deutsch	23
Español	31
Français	39
Italiano	47
Nederlands	55
Norsk	63
Português do Brasil	71
Русский	79
Suomi	87
Svenska	95

FCC Statement (U.S.A.)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

HAC (Hearing Aid Compatible)

Important User Information

NOTICE

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Networks™ Corporation (MITEL®). Mitel makes no warranty of any kind with regards to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes.

No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

Trademarks

Mitel® is a registered trademark of Mitel Networks Corporation.

All trademarks mentioned in this document are the property of their respective owners, including Mitel Networks Corporation. All rights reserved.

Trademark of Mitel Networks Corporation

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation
All rights reserved

Notice to European customers:

The CE marking affixed to Mitel products indicates conformance to the R&TTE directive 99/05/EC (Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive). For a copy of the original signed Declaration (in full conformance with EN45014), please contact your Mitel office or Sales partner.



Safety Instructions

Save these instructions.

Read these safety instructions before use!

Note: When using your telephone or connected equipment, the following basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electrical shock and other personal injury.

- Follow instructions in the equipment's user guide or other documentation.
- Always install equipment in a location and environment for which it is designed.
- For mains powered telephones: Only operate with the mains power voltage indicated. If you are uncertain of the type of power supplied to the building, consult property management or your local power company.
- For mains powered telephones: Avoid placing the telephone's power cable where it can be exposed to mechanical pressure as this may damage the cable. If the power supply cord or plug is damaged, disconnect the product and contact qualified service personnel.
- Headsets used with this equipment must comply with EN/IEC 60950-1 and for Australia AS/NZS 60950.1-2003.
- Do not make any changes or modifications to equipment without seeking approval from the party responsible for compliance. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.
- Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
- Do not spill liquid of any kind on the product or use the equipment near water, for example, near a bathtub, washbowl, and kitchen sink, in a wet basement or near a swimming pool.
- Do not insert any object into equipment slots that is not part of the product or auxiliary product.
- Do not disassemble the product. Contact a qualified service agency when service or repair work is required.
- Do not use a telephone (other than cordless type) during an electrical storm.

Disposal of the product

Your product should not be placed in municipal waste. Please check local regulations for disposal of electronic products.

- Only use the 5 V AC/DC plug-in adapter (power supply) listed below, or an adapter approved by your local reseller.

Mitel Product Number	Power Rating
RES 141 319/1	100–240 V / 5 V / 25–34 VA

Power Adapters

The phone can be powered either from the network or from a 5 V AC/DC plug-in power adapter.

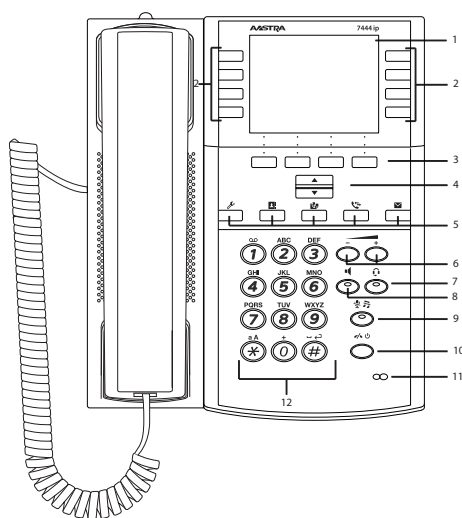
Mitel 7444 IP

Quick Reference Guide

This Quick Reference Guide includes short descriptions on how to use the basic features. More features and technical requirements are available in the User Guide.

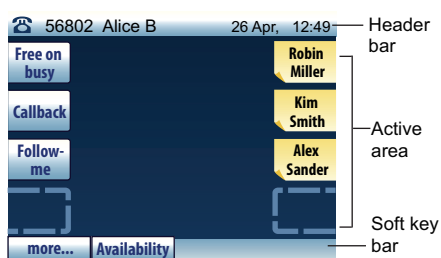
The complete User Guide is available in electronic format on www.mitel.com (see the MX-ONE platform).

Read the safety instructions before use!



- 1 Display
- 2 Shortcut and Line keys
- 3 Soft keys
- 4 Navigation keys
- 5 Menu keys
- 6 Volume keys
- 7 Headset key
- 8 Loudspeaker key
- 9 Mute key
- 10 Clear key/power key
- 11 Microphone
- 12 Keypad

Main Display Menu








Header bar The header bar contains information about the phone status, which menu is active (if any) and who is logged on (if anyone), and displays the current date and time.


Active area The active area displays status text about call diversion or missed calls, as well as information about ongoing calls. This area also contains shortcut keys in two columns of 4 keys each.

Soft key bar The soft key bar displays soft keys, which vary according to the status and which menu is open.

Display Information

Navigating the menus: *To reach the display menus, press the following keys:*

 (Settings),  (Contacts),  (Shortcuts),  (Call List),  (Messages).

Press  to scroll the menus, and press the soft key **Select** to confirm selections.

Log On and Log Off

Log on to the network

Log on: *If LAN access control is displayed when you start the phone, you need to log on to the network before logging on to the system.*

*Enter the user ID and password, and press **Log on**.*

If you do not know your User ID or your password, contact your system administrator.

When you are logged on to the network, continue with the log on procedure described below.


Log on to the system

Log on: *Enter own extension number and password (or PIN code), and press **Log on**.*

Log off the phone

Log off: *Press **more...**, select **Log off**, and press **Select**. Press **Yes** to confirm.*

Answer Calls

Answer: 

Handsfree mode: *Press **Answer**.*

Answer a second incoming call: *Press the flashing line key (requires that Free on busy is activated).*

Activate Free on busy: *Press shortcut key **Free on busy**. The key indicator is lit.*

Answer Calls (Continued)

End call: 

Reject call: *Press **Reject** or  *

Picking Up Calls



Call pick-up:  *Extension number.*
*Wait for a busy tone and press **Call Pick-Up**.*


Group call-pick-up:  *** 8 #**

*Finland and Sweden: * 0 #*
*U.S.A. and Canada: * 59 #*


Missed Calls


Missed call indication: *Missed calls are indicated by a flashing call list key.*


Check missed calls: *Press . The call list key stops flashing. Scroll the list by pressing .*


Press  again to exit the call list.



Make Calls


Internal calls:  *Extension number.*


External calls:  *External access code + External number.*

Abbreviated number:  *Dial abbreviated number.*

Dial by contact: *Press and hold the first character of the contact name to enter the contact list. Select a contact and press **Call** .*


Dial by call list: *Press , select a number and press **Call** .*

Dial by shortcut: *Press , navigate to the desired shortcut with the **Previous** and **Next** keys, then press the shortcut key.*


Redial last external number:  *** * ***

*Finland and Sweden: * * 0*


Silent Ringing and Mute


Switch off ring signal: Press 

Note: Ring signal only switched off until next activity.

Mute microphone during call: Press 

Volume

Adjust volume during a call: Press 

Adjust ringing volume: Press  when in idle mode.

Callback

(The busy extension calls back when free.)

Order: Press **Callback** 

Cancel all callbacks: Press **more...** - **Cancel all Callbacks**, and press **Yes** to confirm.


Cancel single callback:  **# 37 *** Extension number **#** 

*U.S.A. and Canada: # 6 **


Call Waiting

(A call waiting signal is sent to the busy number.)

Order: Press **Call Waiting**. If you hear a ring tone, keep the handset off hook.

Cancel call waiting: 

(Call Waiting signal is indicated during an ongoing call.)

Answer: End the ongoing call. Wait for ring signal 

Intrusion

(Intrude a busy extension to ask the party to hang up.)

Activate: Press **more...** - **Intrusion**.

Bypass

(Bypass Follow-me on a specific extension.)

Activate:  *** 60 *** Desired number **#**

*U.S.A. and Canada: * 1 **

Inquiry

Ongoing call: Press **Hold**, call 3rd party.

Switch between calls: Press the line key that holds the call you want to retrieve.

Put on Hold

Ongoing call: Press **Hold** or the line key for the ongoing call.

Resume a call: Press the line key for the call on hold.

Conference

Ongoing call: Press **Hold**, call 3rd party, press **Conference**. Repeat to add more.

Transfer

Ongoing call: Press **Hold**, call the desired number, press **Transfer**.

Transfer ongoing call to your mobile phone: Press **more...** - **Transfer to My Mobile**.

*Note: This requires that your mobile phone number has been programmed. Press **Availability**, select **My mobile phone**, enter the phone number, and press **Done**.*

Transfer to operator: Press **more...** - **Transfer to Operator**.

Call Forwarding

Order Follow-me and External Follow-me

Order Follow-me from own extension: Press **Availability** - **Follow-me** enter the new answering position number.

Order external Follow-me: Press **Availability** - **External Follow-me** enter external access code + external number.

Call Forwarding (Continued)

Cancel Follow-me and External Follow-me

- Cancel Follow-me: Press **Availability - Follow-me - more...** - **Deactivate Follow-me**.
- Cancel External Follow-me: Press **Availability - Follow-me - more...** - **Deactivate External Follow-me**.
- Cancel all diversions: Press **Follow-me**,
or
Select **Disable diversions**.

Personal Number

- Order or change profile from own extension: Press **Availability - My Profile** enter the desired profile number.
- Cancel: Press **Availability - My Profile - No Profile**.

Voice Mail (Optional)

- Listen to received voice mails: Press and hold **1**

Manual Messages Waiting

- Check and call manual message waiting indication: Press **☑**, select **☑** [caller] and press **Call**.

Contacts

- Add contact: Press **☎**; and select **Add**. Enter a number and name and press **Done** to confirm,
or
Press **☎**; and select **Add - more...** and **Add new from Call List**. Select a number and press **Add**, and press **Done** to confirm.

Contacts (Continued)

- Edit contact: Press **☎**; and select a contact. Press **Edit**, make the desired changes, and press **Done** to confirm.
- Delete contact: Press **☎**; and select a contact. Press **more...**, select **Delete**, and **Yes** to confirm.

Presence Information

- Select absence reason: Press **Availability - My Presence**, select absence reason and enter date or time of return (if requested).
- Cancel: Press **Availability - My Presence - Available**.

General Deactivation

- Deactivate all activated features: **# 001 #**
U.S.A. and Canada: *** 0 #**


Display Language

- Change display language: Press **⚙**, select **Language - Display Menus**. Select a language and press **Select**.
- Change keypad characters: Press **⚙**, select **Language - Keypad Characters**. Select a character set from the list and press **Select**.

Time and Date






- Set time format: Press **⚙**, select **Time & Date - Time format**. Select the desired option and press **Select**.
- Set date format: Press **⚙**, select **Time & Date - Date format**. Select the desired option and press **Select**.

Account Code







- New external call:  ***61*** Account code # external number.
Norway and Finland: ***71***
- Ongoing external call: Press **Hold**.
Dial ***61*** Account code #
Press the line key that holds the call.
Norway and Finland: ***71***

Authorization Code

Common Authorization Code

- Dialing:  ***72*** Authorization code # and wait for verification tone. Dial external number.
- Locking extension:  ***73*** Authorization code # 
- Unlocking extension:  **#73*** Authorization code # 

Individual Authorization Code

- Dialing from own extension:  ***75*** Authorization code # and wait for verification tone. Dial external number.
- Dialing from other extension:  ***75*** Authorization code # own extension number # and wait for verification tone. Dial external number.
- Locking extension:  ***76*** Authorization code # 
- Unlocking extension:  **#76*** Authorization code # 

Shortcut Keys

Some shortcuts can be programmed by the user, while others require administrator rights. Shortcuts that the user can program are phone numbers and service codes.

All keys on the optional Key Panel Unit and Display Panel Unit can be used as shortcuts.

- Program a shortcut: Press and hold the shortcut key you wish to program. Press **Yes** if the following message is displayed:
Not programmed! Program shortcut?
- Add new manual input: Enter a number and name and press **Done**.

Note: When you program a shortcut on the display panel unit (DPU), the shortcut will be displayed as a label on the DPU.
- Add new from Call List: Press **more...** - **Add new from Call List**. Select an entry from the call list and press **Add** and **Done**.
- Add new from Contacts: Press **more...** - **Add new from Contacts**. Select a contact, and press **Add** and **Done**.
- Edit a shortcut: Press , press **more...** - **Edit shortcut**. Press the shortcut you wish to edit. Make the desired changes, and press **Done** to confirm.
- Delete shortcut: Press , press **more...** - **Edit shortcut**. Press the shortcut you wish to delete and press **more...** and select **Delete**. Press **Yes** to confirm.
- Delete all shortcuts: Press , press **more...** - **Edit shortcut**. Press **more...** and select **Delete all Shortcuts**. Press **Yes** to confirm.

Note: To delete several but not all shortcuts, deselect the shortcuts you wish to keep before pressing **Yes** to confirm.

Using the Web Interface

Log On: *Open a web browser on your PC and enter the phone IP address in the address field. Enter the PIN or password that you use to log on the phone.*

Find out the phone IP number: *Press  and select **Help - About: Mitel 7444ip - Phone IP Address...***

Vigtige brugeroplysninger

BEMÆRK

Oplysningerne i dette dokument anses for at være nøjagtige i alle henseender, men Mitel Networks™ Corporation (MITEL®) indestår ikke for oplysningerne. Mitel giver ingen garanti af nogen art vedrørende dette materiale, herunder, men ikke begrænset til, underforståede garantier vedrørende salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Oplysningerne kan ændres uden varsel, og de bør ikke på nogen måde kunne fortolkes som en forpligtelse for Mitel eller nogen af Mitels affilierede selskaber eller datterselskaber. Mitel og Mitels affilierede selskaber og datterselskaber påtager sig intet ansvar for eventuelle fejl eller udeladelser i dette dokument. Revisioner af dette dokument eller nye versioner af dokumentet vil muligvis blive udstedt for at inkorporere sådanne ændringer.

Ingen del af dette dokument må reproducere eller overføres i nogen form eller ved hjælp af nogen metoder - hverken elektroniske eller mekaniske - med noget formål for øje uden skriftlig tilladelse fra Mitel Networks Corporation.

Varemærker

Mitel® er et registreret varemærke tilhørende Mitel Networks Corporation.

Alle varemærker, der er nævnt i dette dokument, tilhører de respektive ejere, inkl. Mitel

Networks Corporation. Alle rettigheder forbeholdes.

®,™Varemærke tilhørende Mitel Networks Corporation

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation
Alle rettigheder forbeholdes

Meddelelse til europæiske kunder:

Den CE-mærkning, der er knyttet til Mitel-produkter, angiver overensstemmelse med R&TTE-direktivet (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/5/EF) (Direktiv om radio- og teleterminaludstyr). Hvis du ønsker at få en kopi af den originalt signerede erklæring (i fuld overensstemmelse med EN45014), bedes du kontakte dit lokale Mitel-kontor eller din lokale forhandler.



Sikkerhedsinstruktioner

Gem disse instruktioner.

Læs sikkerhedsinstruktionerne før brug!

Bemærk: Ved brug af telefonen eller tilsluttet udstyr skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter altid overholdes for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og anden personskaade.

- Følg instruktionerne i udstyrets brugervejledning eller anden dokumentation.
- Sørg for altid at installere udstyret på en velegnet placering i velegnede omgivelser.
- Kun til fastnettelefoner: Benyt kun den angivne spændning. Hvis du ikke er sikker på, hvilken strømtype bygningen benytter sig af, skal du kontakte ejendomsadministrationen eller dit lokal forsyningselskab.
- Kun til fastnettelefoner: Undgå at placere telefonens strømkabel, hvor det er udsat for mekanisk tryk, da dette kan beskadige kablet. Hvis strømledningen eller stikket er beskadiget, skal du koble det fra produktet og kontakte en kvalificeret service-medarbejder.
- Hovedsæt, der bruges til dette udstyr, skal være i overensstemmelse med EN/IEC 60950-1 og AS/NZS 60950,1-2003 for Australien.
- Undlad at foretage ændringer eller modifikationer på udstyret uden godkendelse fra den ansvarlige for overholdelse. Uautoriserede ændringer eller modifikationer kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.
- Anvend ikke telefonen til at rapportere et gasudslip i nærheden af udslippet.
- Undgå at spilde nogen form for væske på produktet eller bruge udstyret i nærheden af vand, f.eks. badekar, vaskekumme, køkkenvask, våd kælder eller swimmingpool.
- Undgå at indsætte objekter i udstyrets stik, som ikke udgør en del af produktet eller tilbehør.
- Undlad af adskille produktet. Kontakt et kvalificeret servicecenter, når udstyret skal serviceres eller repareres.
- Undgå at anvende telefonen (undtagen den trådløse model) under tordenvejr.

Bortskaffelse af produktet

Produktet må ikke efterlades på kommunale affaldspladser. Vi beder dig undersøge lokale regler for bortskaffelse af elektroniske produkter.

Strømadaptere

Telefonen kan kun forsynes med strøm fra netværket eller fra en 5 V AC/DC-plug-in-strømadapter.

- Anvend kun den 5 V AC/DC plug-in-adapter (strømforsyning), der er angivet nedenfor, eller en adapter, der er godkendt af din lokale forhandler.

Mitel produkt-nummer	Nominal effekt
RES 141.319/1	100–240 V/5 V/25–34 VA

Mitel 7444 IP

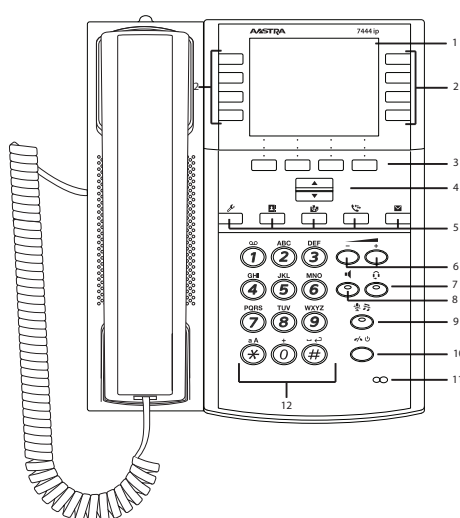
Betjeningsoversigt

Denne betjeningsoversigt indeholder en kort vejledning om brugen af de grundlæggende funktioner. Du kan finde flere funktioner og tekniske krav i brugervejledningen.

Hele brugervejledningen findes i elektronisk format på www.mitel.com (se MX-ONE-plattformen).

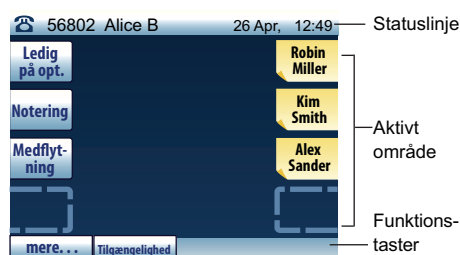
Læs sikkerhedsinstruktionerne før brug!

Dansk



- 1 Display
- 2 Genveje og linjetaster
- 3 Funktionstaster
- 4 Navigationstaster
- 5 Menutaster
- 6 Lydstyrketaster
- 7 Hovedsæt-tast
- 8 Højtaltartast
- 9 Mute-tast
- 10 Clear-tast/Tænd/sluk-tast
- 11 Mikrofon
- 12 Tastatur




Hoveddisplaymenu




- Statuslinje** Statuslinjen indeholder oplysninger om telefonens status, herunder hvilken menu der eventuelt er aktiv, og hvem der eventuelt er logget på og viser aktuel dato og tidspunkt.
- Aktivt område** Det aktive område viser statustekst om opkaldsviderestillinger eller mistede opkald samt oplysninger om igangværende opkald. Dette område indeholder genvejtaster i to kolonner med fire taster hver.
- Funktions-taster** Linjen med funktionstaster viser de tilgængelige funktionstaster, som varierer afhængig af status samt hvilken menu, der er åben.

Displayoplysninger

Navigering i menuerne: *Tryk på en af følgende taster for at komme frem til displaymenuerne:*

 (Indstillinger),
 (Kontakter),  (Genveje),
 (Opkaldsliste),
 (Meddelelser).

Tryk på  for at rulle gennem menuerne, og tryk på funktions-tasten **Vælg** for at bekræfte dine valg.

Logge på og logge af

Logge på netværket

Logge på: Hvis **LAN-adgangskontrol** vises, når du starter telefonen, skal du logge på netværket, før du logger på systemet.

Indtast bruger-id og adgangskode, og tryk på **Log på**.

Hvis du ikke har dit bruger-id eller din adgangskode, skal du kontakte systemadministratoren.

Fortsæt proceduren som beskrevet nedenfor for at logge på netværket.


Logge på systemet

Logge på: Indtast dit eget lokalnummer og din adgangskode (eller PIN-kode), og tryk på **Log på**.

Logge af telefonen

Logge af: Tryk på **mere...**, vælg **Log af**, og tryk på **Vælg**. Tryk på **Ja** for at bekræfte.

Besvare opkald

Besvare:  Håndfri tilstand: Tryk på **Besvar**.

Besvare et andet indkommende opkald: Tryk på den blinkende linjetast (kræver, at Ledig på opt. er aktiveret).

Besvare opkald (fortsat)

Aktivere Ledig på opt.: Tryk på genvejstasten **Ledig på opt.** Tastlampen tændes.

Afslutte opkald: 

Afvis opkald: Tryk på **Afvis** eller  

Trække opkald ind



Trække ind:  Lokalnummer.
 Vent på optagetone, og tryk på **Søgegruppe**.


Indtrækning af gruppekald:  *** 8 #**

Finland og Sverige: *** 0 #**
 USA og Canada: *** 59 #**

Mistede opkald

Indikation om mistede opkald: Mistede opkald indikeres af en blinkende opkaldslistetast.

Kontrollere mistede opkald: Tryk på . Opkaldslistetasten holder op med at blinke. Tryk på  for at rulle i listen.

Tryk på  igen for at forlade opkaldslisten.

Foretage opkald



Interne opkald:  Lokalnummer.

Eksterne opkald:  Ekstern adgangskode + Ekstern nummer.


Kortnummer:  Tast kortnummer.

Opkald via kontaktperson: Tryk på det første bogstav i kontakten navn, og hold den nede, for at få adgang til kontaklisten.

Vælg en kontakt, og tryk på **Opkald** 


Opkald via opkaldsliste: Tryk på , vælg nummer og tryk på **Opkald** 


Foretage opkald (fortsat)

Opkald med genvej: Tryk på , gå til den ønskede genvej med tasten **Forrige** og **Næste**, og tryk derefter på genvejstasten.


Genopkald til det sidste eksterne nummer:  * * *
Finland og Sverige: * * 0

Lydløst ringesignal og midlertidig afbrydelse

Slukke for ringesignalet: Tryk på 
Bemærk: Ringesignalet slukkes kun indtil næste aktivitet.

Mikrofon til/fra under opkald: Tryk på 



Lydstyrke

Regulere lydstyrke under samtale: Tryk på 

Regulere lydstyrke for ringning: Tryk på  i standby.

Notering

(Det optagede nummer ringer tilbage, når det er ledigt.)


Aktivere: Tryk på **Notering** 
Annullere alle noteringer: Tryk på **mere...** - **Annuller alle noteringer**, og tryk på **Ja** for at bekræfte.
Annullere enkelt tilbageringning:  **# 37 *** lokalnummer **#**
USA og Canada: **# 6 ***

Opkald venter


(Et signal for ventende opkald sendes til det optagede nummer.)

Aktivere: Tryk på **Opk. venter**. Hold håndsættet løftet af, hvis du hører en ringetone.

Opkald venter (fortsat)

Annullere Opkald venter: 

(Opkald venter-signalet indikeres under et igangværende opkald.)

Besvare: Afslut opkaldet.
Vent på ringesignal 

Indbrydning

(Bryde ind på et optaget lokalnummer for at bede personen om at lægge på.)

Aktivere: Tryk på **mere...** - **Indbrydning**.

Omgå

(Omgå medflytning på et bestemt lokalnummer.)

Aktivere:  *** 60 *** ønsket nummer **#**
USA og Canada: *** 1 ***

Flere samtaler

Igangværende opkald: Tryk på **Parker**, kald op til 3. part.

Skifte mellem opkald: Tryk på den linjetast, som har parkeret det opkald, du vil hente.

Parkere

Igangværende opkald: Tryk på **Parker** eller på linjetasten for det igangværende opkald.

Genoptage et opkald: Tryk på linjetasten for det parkerede opkald.

Konference

Igangværende opkald: Tryk på **Parker**, kald op til 3. part, tryk på **Konference**. Gentag for at tilføje flere.

Transportere

Igangværende opkald:	Tryk på Parker , ring op til det ønskede nummer, og tryk på Transport .
Transportere igangværende opkald til mobiltelefon:	Tryk på mere... - Transporter til Min mobil . <small>Bemærk: Dette kræver, at dit mobilnummer er programmeret. Tryk på Tilgængelighed, vælg Min mobiltelefon, indtast telefonnummeret, og tryk på Udført.</small>
Transportere til operatør:	Tryk på mere... - Transporter til Operatør .

Viderestilling af opkald**Aktivere Medflytning og Ekstern medflytning**

Aktivere Medflytning fra egen telefon:	Tryk på Tilgængelighed - Medflytning indtast det nye svarnummer.
Aktivere Ekstern medflytning:	Tryk på Tilgængelighed - Ekstern medflytning indtast ekstern adgangskode + eksternt nummer.

Annullere Medflytning og Ekstern medflytning

Annullere Medflytning:	Tryk på Tilgængelighed - Medflytning - mere... - Deaktiver Medflytning .
Annullere Ekstern medflytning:	Tryk på Tilgængelighed - Medflytning - mere... - Deaktiver Ekstern medflytning .
Annullere alle viderestillinger:	Tryk på Medflytning , eller Vælg Deaktiver viderestil .



Personligt nummer

Aktivere eller ændre profil fra eget lokalnummer:	Tryk på Tilgængelighed - Min profil indtast det ønskede profilnummer.
Annullere:	Tryk på Tilgængelighed - Min profil - Ing. profil .





Telefonsvarer (ekstra funktion)

Lytte til modtagne telefonbeskeder:	Tryk på 1 , og hold den nede.
-------------------------------------	--------------------------------------

Manuel meddelelse venter

Kontrollere og kalde op til angivelse om manuel meddelelse venter:	Tryk på  , vælg  [opkalder] og tryk på Opkald .
--	--

Kontakter

Tilføje kontakt:	Tryk på  , og vælg Tilføj . Indtast nummer og navn, og tryk på Udført for at bekræfte, eller Tryk på  , og vælg Tilføj - mere... og Forlad Tilføj ny fra Opk. Liste . Vælg et nummer, og tryk på Tilføj og tryk derefter på Udført for at bekræfte.
Redigere kontakt:	Tryk på  , og vælg en kontakt. Tryk på Rediger , foretag dine ændringer, og tryk på Udført for at bekræfte.
Slette kontakt:	Tryk på  , og vælg en kontakt. Tryk på mere... , vælg Slet og Ja for at bekræfte.

Tilstedeværelsesoplysninger

Vælg fraværsårsag:	Tryk på Tilgængelighed - Min tilstedeværelse , vælg fraværsårsag og angiv dato eller tidspunkt for tilbagevenden (hvis du bliver bedt om det).
Annullere:	Tryk på Tilgængelighed - Min tilstedeværelse - Tilgængelig .

Generel annullering

Annullere alle aktiverede funktioner:	# 001 # USA og Canada: * 0 #
---------------------------------------	---

Displaysprog

Skifte displaysprog: Tryk på , vælg **Sprog - Indst. displaymenuer til**. Vælg sprog, og tryk på **Vælg**.

Skifte tastaturtegn: Tryk på , vælg **Sprog - Tastaturtegn**. Vælg et tegnsæt fra listen, og tryk på **Vælg**.

Tidspunkt og dato

Indstille tidsformat: Tryk på , vælg **Tid og dato - Tidsformat**. Vælg den ønskede indstilling, og tryk på **Vælg**.

Indstille datoformat: Tryk på , vælg **Tid og dato - Tidsformat**. Vælg den ønskede indstilling, og tryk på **Vælg**.

Kontokode

Nyt eksternt opkald:  *** 61 *** kontokode # eksternt nummer.


Norge og Finland: *** 71 ***

Igangværende eksternt opkald: Tryk på **Parker**. Tast *** 61 *** kontokode #. Tryk på den linjetast, som har parkeret opkaldet.

Norge og Finland: *** 71 ***

Autorisationskode


Fælles autorisationskode

Kalde op:  *** 72 *** autorisationskode # og vent på bekræftelsestone. Tast det eksterne nummer.


Låse lokalnummer:  *** 73 *** autorisationskode #

Låse lokalnummer op:  **# 73 *** autorisationskode #

Individuel autorisationskode

Taste fra egen telefon:  *** 75 *** autorisationskode # og vent på bekræftelsestone. Tast det eksterne nummer.

Autorisationskode (fortsat)

Taste fra andet lokalnummer:  *** 75 *** autorisationskode # og vent på bekræftelsestone. Tast det eksterne nummer.

Låse lokalnummer:  *** 76 *** autorisationskode #

Låse lokalnummer op:  **# 76 *** autorisationskode #

Genvejstaster

Nogle genveje kan programmeres af brugeren, mens andre kræver administratorrettigheder. Genveje, som brugeren kan programmere, er telefonnumre og tjenestekoder.

Alle taster på de ekstra sidemoduler kan bruges som genveje.


Programmere en genvej: Tryk på, og hold den genvejstast, du vil programmere, nede. Tryk på **Ja**, hvis du får vist følgende meddelelse: **Ikke programmeret! Programmer genvej?**

Tilføje nyt manuelt input: Indtast nummer og navn, og tryk på **Udført**.


Bemærk: Når du programmerer en genvej på displaypanelet, vises genvejen som en etiket på dette.


Tilføje ny fra opkaldsliste: Tryk på **mere...** - **Tilføj ny fra opkaldsliste**. Vælg en post fra opkaldslisten, og tryk på **Tilføj** og **Udført**.

Tilføje ny fra Kontakter: Tryk på **mere...** - **Tilføj ny fra Kontakter**. Vælg en kontakt, og tryk på **Tilføj** og **Udført**.

Redigere en genvej: Tryk på , tryk på **mere...** - **Rediger genvej**. Tryk på den genvej, du vil redigere. Foretag de ønskede ændringer, og tryk på **Udført** for at bekræfte.

Genvejstaster (fortsat)

Slette genvej: Tryk på , tryk på **mere...** - **Rediger genvej**. Tryk på den genvej, du vil slette, og tryk på **mere...** og vælg **Slet** Tryk på **Ja** for at bekræfte.

Slette alle genveje: Tryk på , tryk på **mere...** - **Rediger genvej**. Tryk på **mere...** og vælg **Slet alle Genveje**. Tryk på **Ja** for at bekræfte.

Bemærk: Du kan slette flere, men ikke alle genveje, ved at fjerne markeringen fra de genveje, du vil beholde, før du trykker på **Ja** for at bekræfte.

Bruge webbrugergænseflade

Logge på: Åbn browseren på din pc, og indtast telefonens IP-adresse i adressefeltet. Indtast den PIN-kode eller adgangskode, du bruger til at logge på telefonen.

Finde ud af telefonens IP-nummer: Tryk på , og vælg **Hjælp - Om: Mitel 7444ip - Telefon-IP-adresse...**

Wichtige Benutzerinformationen

HINWEIS

Die in diesem Dokument enthaltenen Angaben sind nach bestem Wissen zusammengestellt, Mitel Networks™ Corporation (MITEL®) übernimmt jedoch keine Gewährleistung. Mitel übernimmt keine Gewährleistung jeglicher Art hinsichtlich dieses Materials, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die implizierten Gewährleistungen von handelsüblicher Qualität und Eignung für einen bestimmten Zweck. Die Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung von Mitel oder seiner Tochtergesellschaften oder Partner dar. Mitel und seine Tochtergesellschaften und Partner übernehmen keine Verantwortung für Fehler oder Auslassungen in diesem Dokument. Überarbeitete oder neue Auflagen dieses Dokuments können veröffentlicht werden, um solche Änderungen einzuarbeiten.

Ohne vorhergehende schriftliche Zustimmung von Mitel Networks Corporation darf dieses Dokument weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder mit elektronischen oder mechanischen Mitteln reproduziert oder übertragen werden.

Markenzeichen

Mitel® ist eine eingetragene Marke von Mitel Networks Corporation.

Alle anderen in diesem Dokument erwähnten Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber, einschließlich Mitel

Networks Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

®,™ Eingetragene Marke von Mitel Networks Corporation

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation
Alle Rechte vorbehalten

Hinweis für europäische Kunden:

Die CE-Kennzeichnung, die an Mitel-Produkten angebracht ist, bestätigt die Konformität mit der RTTE-Richtlinie 1999/5/EG (Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen). Um eine Kopie der unterschriebenen Originalbestätigung zu erhalten, (in völliger Übereinstimmung mit EN 45014) kontaktieren Sie bitte Ihr Mitel-Büro oder Ihren Mitel-Händler.



Sicherheitshinweise

Speichern Sie diese Anweisungen.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor Gebrauch!

Hinweis: Zum Schutz vor Bränden, Stromschlägen und anderen Verletzungen beachten Sie bei der Verwendung des Telefons bzw. des angeschlossenen Geräts immer die nachfolgenden grundlegenden Sicherheitshinweise.

- Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung oder sonstigen Dokumentation des Geräts.
- Installieren Sie das Gerät nur an Standorten und in Umgebungen, für die es konzipiert ist.
- Für netzbetriebene Telefone: Betreiben Sie das Telefon nur mit der angegebenen Netzspannung. Wenn Sie hinsichtlich der Netzspannung in Ihrem Gebäude nicht sicher sind, fragen Sie bei der Hausverwaltung oder Ihrem lokalen Energieversorgungsunternehmen nach.
- Für netzbetriebene Telefone: Vermeiden Sie es, das Netzkabel des Telefons an einer Stelle zu platzieren, an der es mechanischem Druck ausgesetzt werden könnte, da dadurch das Kabel beschädigt werden kann. Falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, trennen Sie das Produkt von der Stromzufuhr und wenden sich an qualifiziertes Servicepersonal.
- Mit diesem Gerät verwendete Headsets müssen der Norm EN/IEC60950-1 und für Australien der Norm AS/NZS 60950.1-2003 entsprechen.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifizierungen am Gerät vor, ohne zuvor die Genehmigung der für die Norm Einhaltung zuständigen Stelle einzuholen. Durch nicht genehmigte Änderungen oder Modifizierungen kann die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufgehoben werden.
- Verwenden Sie das Telefon nicht, um ein Leck in einer Gasleitung zu melden, solange Sie sich in der Nähe dieses Lecks aufhalten.
- Gießen Sie keinerlei Flüssigkeit auf das Gerät, und verwenden Sie es nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Wasch- oder Spülbeckens, eines Swimmingpools oder in feuchten Kellerräumen).
- Stecken Sie in die Geräteöffnungen keine Objekte, die nicht Bestandteil des Produkts oder eines Zusatzprodukts sind.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Serviceagentur, wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten erforderlich sind.
- Telefonieren Sie nicht während eines Gewitters (außer mit schnurlosen Geräten).

Deutsch

Produkt entsorgen

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen kommunalen Einrichtungen, welche Entsorgungsmöglichkeiten es für elektronische Produkte gibt.

- Verwenden Sie nur den unten aufgeführten 5 V-AC/DC-Adapter oder einen von Ihrem Händler zugelassenen Adapter.

Mitel Produkt nummer	Leistung
RES 141.319/1	100–240 V/5 V/25–34 VA

Netzadapter

Das Telefon kann entweder über LAN oder über einen 5 V AC/DC-Netzadapter mit Strom versorgt werden.

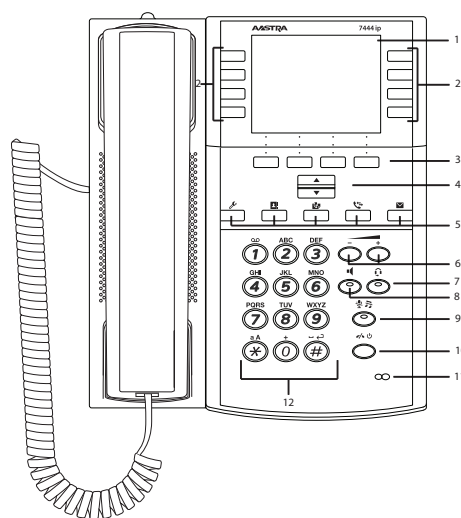
Mitel 7444 IP Kurzreferenz

Diese Kurzreferenz enthält einen Überblick über die wichtigsten Funktionen. Informationen zu weiteren Funktionen und technischen Anforderungen können Sie der Bedienungsanleitung entnehmen.

Die umfassende Bedienungsanleitung finden Sie in elektronischem Format unter <http://www.mitel.com> (siehe MX-ONE-Plattform).

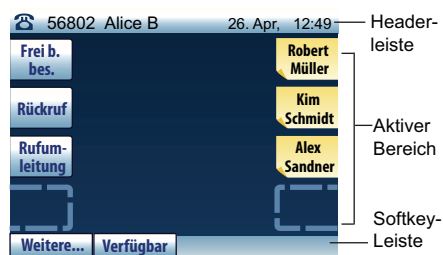
Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise!

Deutsch



- 1 Anzeige
- 2 Shortcut- und Leitungstasten
- 3 Softkeys
- 4 Navigationstasten
- 5 Menütasten
- 6 Lautstärketasten
- 7 Headset-Taste
- 8 Lautsprechertaste
- 9 Stumm-Taste
- 10 Löschen-Taste/Ein-/Aus-Taste
- 11 Mikrophon
- 12 Tasten

Display-Hauptmenü



Headerleiste Die Headerleiste enthält Informationen zum Telefonstatus, zu aktiven Menüs (falls zutreffend) und zu angemeldeten Personen (falls zutreffend). Außerdem werden das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit angezeigt.






Aktiver Bereich Im aktiven Bereich werden Statusinformationen zu Rufumleitung oder unbeantworteten Anrufen sowie Informationen zu laufenden Gesprächen angezeigt. Dieser Bereich enthält außerdem die Shortcut-Tasten in zwei Spalten zu je 4 Tasten.


Softkey-Leiste In der Softkey-Leiste werden Softkeys angezeigt. Diese variieren je nach Status und geöffnetem Menü.

Display

Blättern durch die Menüs

Zum Aufrufen der Anzeigemenüs drücken Sie die folgenden Tasten:

 (**Einstellungen**),
 (**Kontakte**),  (**Shortcuts**),
 (**Anrufliste**),
 (**Nachrichten**).

Mit  blättern Sie durch die Menüs; mit dem Softkey **Auswählen** können Sie Ihre Auswahl bestätigen.

An- und Abmelden

Am LAN anmelden

Anmelden: Wenn beim Einschalten des Telefons **LAN-Zugriffssteuerung** angezeigt wird, müssen Sie sich vor der Anmeldung am System zunächst am LAN anmelden.

Geben Sie die Benutzerkennung und das Passwort ein, und drücken Sie **Anmelden**.

Wenn Sie Benutzerkennung oder Passwort nicht kennen, wenden Sie sich an den Systemadministrator.

Nach der Anmeldung am LAN fahren Sie mit dem unten beschriebenen Anmeldevorgang fort.


Am System anmelden

Anmelden: Geben Sie Ihre eigene Durchwahl und Ihr Passwort (oder PIN-Code) ein, und drücken dann **Anmelden**.

Telefon abmelden

Abmelden: Drücken Sie **Weitere...**, wählen Sie **Abmelden**, und drücken Sie **Auswählen**. Bestätigen Sie mit **Ja**.

Entgegennehmen von Anrufen

Annehmen: 

Freisprechmodus: Drücken Sie **Annehmen**.

Entgegennehmen von Anrufen


Zweiter Anruf während eines Gesprächs: Drücken Sie die blinkende Leitungstaste (die Funktion „Frei b. bes.“ muss aktiviert sein).

„Frei b. bes.“ aktivieren: Drücken Sie die Shortcut-Taste **Frei b. bes.** Die Tastenanzeige leuchtet.

Anruf beenden: 

Anruf ablehnen: Drücken Sie **Ablehnen** oder 



Übernehmen von Anrufen


Anrufübernahme:  Durchwahlnummer. Warten Sie auf das Besetztzeichen, und drücken Sie dann **Anr. anneh.**

Anrufübernahme durch Gruppe:  *** 8 #**
 Finnland und Schweden: *** 0 #**
 USA und Kanada: *** 59 #**

Unbeantwortete Anrufe

Anzeige von unbeantworteten Anrufen: Wenn unbeantwortete Anrufe vorhanden sind, blinkt die Taste für die Anrufliste.

Unbeantwortete Anrufe überprüfen: Drücken Sie . Die Taste für die Anrufliste blinkt nun nicht mehr. Blättern Sie mit  durch die Liste.


Durch erneutes Drücken von  verlassen Sie die Anrufliste.

Tätigen von Telefonanrufen





Interne Anrufe:  Durchwahlnummer.

Externe Anrufe:  Nummer für Amtsleitung + Externe Rufnummer.





Kurzwahlnummer:  Wählen Sie die Kurzwahlnummer.

Über Kontakte wählen: Halten Sie den ersten Buchstaben des Kontaktnamens gedrückt, um die Kontaktliste aufzurufen. Wählen Sie den gewünschten Kontakt aus, und drücken Sie dann **Wählen** 




Tätigen von Telefonanrufen

- Über Anrufliste wählen: Drücken Sie , wählen Sie die gewünschte Nummer, und drücken Sie dann **Wählen** .
- Über Shortcut wählen: Drücken Sie , navigieren Sie über die Tasten **Vorherige** und **Nächste** zum gewünschten Shortcut, und drücken Sie die Shortcut-Taste.
- Letzte externe Nummer erneut wählen:  * * *
Finnland und Schweden: * * 0

Geräuschloses Rufsignal und Stummschalten




- Rufsignal ausschalten: Drücken Sie  
Hinweis: Das Rufsignal bleibt nur bis zur nächsten Aktivität geräuschlos.
- Mikrofon während eines Anrufs stummschalten: Drücken Sie  

Lautstärke

- Lautstärke während eines Anrufs anpassen: Drücken Sie  .
- Ruftonlautstärke anpassen: Drücken Sie im Ruhemodus .



Rückruf

(Die besetzte Nebenstelle ruft zurück, sobald die Leitung frei ist.)

- Aktivieren: Drücken Sie **Rückruf** .
- Alle Rückrufe abbrechen: Drücken Sie **Weitere... – Alle Rückrufe abbrechen**, und bestätigen Sie mit **Ja**.
- Einen bestimmten Rückruf abbrechen:  **# 37 *** Nebenstellennummer **#** 
USA und Kanada: **# 6 ***

Anklopfen

(Bei der besetzten Nummer wird angeklopft.)

- Aktivieren: Drücken Sie **Anklopfen**. Wenn Sie ein Freizeichen hören, legen Sie den Hörer nicht auf.
- Anklopfen abbrechen: .
- (Anklopfen wird während eines laufenden Gesprächs signalisiert.)
- Annehmen: Beenden Sie das laufende Gespräch. Warten Sie auf den Rufton .

Aufschalten

(Aufschalten auf eine besetzte Nebenstelle, um den Teilnehmer zu bitten, aufzulegen.)

- Aktivieren: Drücken Sie **Weitere... – Aufschalten**.

Umgehen

(Umgehen der Rufumleitung an eine bestimmte Nebenstelle.)

- Aktivieren:  * **60** * Gewünschte Rufnummer **#**
USA und Kanada: * **1** *

Anfrage

- Laufendes Gespräch: Drücken Sie **Halten**, und rufen Sie einen dritten Teilnehmer an.
- Zwischen Gesprächen wechseln: Drücken Sie die Leitungstaste für das Gespräch, das Sie zurückholen möchten.

Halten eines Gesprächs

- Laufendes Gespräch: Drücken Sie **Halten** oder die Leitungstaste für das laufende Gespräch.
- Anruf wieder aufnehmen: Drücken Sie die Leitungstaste, um das gehaltene Gespräch wieder aufzunehmen.

Konferenz

Laufendes Gespräch: Drücken Sie **Halten**, rufen Sie einen dritten Teilnehmer an, und drücken Sie **Konferenz**. Zum Hinzufügen weiterer Teilnehmer wiederholen.

Verbinden

Laufendes Gespräch: Drücken Sie **Halten**, wählen Sie die gewünschte Nummer, und drücken Sie **Übergabe**.

Laufendes Gespräch an Handy weiterleiten: Drücken Sie **Weitere...** – **Übergabe an „Mein Handy“**.
*Hinweis: Um diese Funktion nutzen zu können, muss die betreffende Handynummer programmiert worden sein. Drücken Sie **Verfügbar**, wählen Sie **Mein Handy**, geben Sie die Rufnummer ein, und drücken Sie **Fertig**.*

An Zentrale übergeben: Drücken Sie **Weitere – Übergabe an Zentrale**.

Anrufweiterleitung

Rufumleitung und externe Rufumleitung aktivieren

Rufumleitung von eigener Nebenstelle aus aktivieren: Drücken Sie **Verfügbar – Rufumleitung**, und geben Sie anschließend die neue Positionsnummer des Umleitziels ein.

Externe Rufumleitung aktivieren: Drücken Sie **Verfügbar – Externe Rufumleitung**, und geben Sie anschließend die Nummer für die Amtsleitung + die externe Rufnummer ein.

Rufumleitung und externe Rufumleitung deaktivieren

Rufumleitung deaktivieren: Drücken Sie **Verfügbar – Rufumleitung – Weitere...** – **Rufumleitung deaktivieren**.

Externe Rufumleitung deaktivieren: Drücken Sie **Verfügbar – Rufumleitung – Weitere...** – **Externe Rufumleitung deaktivieren**.

Anrufweiterleitung (Fortsetzung)

Alle Umleitungen deaktivieren: Drücken Sie **Rufumleitung**,
oder
Wählen Sie **Umleitungen deaktivieren**.

Persönliche Rufnummer

Profil von eigener Nebenstelle aktivieren oder ändern: Drücken Sie **Verfügbar – Mein Profil**, und geben Sie die gewünschte Profilnummer ein.

Aufheben: Drücken Sie **Verfügbar – Mein Profil – Kein Profil**.


Mailbox (optional)

Empfangene Nachrichten abhören: Halten Sie **1** gedrückt.


Bitte zurückrufen (MMW)

MMW-Anzeige überprüfen und Rückruf tätigen: Drücken Sie ☒, wählen Sie ☒ [Anrufer], und drücken Sie dann **Wählen**.



Kontakte

Kontakt hinzufügen: Drücken Sie , und wählen Sie **Hinzufügen**. Geben Sie eine Rufnummer und einen Namen ein, und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **Fertig**.

oder

Drücken Sie , wählen Sie **Hinzufügen – Weitere...** und anschließend **Neu aus Anrufliste hinzf.** Wählen Sie eine Rufnummer aus, und drücken Sie **Hinzufügen**. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **Fertig**.

Kontakte (Fortsetzung)

- Kontakt bearbeiten: Drücken Sie , und wählen Sie den gewünschten Kontakt aus. Drücken Sie **Bearbeiten**, nehmen Sie die gewünschten Änderungen vor, und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **Fertig**.
- Kontakt löschen: Drücken Sie , und wählen Sie den zu löschenden Kontakt aus. Drücken Sie **Weitere...**, wählen Sie **Löschen**, und bestätigen Sie mit **Ja**.



Anwesenheitsinformationen

- Abwesenheitsgrund auswählen: Drücken Sie **Verfügbar – Meine Anwesenheit**, wählen Sie einen Abwesenheitsgrund aus, und geben Sie das Datum bzw. die Uhrzeit Ihrer Rückkehr ein (falls erforderlich).
- Aufheben: Drücken Sie **Verfügbar – Meine Anwesenheit – Verfügbar**.



Gleichzeitiges Deaktivieren mehrerer Funktionen

- Alle aktivierten Funktionen deaktivieren: **# 001 #**
USA und Kanada: * 0 #


Sprache der Anzeigetexte

- Sprache der Anzeigemenüs ändern: Drücken Sie , und wählen Sie **Sprache – Anzeigemenüs**. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus, und drücken Sie **Auswählen**.
- Tastensymbole ändern: Drücken Sie , und wählen Sie **Sprache – Tastensymbole**. Wählen Sie einen Zeichensatz aus der Liste aus, und drücken Sie **Auswählen**.

Uhrzeit und Datum






- Zeitformat festlegen: Drücken Sie , und wählen Sie **Zeit und Datum – Zeitformat**. Wählen Sie die gewünschte Option, und drücken Sie **Auswählen**.
- Datumsformat festlegen: Drücken Sie , und wählen Sie **Zeit und Datum – Datumsformat**. Wählen Sie die gewünschte Option aus, und drücken Sie **Auswählen**.

Projektcode



- Neues externes Gespräch:  *** 61 *** Projektcode #
 Externe Nummer.
Norwegen und Finnland: * 71 *
- Laufendes externes Gespräch: Drücken Sie **Halten**. Wählen Sie *** 61 *** Projektcode #. Drücken Sie die Leitungstaste für das gehaltene Gespräch.
Norwegen und Finnland: * 71 *

Berechtigungscodes

Allgemeiner Berechtigungscodes

- Wählen:  *** 72 ***
 Berechtigungscodes #; warten Sie auf den Bestätigungston. Wählen Sie eine externe Rufnummer.
- Nebenstelle sperren:  *** 73 *** Berechtigungscodes # 
- Nebenstelle entsperren:  **# 73 *** Berechtigungscodes # 

Persönlicher Berechtigungscodes

- Von eigener Nebenstelle aus wählen:  *** 75 ***
 Berechtigungscodes #; warten Sie auf den Bestätigungston. Wählen Sie eine externe Rufnummer.
- Von anderer Nebenstelle aus wählen:  *** 75 *** Berechtigungscodes #
 * eigene Nebenstellenummer #; warten Sie auf den Bestätigungston. Wählen Sie eine externe Rufnummer.

Berechtigungscode (Fortsetzung)

Nebenstelle sperren:  *** 76 *** Berechtigungscode **#** 

Nebenstelle entsperren:  **# 76 *** Berechtigungscode **#** 

Shortcut-Tasten

Einige dieser Tasten können vom Benutzer programmiert werden, andere erfordern Administratorrechte. Der Benutzer kann Shortcuts für Rufnummern und Service-codes programmieren.

Alle Tasten auf der optionalen Tastenfeldeinheit und der Display-Einheit können als Shortcuts verwendet werden.


Shortcut programmieren: Halten Sie die Shortcut-Taste gedrückt, die Sie programmieren möchten. Drücken Sie **Ja**, wenn die folgende Nachricht angezeigt wird:
Nicht programmiert! Shortcut programmieren?

Manuell hinzufügen: Geben Sie eine Rufnummer und einen Namen ein, und drücken Sie **Fertig**.


Hinweis: Wenn Sie einen Shortcut auf der Display-Einheit programmieren, erscheint er dort mit einer eigenen Beschriftung.


Aus Anrufliste hinzufügen: Drücken Sie **Weitere...** – **Neu aus Anrufliste hinzf.** Wählen Sie einen Eintrag aus der Liste aus, und drücken Sie **Hinzufügen** und **Fertig**.

Aus Kontakten hinzufügen: Drücken Sie **Weitere...** – **Neu aus Kontakte hinzufügen.** Wählen Sie den gewünschten Kontakt aus, und drücken Sie **Hinzufügen** und **Fertig**.

Shortcut bearbeiten: Drücken Sie  und anschließend **Weitere...** – **Shortcuts bearbeiten.** Drücken Sie den Shortcut, den Sie bearbeiten möchten. Nehmen Sie die gewünschten Änderungen vor, und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **Fertig**.

Shortcut-Tasten (Fortsetzung)

Shortcut löschen: Drücken Sie  und anschließend **Weitere...** – **Shortcuts löschen.** Drücken Sie den zu löschenden Shortcut und anschließend **Weitere...**, und wählen Sie **Löschen.** Bestätigen Sie mit **Ja**.

Alle Shortcuts löschen: Drücken Sie  und anschließend **Weitere...** – **Shortcuts löschen.** Drücken Sie **Weitere...**, und wählen Sie **Alle Shortcuts löschen.** Bestätigen Sie mit **Ja**.

Hinweis: Um mehrere aber nicht alle Shortcuts zu löschen, heben Sie die Markierung für die nicht zu löschenden Shortcuts auf, bevor Sie mit **Ja** bestätigen.

Webschnittstelle

Anmelden: Öffnen Sie einen Webbrowser auf dem PC, und geben Sie die IP-Adresse des Telefons im Adressfeld ein. Geben Sie die PIN bzw. das Passwort ein, mit dem Sie sich am Telefon anmelden.

IP-Nummer des Telefons ermitteln: Drücken Sie  und wählen Sie **Hilfe – Info: Mitel 7444ip – Telefon-IP-Adresse...**

Información importante para el usuario

AVISO

La información contenida en este documento se considera correcta en todos sus aspectos, pero Mitel Networks™ Corporation (MITEL®) no garantiza su precisión. Mitel no concede garantías de ningún tipo en relación con este material, entre otras, las garantías implícitas de comercialización e idoneidad para un fin determinado. La información está sujeta a cambios sin previo aviso y no debe interpretarse en modo alguno como un compromiso por parte de Mitel o de cualquiera de sus filiales o empresas subsidiarias. Mitel y sus filiales y empresas subsidiarias no asumen ninguna responsabilidad por cualquier error u omisión en este documento. Se pueden publicar revisiones de este documento o nuevas ediciones para incorporar tales cambios.

Ninguna parte de este documento puede reproducirse o transmitirse de ninguna forma ni por cualquier medio, electrónico o mecánico, para ningún propósito sin el permiso escrito de Mitel Networks Corporation.

Marcas comerciales

Mitel® es una marca comercial registrada de Mitel Networks Corporation.

Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos propietarios, incluido Mitel.

Networks Corporation. Todos los derechos reservados.

®,™ Marca comercial de Mitel Networks Corporation

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation

Todos los derechos reservados.

Aviso para los clientes europeos:

La marca CE incluida en los productos Mitel indica la conformidad con la directiva R&TTE 99/05/CE (Directiva de equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación). Para obtener una copia de la declaración original firmada (en plena conformidad con EN45014), póngase en contacto con el socio de ventas o la oficina de Mitel correspondientes.



Instrucciones de seguridad

Guarde estas instrucciones.

¡Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto!

Nota: utilizar el teléfono o el equipo conectado, deben respetarse siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, electrocución u otros daños personales.

- Siga las instrucciones de la guía del usuario o de otra documentación del equipo.
- Instale siempre el equipo en un lugar y un entorno para el que haya sido diseñado.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: Utilícelos sólo en redes que tengan el voltaje indicado. Si no está seguro del voltaje de su edificio, consulte al propietario o a la compañía eléctrica proveedora.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: No coloque el cable de alimentación del teléfono en lugares en los que pueda ser aplastado, pues podría estropearse. Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe están dañados, desconecte el producto y póngase en contacto con un representante de mantenimiento calificado.
- Los auriculares utilizados con este equipo deben cumplir las normas EN/IEC 60950-1 y en Australia las AS/NZS 609050, 1-2003.
- No efectúe ningún cambio ni modificación en el equipo sin la aprobación previa de la parte encargada de la compatibilidad. Los cambios o las modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad que tiene el usuario para emplear el equipo.
- No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cerca de donde esté el escape.
- No vierta ningún tipo de líquido sobre el producto ni use el equipo cerca de lugares con agua como, por ejemplo, una bañera, un lavabo o un fregadero, en un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
- No introduzca ningún objeto por las ranuras del equipo que no sea una pieza o un producto auxiliar.
- No desmonte el producto. Póngase en contacto con una empresa de mantenimiento calificada cuando necesite algún servicio o reparación.
- No use el teléfono (aparte del inalámbrico) durante tormentas eléctricas.

Español

Eliminación del producto

No tire el producto a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.

Adaptadores de alimentación

El teléfono puede recibir la alimentación de la red o de un adaptador de alimentación de CA/CC de 5 V.

- Utilice solo el adaptador de alimentación (fuente de alimentación) de 5 V de CA/CC detallado más adelante o un adaptador aprobado por su distribuidor local.

Número de producto de Mitel	Clasificación de alimentación
RES 141.319/1	100-240 V/5 V/25-34 VA

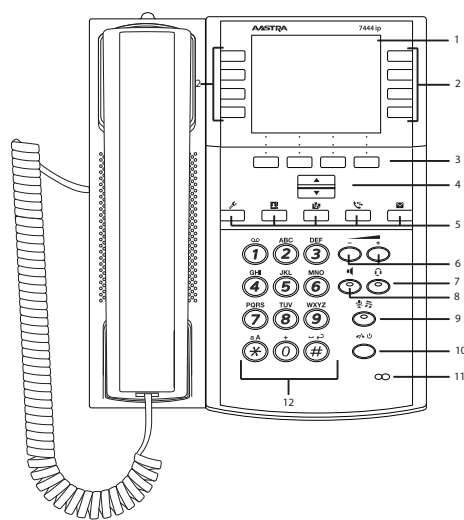
Mitel 7444 IP

Guía de referencia rápida

Esta guía de referencia rápida incluye descripciones breves sobre cómo usar las funciones básicas. En la guía del usuario encontrará más información sobre funciones y requisitos técnicos.

La Guía del usuario completa está disponible en formato electrónico en www.mitel.com (véase la plataforma MX-ONE).

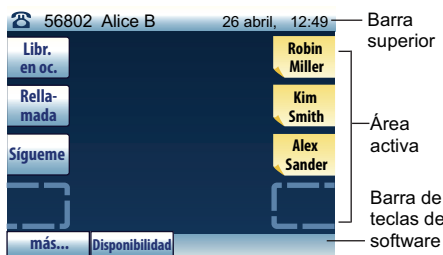
Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.



- 1 Pantalla
- 2 Teclas de los accesos directos y de las líneas
- 3 Teclas de software
- 4 Teclas de navegación
- 5 Teclas del menú
- 6 Teclas de volumen
- 7 Tecla de auriculares
- 8 Tecla de altavoz
- 9 Tecla Silenciar
- 10 Tecla Borrar / Tecla de encendido
- 11 Micrófono
- 12 Teclado

Español

Menú de la pantalla principal








Barra superior La barra superior contiene información acerca del estado del teléfono, qué menú está activo (si hay alguno activo) y quién está conectado (si hay alguien conectado), y muestra la hora y fecha actuales.


Área activa El área activa muestra texto de estado acerca de las llamadas desviadas o perdidas, así como información acerca de las llamadas en curso. Este área también contiene teclas de acceso directo en dos columnas de cuatro teclas cada una.

Barra de teclas de software Esta barra muestra teclas de software que pueden variar en función del estado y del menú que esté activado.

Información en pantalla

Navegar por los menús: *Para acceder a los menús en pantalla, pulse las teclas siguientes:*

 (Configuración),  (Contactos),  (Accesos directos),  (Lista de llamadas),  (Mensajes).

Pulse  para consultar los menús, y pulse la tecla de software **Seleccionar** para confirmar las selecciones.

Conectar y desconectar

Conéctese a la red

Conectar: Si **Control de acceso a LAN** aparece cuando enciende el teléfono, debe conectarse a la red antes de conectarse al sistema.

Introduzca la ID del usuario y pulse **Conectar**.

Si no sabe cuál es su ID de usuario o su contraseña, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Una vez conectado a la red, continúe con el proceso de conexión que se describe a continuación.


Iniciar sesión

Iniciar: Introduzca la ID del usuario y contraseña (o código PIN) y pulse **Conectar**.

Apagará el teléfono

Desconectar: Pulse **más...**, seleccione **Desconect.** y pulse **Seleccionar**. Pulse **Sí** para confirmar.


Contestar llamadas


Responder: 
Modo de manos libres: Pulse **Contestar**.

Contestar llamadas (continuación)


Responder a una segunda llamada entrante: Pulse la tecla de la línea parpadeante (es necesario activar Libre en ocupado).

Activar Libre en ocupado: Pulse la tecla de acceso directo **Libr. en oc.** El indicador de teclas está iluminado.

Finalizar llamada: 

Rechazar llamada: Pulse **Rechazar** o 



Capturar llamadas


Captura de llamadas:  Número de extensión. Espere a escuchar el tono de ocupado y pulse **Resp. llam.**

Captura de llamadas de grupo:  *** 8 #**
Finlandia y Suecia: *** 0 #**
EE. UU. y Canadá: *** 59 #**

Llamadas perdidas

Aviso de llamada perdida: Las llamadas perdidas aparecen en una tecla parpadeante con la lista de llamadas.

Consultas llamadas perdidas: Pulse . La tecla de lista de llamadas deja de parpadear. Consulte la lista pulsando .


Pulse de nuevo  para salir de la lista de llamadas.

Realizar llamadas

Llamadas internas:  Número de extensión.


Llamadas externas:  Código de acceso externo + Número externo parpadeante.


Número abreviado:  Marque el número abreviado.

Marcación por contactos: Mantenga pulsado el primer carácter del nombre del contacto para acceder a la lista de contactos. Seleccione un idioma y pulse **Llamar** .



Realizar llamadas (continuación)



Marcación por lista de llamadas: Pulse , seleccione el número y pulse **Llamar** .

Marcación por acceso directo: Pulse , desplácese al acceso directo deseado mediante las teclas **Previo** y **Siguiente** y, a continuación, pulse la tecla de acceso directo.



Volver a marcar el último número de teléfono externo:  * * *
Finlandia y Suecia: * * 0



Timbre silenciado y silencio

Desactivación del timbre: Pulse  
Nota: el timbre sólo se desactiva hasta la siguiente acción.

Cómo silenciar el micrófono durante una llamada: Pulse  




Volumen

Ajustar el volumen durante una llamada: Pulse  

Ajustar el volumen del timbre: Pulse   en el modo en reposo.

Rellamada


(La extensión ocupada le devolverá la llamada cuando quede libre).

Activar: Pulse **Rellamada** 
Cancelar todas las rellamadas: Pulse **more...** — **Cancelar rellamadas** y pulse **Sí** para confirmar.
Cancelar una rellamada:  **# 37 *** Número de extensión **#** 
EE, UU, y Canadá: **# 6 ***


Llamada en espera

(La llamada en espera se envía al número ocupado).

Activar: Pulse **Llam. esp.** Si escucha un tono de llamada, mantenga el auricular descolgado.

Cancelar la llamada en espera: 

(La señal de llamada en espera se indica durante la llamada en curso).

Responder: Finalice la llamada en curso.
Espere a oír el timbre 

Intrusión

(Intervenir una extensión ocupada para pedir al interlocutor que cuelgue).

Activar: Pulse **más...** — **Intrusión**.

Evitar un desvío

(Desvío Sígueme en una extensión concreta).

Activar:  *** 60 *** Número deseado **#**
EE, UU, y Canadá: *** 1 ***

Consulta

Llamada en curso: Pulse **Aparcar**, haga la tercera llamada.

Alternar llamadas: Pulse la tecla de la línea que retiene la llamada que desea recuperar.

Retener

Llamada en curso: Pulse **Aparcar** o la tecla de la línea de la llamada en curso.

Recuperar una llamada: Pulse la tecla de la línea de la llamada en espera.

Multiconferencia

Llamada en curso: Pulse **Aparcar**, llame al tercer participante de la multiconferencia y pulse **Confer**. Repita el paso para añadir más.

Transferir

- Llamada en curso: *Press **Aparcar**, llame al número deseado y pulse **Transf.***
- Transferir llamada en curso al teléfono móvil: *Pulse **más...** — **Transferir a Mi teléfono.***
*Nota: previamente debe haber programado su número de teléfono móvil. Pulse **Disponibilidad**, seleccione **Mi teléfono móvil**, introduzca el número de teléfono y pulse **Finalizado**.*
- Transferir al operador: *Press **más...** — **Transferir a operador.***

Desvío de llamadas

Activar las opciones Sígueme y Sígueme externo

- Activar la opción Sígueme desde su extensión: *Pulse **Disponibilidad** — **Sígueme** e introduzca el nuevo número de la posición de respuesta.*
- Activar la opción Sígueme externo: *Pulse **Disponibilidad** — **Sígueme externo** e introduzca el nuevo número de la posición de respuesta.*

Desactivar las opciones Sígueme y Sígueme externo

- Desactivar la opción Sígueme: *Pulse **Disponibilidad** — **Sígueme** — **más...** — **Desactivar Sígueme.***
- Desactivar la opción Sígueme externo: *Pulse **Disponibilidad** — **Sígueme externo** — **más...** — **Desactivar Sígueme externo.***
- Desactivar todos los desvíos: *Pulse **Sígueme**,
o
seleccione **Desactivar desvíos.***

Número personal

- Activar o cambiar perfil desde la propia extensión: *Pulse **Disponibilidad** — **Mi perfil** e introduzca el número del perfil deseado.*
- Cancelar: *Pulse **Disponibilidad** — **Mi perfil** — **Desact. perfil.***

Buzón de voz (opcional)

- Escuchar mensajes de voz: *Mantenga pulsado **1***

Mensajes manuales en espera

- Llame y consulte el aviso de mensaje manual en espera: *Pulse **✓** seleccione **✓** [persona que llama] y pulse **Llamar.***

Contactos

- Añadir contacto: *Pulse **+** y seleccione **Añadir.** Introduzca un número y un nombre y pulse **Finalizado** para confirmar,
o
Pulse **+**, seleccione **Añadir — más...** y **Añadir nuevo de lista llamadas.** Seleccione un número, pulse **Añadir** y **Finalizado** para confirmar.*
- Editar contacto: *Pulse **+** y seleccione un contacto. Pulse **Editar**, realice los cambios pertinentes y pulse **Finalizado** para confirmar.*
- Borrar contacto: *Pulse **+** y seleccione un contacto. Pulse **más...**, seleccione **Eliminar** y **Sí** para confirmar.*



Información de presencia

- Seleccionar motivo de la ausencia: *Pulse **Disponibilidad** — **Mi presencia**, seleccione el motivo de la ausencia e introduzca la fecha de regreso (si se solicita).*
- Cancelar: *Pulse **Disponibilidad** — **Mi presencia** — **Disponible.***



Desactivación general

- Desactivar todas las funciones activadas: ***# 001 #**
EE. UU. y Canadá: *** 0 #***

Idioma de pantalla

- Cambiar el idioma de la pantalla: Pulse , seleccione **Idioma** — **Mostrar menús**. Seleccione un idioma y pulse **Seleccionar**.
- Cambiar los caracteres del teclado: Pulse , seleccione **Idioma** — **Caracteres del teclado**. Seleccione un conjunto de caracteres de la lista y pulse **Seleccionar**.

Hora y fecha






- Seleccionar el formato de hora: Pulse , seleccione **Fecha y hora** — **Formato de hora**. Seleccione la opción deseada y pulse **Seleccionar**.
- Seleccionar el formato de fecha: Pulse , seleccione **Fecha y hora** — **Formato de fecha**. Seleccione la opción deseada y pulse **Seleccionar**.

Código de cuenta

- Nueva llamada externa:  *** 61 *** Código de la cuenta # número externo.
Noruega y Finlandia: *** 71 ***
- Llamada externa en curso: Pulse **Aparcar**. Marque *** 61 *** Código de la cuenta #. Pulse la tecla de la línea de la llamada en espera.
Noruega y Finlandia: *** 71 ***







Código de autorización

Código de autorización común

- Marcación:  *** 72 *** Código de autorización # y espere a oír el tono de verificación. Marque el número externo.
- Bloquear extensión:  *** 73 *** Código de autorización # 
- Desbloquear extensión:  **# 73 *** Código de autorización # 

Código de autorización (continuación)

Código de autorización individual

- Marcación desde su extensión:  *** 75 *** Código de autorización # y espere a oír el tono de verificación. Marque el número externo.
- Marcación desde otra extensión:  *** 75 *** Código de autorización * número de su extensión # y espere a oír el tono de verificación. Marque el número externo.
- Bloquear extensión:  *** 76 *** Código de autorización # 
- Desbloquear extensión:  **# 76 *** Código de autorización # 




Teclas de acceso directo

Algunos accesos directos puede programarlos el usuario, pero otros tiene que hacerlo el administrador. Los accesos directos que el usuario puede programar son los números de teléfono y los códigos de servicio.


Todas las teclas del panel de ampliación de teclas y del panel de la pantalla pueden utilizarse como accesos directos.

- Programar un acceso directo: Mantenga pulsada la tecla de acceso directo que desea programar. Pulse **Sí** cuando aparezca el mensaje siguiente: **No programado. ¿Programar acceso directo?**
- Añadir entrada manual: Introduzca un número y un nombre y pulse **Finalizado**.
Nota: cuando programa un acceso directo en el panel de la pantalla, el acceso directo aparece como una etiqueta.
- Añadir de Lista de llamadas: Pulse **más...** — **Añadir nuevo de lista llamadas**. Seleccione una entrada de la listas de llamadas y pulse **Añadir** y **Finalizado**.
- Añadir de Contactos: Pulse **más...** — **Añadir nuevo de contactos**. Seleccione un contacto y pulse **Añadir** y **Finalizado**.

Teclas de acceso directo (continuación)

Editar un acceso directo:	Pulse  y más... — Editar accesos directos. Mantenga pulsado el acceso directo que desea editar. Realice los cambios pertinentes y pulse Finalizado para confirmar.
Eliminar un acceso directo:	Pulse  y más... — Editar accesos directos. Seleccione el acceso directo que quiere eliminar, pulse más... y seleccione Eliminar. Pulse Sí para confirmar.
Eliminar todos los accesos directos:	Pulse  y más... — Editar accesos directos. Pulse más... y seleccione Eliminar accesos directos. Pulse Sí para confirmar. <i>Nota: para eliminar varios accesos directos, pero no todos, desmarque los accesos que quiere conservar antes de pulsar Sí para confirmar.</i>

Uso de la interfaz web

Iniciar:	Abra un navegador web en su ordenador e introduzca la dirección IP del teléfono en el campo correspondiente. Introduzca el PIN o la contraseña que utiliza para iniciar sesión en el teléfono.
Saber la dirección IP del teléfono:	Pulse  y seleccione Ayuda — Sobre: Mitel 7444ip — Dirección IP del teléfono...

Informations importantes pour l'utilisateur

AVISO

La información contenida en este documento se considera correcta en todos sus aspectos, pero Mitel Networks™ Corporation (MITEL®) no garantiza su precisión. Mitel no concede garantías de ningún tipo en relación con este material, entre otras, las garantías implícitas de comercialización e idoneidad para un fin determinado. La información está sujeta a cambios sin previo aviso y no debe interpretarse en modo alguno como un compromiso por parte de Mitel o de cualquiera de sus filiales o empresas subsidiarias. Mitel y sus filiales y empresas subsidiarias no asumen ninguna responsabilidad por cualquier error u omisión en este documento. Se pueden publicar revisiones de este documento o nuevas ediciones para incorporar tales cambios.

Ninguna parte de este documento puede reproducirse o transmitirse de ninguna forma ni por cualquier medio, electrónico o mecánico, para ningún propósito sin el permiso escrito de Mitel Networks Corporation.

Marcas comerciales

Mitel® es una marca comercial registrada de Mitel Networks Corporation.

Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos propietarios, incluido Mitel.

Networks Corporation. Todos los derechos reservados.

®,™ Marca comercial de Mitel Networks Corporation

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation
Todos los derechos reservados.

Aviso para los clientes europeos:

La marca CE incluida en los productos Mitel indica la conformidad con la directiva R&TTE 99/05/CE (Directiva de equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación). Para obtener una copia de la declaración original firmada (en plena conformidad con EN45014), póngase en contacto con el socio de ventas o la oficina de Mitel correspondientes.



Consignes de sécurité

Conservez soigneusement ces consignes.

Lisez les consignes de sécurité avant utilisation !

Remarque : certaines mesures de sécurité doivent être prises pendant l'utilisation du téléphone ou d'équipement connecté afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures.

- Suivez les instructions du manuel de l'utilisateur ou d'autres documents.
- Installez toujours l'équipement à un emplacement et dans un environnement pour lesquels il est conçu.
- Pour les téléphones à alimentation secteur : faites les fonctionner uniquement sur la tension secteur indiquée. Si vous ne connaissez pas le type de tension électrique alimentant le bâtiment, consultez le syndic de l'immeuble ou votre compagnie de distribution d'électricité.
- Pour les téléphones à alimentation secteur : évitez de placer le câble d'alimentation du téléphone à des endroits où il pourrait être soumis à une pression mécanique car cela risquerait de l'endommager. Si le câble ou la prise d'alimentation est endommagée, déconnectez l'appareil et contactez le personnel de maintenance.
- Les casques utilisés avec cet équipement doivent être conforme à la norme EN/IEC 60950-1 et en Australie, à la norme AS/NZS 60950.1: -2003.
- N'effectuez aucun changement ou modification de l'équipement sans l'accord du tiers responsable de la conformité aux normes. Des changements ou des modifications non autorisées peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.
- N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz dans le voisinage de cette fuite.
- Ne renversez aucun liquide sur le produit et ne l'utilisez pas près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- N'insérez, dans les ouvertures du produit, aucun objet qui n'en fasse partie ou qui ne fasse partie d'un équipement auxiliaire.
- Ne démontez pas l'appareil. Contactez un prestataire de maintenance agréé lorsque des travaux de maintenance ou de réparation sont nécessaires.
- N'utilisez pas un téléphone (sauf un téléphone sans fil) pendant un orage.

Mise au rebut de l'appareil

Votre produit ne doit jamais être jeté dans les déchets ménagers. Consultez la réglementation applicable sur la mise au rebut des produits électroniques auprès des autorités locales.

Adaptateurs d'alimentation

Il est possible d'alimenter le téléphone à partir du réseau ou d'un adaptateur d'alimentation connectable 5 V CA/CC.

- Utilisez exclusivement les adaptateurs d'alimentation 5 V CA/CC (alimentations électriques) répertoriés ci-dessous ou un adaptateur approuvé par votre distributeur local.

Numéro de produit Mitel	Alimentation électrique
RES 141 319/1	100-240 V/5 V/25-34 VA

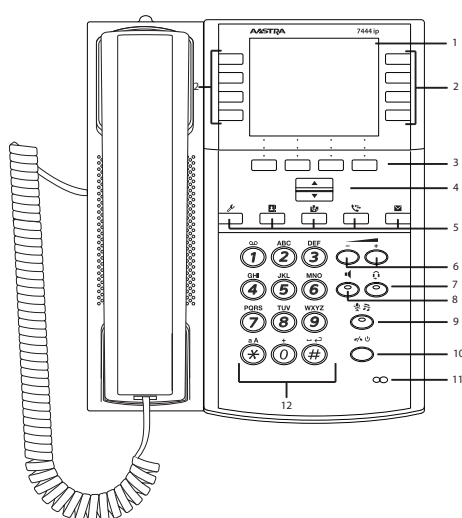
Mitel 7444 IP

Mémo d'utilisation

Ce mémo d'utilisation inclut de brèves descriptions pour utiliser les fonctions de base. D'autres fonctions et spécifications techniques sont disponibles dans le manuel de l'utilisateur.

Le mémo d'utilisation complet est disponible en format électronique à l'adresse suivante : www.mitel.com (voir plate-forme MX-ONE).

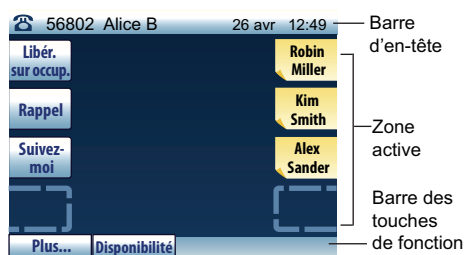
Lisez les consignes de sécurité avant utilisation !



- 1 Affichage
- 2 Raccourcis et touches de ligne
- 3 Touches de fonction dynamiques
- 4 Touches de navigation
- 5 Touches Menu
- 6 Touches de réglage du volume
- 7 Touche casque
- 8 Touche haut-parleur
- 9 Touche Mute
- 10 Touche effacer/touche mise sous tension
- 11 Micro
- 12 Clavier

Français

Affichage Menu principal








Barre d'en-tête Sur la barre d'en-tête, vous trouverez tous les informations relatives au statut du téléphone, le menu qui est activé (le cas échéant) et la personne qui est connectée (le cas échéant), ainsi que la date du jour et l'heure.


Zone active La zone active affiche le statut sur les renvois d'appel ou les appels manqués ainsi que les informations relatives aux appels en cours. Cette zone comporte également les touches de raccourcis réparties en deux colonnes de 4 touches chacune.

Barre des touches de fonction La barre des touches de fonction affiche les touches de fonction qui varient selon les statuts et le menu activé.

Informations à l'écran

Navigation dans les menus : *Pour accéder aux menus, appuyez sur les touches suivantes :*

 (**Param**),  (**Contacts**),  (**Raccourcis**),  (**Liste des appels**),  (**Messages**).

Appuyez sur  pour faire défiler les menus et sur la touche de fonction **Sélectionner** pour confirmer les sélections.

Connexion et déconnexion

Connexion au réseau

Connexion : *Si l'écran affiche **Contrôle d'accès LAN** au démarrage du téléphone, vous devez vous connecter au réseau avant de vous connecter au système.*

*Entrez l'ID utilisateur et le mot de passe, puis appuyez sur **Connexion**.*

Si vous ne connaissez pas votre ID utilisateur ou votre mot de passe, contactez votre administrateur système.

Une fois connecté au réseau, continuez la procédure de connexion décrite ci-après.

Connexion au système

Connexion : *Entrez vos numéro de poste et mot de passe personnels (ou code PIN), puis appuyez sur **Connexion**.*

Déconnexion du téléphone

Déconnexion : *Appuyez sur **Plus...**, sélectionnez **Déconnexion**, puis appuyez sur **Sélectionner**. Appuyez sur **Oui** pour confirmer.*

Répondre aux appels


Répondre : 



Mode mains libres: Appuyez sur **Répondre**.

Répondre aux appels (suite)


Répondre à un second appel entrant : *Appuyez sur la touche de ligne clignotante (nécessite que la fonction **Libérer sur occupation** soit activée).*

Activer Libérer sur occupation : Appuyez sur la touche de raccourci **Libér. sur occup.** L'indicateur de la touche est allumé.

Mettre fin à l'appel : 

Rejeter un appel : Appuyez sur **Rejeter** ou  



Prise d'appels


Prise d'appel :  Numéro de poste. Attendez la tonalité d'occupation, puis appuyez sur **Prise d'appel**.

Prise d'appel de groupe à l'envolée :  *** 8 #**
Finlande et Suède : *** 0 #**
Etats-Unis et Canada : *** 59 #**

Appels manqués

Indication d'appel manqué : *Les appels manqués sont indiqués par une touche Liste des appels clignotante.*

Vérifier les appels manqués : Appuyez sur . La touche Liste des appels cesse de clignoter. Faites défiler la liste en appuyant sur .


Appuyez de nouveau sur  pour quitter la liste d'appels.

Effectuer des appels





Appels internes :  Numéro de poste.

Appels extérieurs :  Code de ligne externe + numéro externe.



Numéro abrégé :  Composez un numéro abrégé.

Appel au moyen des contacts : *Pour accéder à la liste des contacts, appuyez et maintenez enfoncée la touche correspondant à l'initiale du nom. Sélectionnez un contact et appuyez sur **Appeler*** 



Effectuer des appels (suite)

- Appel au moyen de la liste d'appel : Appuyez sur , sélectionnez un numéro et appuyez sur **Appeler** .
- Appel au moyen d'un raccourci : Appuyez sur , faites défiler la liste des raccourcis, sélectionnez ensuite le raccourci au moyen des touches **Précédent** et **Suivant**, puis appuyez sur la touche du raccourci.
- Recomposition du dernier numéro externe :  * * *
Finlande et Suède : * * 0

Sonnerie silencieuse et Secret




- Désactiver la sonnerie : Appuyez sur 
Remarque : la sonnerie est uniquement désactivée jusqu'à la prochaine activité.
- Désactiver le micro pendant un appel : Appuyez sur .

Volume

- Régler le volume pendant un appel : Appuyez sur .
- Régler le volume de la sonnerie : Appuyez sur  lorsque le téléphone est en mode veille.

Rappel


(Le poste occupé rappelle lorsqu'il est libre.)

- Activer : Appuyez sur **Rappel** .
- Annuler tous les rappels : Appuyez sur **Plus... - Annuler tous les rappels**, puis appuyez sur **Oui** pour confirmer.
- Annuler un rappel :  **# 37 *** numéro de poste **#**
.
États-Unis et Canada : **# 6 ***


Appel en attente

(Un signal d'appel en attente est envoyé au numéro occupé.)

- Activer : Appuyez sur **Appel en attente**.
Si vous entendez une tonalité, ne raccrochez pas le combiné.

Annuler un appel en attente : .

(Un signal d'appel en attente est émis pendant l'appel en cours.)

- Répondre : Mettez fin à l'appel en cours.
Attendez la sonnerie .


Intrusion

(Intrusion sur un poste occupé pour demander à la personne de raccrocher.)

- Activer : Appuyez sur **Plus... - Intrusion**.

Outrepasser

(Outrepasser la fonction Suivez-moi sur un poste spécifique.)

- Activer :  *** 60 *** numéro souhaité **#**
États-Unis et Canada : *** 1 ***

Consultation

- Appel en cours : Appuyez sur **Mise en att**, et appelez le 2ème correspondant.
- Basculer entre les appels : Appuyez sur la touche de la ligne où l'appel que vous souhaitez récupérer est en attente.

Mettre en attente

- Appel en cours : Appuyez sur **Mise en att** ou sur la touche de ligne de l'appel en cours.
- Reprendre un appel : Appuyez sur la touche de ligne de l'appel mis en attente.

Conférence

Appel en cours : Appuyez sur **Mise en att**, appelez le 2^{ième} correspondant, appuyez sur **Conférence**. Répéter cette procédure pour ajouter d'autres correspondants.

Transfert

Appel en cours : Appuyez sur **Mise en att**, appelez le numéro souhaité, appuyez sur **Transfert**.

Transfert d'un appel en cours vers votre téléphone mobile : Appuyez sur **Plus... - Transfert vers Mon mobile**.
*Remarque : cette opération nécessite que le numéro de votre téléphone mobile ait été programmé. Appuyez sur **Disponibilité**, sélectionnez **Mon téléphone mobile**, entrez le numéro de téléphone et appuyez sur **Terminé**.*

Transfert vers l'opérateur : Appuyez sur **Plus... - Transfert vers Opérateur**.

Renvoi d'appel

Activer Suivez-moi et Suivez-moi externe

Activer Suivez-moi à partir de votre poste : Appuyez sur **Disponibilité - Suivez-moi** entrez le numéro du nouveau poste de réponse.

Activer Suivez-moi externe : Appuyez sur **Disponibilité - Suivez-moi externe** entrez le code d'accès externe + le numéro externe.

Annuler Suivez-moi et Suivez-moi externe

Annuler Suivez-moi : Appuyez sur **Disponibilité - Suivez-moi - Plus... - Désactiver Suivez-moi**.

Renvoi d'appel (suite)

Annuler Suivez-moi externe : Appuyez sur **Disponibilité - Suivez-moi - Plus... - Désactiver Suivez-moi externe**.

Annuler toutes les renvois : Appuyez sur **Suivez-moi**,
ou
Sélectionnez **Désactiver déviations**.

Numéro personnel



Activer ou modifier un profil à partir de votre poste : Appuyez sur **Disponibilité - Mon profil** entrez le numéro du profil souhaité.

Annuler : Appuyez sur **Disponibilité - Mon profil - Aucun profil**.



Messagerie vocale (en option)

Écouter les messages vocaux reçus : Maintenez la touche **1** enfoncée.


Mise en attente manuelle de message


Vérifier l'indication de mise en attente manuelle d'un message et appeler : Appuyez sur  , sélectionnez  [correspondant] et appuyez sur **Appeler**.

Contacts

Ajouter un contact : Appuyez sur  et sélectionnez **Ajouter**. Entrez un numéro et un nom, puis appuyez sur **Terminé** pour confirmer,
ou
Appuyez sur  et sélectionnez **Ajouter - Plus... et Ajout nouv. de liste d'appels**. Sélectionnez un numéro et appuyez sur **Ajouter**, et appuyez sur **Terminé** pour confirmer.

Contacts (suite)

Modifier un contact : Appuyez sur  et sélectionnez un contact. Appuyez sur **Modifier**, effectuez les changements souhaités, puis appuyez sur **Terminé** pour confirmer.

Supprimer un contact : Appuyez sur  et sélectionnez un contact. Appuyez sur **Plus...**, sélectionnez **Supprimer** et **Oui** pour confirmer.

Informations de présence

Sélectionner le motif d'absence : Appuyez sur **Disponibilité - Ma présence**, sélectionnez le motif d'absence et entrez la date et l'heure de retour (si requis).


Annuler : Appuyez sur **Disponibilité - Ma présence - Disponible**.


Annulation générale

Annuler toutes les fonctions activées : **# 001 #**


*États-Unis et Canada : * 0 #*

Langue d'affichage


Changer de langue d'affichage : Appuyez sur , sélectionnez **Langue - Langue des menus**. Choisissez une langue et appuyez sur **Sélectionner**.

Modifier la table de caractères du clavier : Appuyez sur , sélectionnez **Langue - Langue clavier**. Sélectionnez un jeu de caractères dans la liste et appuyez sur **Sélectionner**.

Date et heure

Définir le format de l'heure : Appuyez sur , sélectionnez **Heure & Date - Format horaire**. Sélectionnez l'option souhaitée et appuyez sur **Sélectionner**.

Date et heure (suite)

Définir le format de date : Appuyez sur , sélectionnez **Heure & Date - Format date**. Sélectionnez l'option souhaitée et appuyez sur **Sélectionner**.

Code de compte

Nouvel appel extérieur :  *** 61 *** code de compte #
numéro externe.


*Norvège et Finlande : * 71 **

Appel externe en cours : Appuyez sur **Mise en att.** Composez *** 61 *** code d'autorisation #. Appuyez sur la touche de ligne où l'appel est en attente.

*Norvège et Finlande : * 71 **

Code d'autorisation


Code d'autorisation commun


Composer :  *** 72 *** code d'autorisation # et attendez la tonalité de contrôle. Composez un numéro externe.

Verrouiller un poste :  *** 73 *** code d'autorisation # 

Déverrouiller un poste :  **# 73 *** code d'autorisation # 

Code d'autorisation individuel

Activer à partir de votre poste :  *** 75 *** code d'autorisation # et attendez la tonalité de contrôle. Composez un numéro externe.

Activer à partir d'un autre poste :  *** 75 *** code d'autorisation * numéro de poste personnel # et attendez la tonalité de contrôle. Composez un numéro externe.


Verrouiller un poste :  *** 76 *** code d'autorisation # 

Déverrouiller un poste :  **# 76 *** code d'autorisation # 



Touches de raccourci

Certains raccourcis sont programmables par l'utilisateur, tandis que d'autres nécessitent les droits d'administrateur. Les raccourcis que l'utilisateur peut programmer sont les numéros de téléphone ainsi que les codes de service.


Toutes les touches sur le module de touches en option et sur l'écran peuvent être utilisées comme raccourcis.

Programmer un raccourci :	Appuyez et maintenez enfoncée la touche de raccourci que vous souhaitez programmer. Appuyez sur Oui si le message suivant s'affiche : Non programmé! Programmer raccourci?
Ajouter une nouvelle saisie manuelle :	Entrez un numéro et un nom, puis appuyez sur Terminé . Remarque : lorsque vous programmez un raccourci sur l'unité d'affichage, celui-ci s'affichera comme une étiquette à l'écran.
Ajouter un nouveau raccourci à partir de la liste des appels :	Appuyez sur Plus... - Ajout nouv. de liste d'appels . Sélectionnez une entrée dans la liste d'appels et appuyez sur Ajouter et Terminé .
Ajouter un nouveau raccourci à partir des contacts :	Appuyez sur Plus... - Ajout nouv. de Contacts . Sélectionnez un contact, puis appuyez sur Ajouter et Terminé .
Modifier un raccourci :	Appuyez sur  , appuyez sur Plus... - Modifier Raccourcis . Appuyez sur le raccourci que vous souhaitez modifier. Effectuez les modifications souhaitées et appuyez sur Terminé pour confirmer.

Touches de raccourci (suite)

Supprimer un raccourci :	Appuyez sur  , appuyez sur Plus... - Modifier Raccourcis . Appuyez sur le raccourci que vous voulez supprimer, puis sur Plus... et sélectionnez Supprimer . Appuyez sur Oui pour confirmer.
Supprimer tous les raccourcis :	Appuyez sur  , appuyez sur Plus... - Modifier Raccourcis . Appuyez sur Plus... et sélectionnez Suppr. tous les Raccourcis . Appuyez sur Oui pour confirmer. Remarque : pour supprimer certains raccourcis mais pas la totalité, désélectionnez les raccourcis que vous souhaitez conserver avant d'appuyer sur Oui pour confirmer.

Utilisation de l'interface Web

Connexion:	Ouvrez un navigateur web sur votre PC et entrez l'adresse IP du téléphone dans le champ adresse. Entrez le code PIN ou le mot de passe que vous utilisez pour vous connecter au téléphone.
Rechercher le numéro IP du téléphone:	Appuyez sur  et sélectionnez Aide - À propos: Mitel 7444ip - Adresse IP téléphone...

Informazioni importanti per l'utente

AVVISO

Le informazioni contenute nel presente documento, pur essendo ritenute accurate sotto tutti gli aspetti, non vengono garantite da Mitel Networks™ Corporation (MITEL®). Mitel non concede garanzie di alcun tipo sul presente materiale, incluse (ma non limitatamente a) le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Le informazioni possono essere modificate senza preavviso e non vanno in nessun caso interpretate come vincolanti nei confronti di Mitel o delle sue affiliate o consociate. Mitel e le sue affiliate o consociate non si assumono alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni presenti nel documento. Al fine di implementare dette modifiche, potranno essere pubblicate nuove edizioni o edizioni riviste del presente documento.

Nessuna parte del presente documento può essere riprodotta o trasmessa in alcuna forma o con alcun mezzo - elettronico o meccanico - per alcuno scopo, senza l'autorizzazione scritta di Mitel Networks Corporation.

Marchi di fabbrica

Mitel® è un marchio registrato di Mitel Networks Corporation.

Tutti i marchi di fabbrica citati nel presente documento appartengono ai rispettivi proprietari, compresa Mitel

Networks Corporation. Tutti i diritti riservati.

®,™ Marchio di fabbrica di Mitel Networks Corporation

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation
Tutti i diritti riservati

Ulteriori dettagli sono disponibili all'indirizzo:

Avviso per i consumatori europei:

Il marchio CE apposto sui prodotti Mitel indica la loro conformità alla direttiva R&TTE 99/05/CE sulle apparecchiature radio e i terminali di telecomunicazione. Per avere una copia della Dichiarazione originale firmata (nel pieno rispetto della norma EN 45014), contattare il Sales Partner o la sede Mitel di competenza.



Istruzioni per la sicurezza

Conservare queste istruzioni.

Leggere queste istruzioni per la sicurezza prima dell'uso.

Nota: Quando si utilizza il telefono o un apparecchio collegato, è sempre opportuno attenersi alle precauzioni di sicurezza di base riportate di seguito in modo da ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e altri danni alle persone.

- Seguire le istruzioni riportate nel Manuale d'uso dell'apparecchio o in altra documentazione.
- Installare sempre l'apparecchio in una posizione e un ambiente per cui è stato progettato.
- Per telefoni alimentati da prese elettriche: utilizzare solo la tensione di alimentazione delle prese elettriche indicata. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione fornita all'edificio, contattare il responsabile della gestione della proprietà o la società elettrica locale.
- Per telefoni alimentati da prese elettriche: evitare di posizionare il cavo di alimentazione del telefono in un punto in cui può essere esposto a pressione meccanica poiché questo potrebbe danneggiare il cavo. Se la spina o il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegare il prodotto e rivolgersi a personale di assistenza qualificato.
- Le cuffie utilizzate con questo apparecchio devono essere conformi allo standard EN/IEC 60950-1 e, per l'Australia, AS/NZS 60950.1-2003.
- Non apportare modifiche all'apparecchio senza aver ottenuto l'approvazione della parte responsabile della conformità. Le modifiche non autorizzate potrebbero annullare l'autorità dell'utente di far funzionare l'apparecchio.
- Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas in prossimità della perdita.
- Non versare del liquido di alcun tipo sul prodotto o non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, ad esempio una vasca da bagno, una bacinella, un lavandino, in un locale bagnato oppure vicino a una piscina.
- Non inserire negli alloggiamenti dell'apparecchio alcun oggetto che non faccia parte del prodotto o del prodotto ausiliario.
- Non disassemblare il prodotto. Contattare un centro di assistenza qualificata in caso di assistenza o riparazione.
- Durante un temporale non utilizzare un telefono se non è cordless.

Italiano

Smaltimento del prodotto

Il prodotto non deve essere inserito nei normali contenitori di rifiuti. Controllare le norme locali per lo smaltimento di prodotti elettronici.

Alimentatori

Il telefono può essere alimentato dalla rete o da un alimentatore plug-in a 5 V CA/CC.

- Utilizzare solo l'adattatore plug-in a 5 V CA/CC (alimentatore) elencato di seguito o un adattatore approvato dal rivenditore locale.

Codice prodotto Mitel	Alimentazione
RES 141.319/1	100–240 V/5 V/25–34 VA

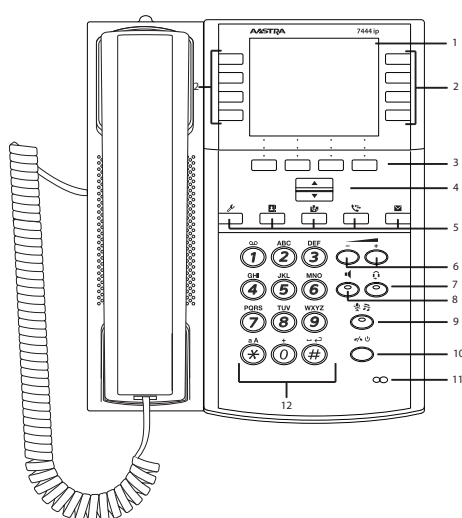
Mitel 7444 IP

Guida di riferimento rapido

In questa Guida di riferimento rapido viene descritto l'utilizzo delle funzioni di base. Nel Manuale d'uso vengono descritte altre funzioni, nonché requisiti di base.

Il manuale d'uso completo è disponibile in formato elettronico sul sito web www.mitel.com (consultare la piattaforma MX-ONE).

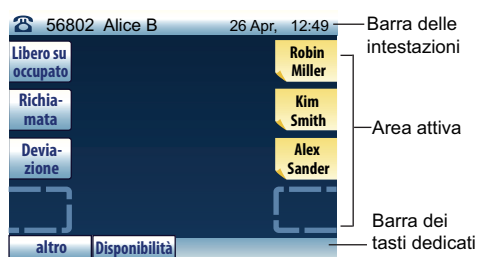
Leggere le istruzioni per la sicurezza prima dell'uso.



- 1 Display
- 2 Tasti programmabili e tasti di linea
- 3 Tasti programmabili
- 4 Tasti di direzione
- 5 Tasti Menu
- 6 Tasti volume
- 7 Tasto Cuffie
- 8 Tasto altoparlante
- 9 Tasto esclusione audio
- 10 Tasto cancella/tasto alimentazione
- 11 Microfono
- 12 Tasti numerici

Italiano






Display del menu principale




- Barra delle intestazioni** La barra delle intestazioni contiene informazioni sullo stato del telefono, su quale numero eventualmente sia attivo e su chi eventualmente è collegato e visualizza la data e l'ora attuali.
- Area attiva** L'area attiva mostra il testo di stato sulle deviazioni o sulle chiamate perse e informazioni sulle chiamate in corso. Quest'area contiene inoltre tasti programmabili in due colonne da 4 tasti ciascuna.
- Barra dei tasti dedicati** La barra dei tasti dedicati mostra i tasti dedicati che variano in base allo stato e a quale menu sia aperto.

Informazioni del display

Spostamenti nei menu: *Per raggiungere i menu di visualizzazione, premere i seguenti tasti:*

 (**Impostazioni**),
 (**Contatti**),
 (**Tasti programmabili**),
 (**Lista chiamate**),
 (**Messaggi**).

Premere  per scorrere i menu e premere il tasto dedicato **Seleziona** per confermare le selezioni.

Collegamento e scollegamento

Esegue il collegamento alla rete

Collega: *Se quando si accende il telefonino viene visualizzato il **controllo dell'accesso alla LAN**, è necessario collegarsi alla rete prima di collegarsi al sistema.*

*Digitare l'ID utente e la password e premere **Collega**.*

Se non si conosce la propria ID utente o la password, rivolgersi all'amministratore di sistema.

Quando si è collegati alla rete, continuare con la procedura di collegamento descritta sotto.

Esegue il collegamento al sistema

Collega: *Digitare il numero interno e la password (o il codice PIN), e premere **Collega**.*

Scollega il telefono

Scollega: *Premere **altro...**, selezionare **Scollega**, e premere **Seleziona**. Premere **Sì** per confermare.*

Ricezione di chiamate


Rispondi: 



Modalità vivavoce: *Premere **Rispondi**.*

Ricezione di chiamate (Continua)


Risposta a una seconda chiamata in arrivo: *Premere il tasto linea lampeggiante (si richiede l'attivazione di Lib. occup.)*


Attivare Lib. occup.: *Premere il tasto programmabile **Lib. occup.**. La spia del tasto è accesa.*

Conclusione di una chiamata: 

Rifiuto di una chiamata: *Premere **Rifiuta** o  *

Risposta alle chiamate



Risposta per un altro interno:  *Interno, numero.*
*Attendere per il tono di occupato e premere **Ris. chiam.***


Gruppi di risposta alle chiamate:  *** 8 #**

*Finlandia e Svezia: * 0 #
U.S.A. e Canada: * 59 #*


Chiamate perse


Indicazione di chiamata persa: *Le chiamate perse sono indicate da un tasto della lista chiamate lampeggiante.*


Controlla le chiamate perse: *Premere . Il tasto della lista chiamate smette di lampeggiare. Scorrere la lista premendo *

Premere nuovamente  per uscire dalla lista chiamate.






Effettuazione di chiamate

Chiamate interne:  *Interno, numero.*



Chiamate esterne:  *Codice accesso esterno + Numero esterno.*

Numero breve:  *Numero di composizione abbreviata.*



Effettuazione di chiamate (Continua)

Selezione tramite contatti:	<i>Per accedere alla lista dei contatti premere e tenere premuto il primo carattere del nome del contatto. Selezionare un contatto e premere Chiamata</i> 
Selezione tramite elenco chiamate:	<i>Premere , selezionare un numero e premere Chiamata</i> 
Composizione mediante tasto programmabile:	<i>Premere , andare al tasto programmabile desiderato con i tasti Indietro e Avanti, quindi premere il tasto programmabile.</i> 
Riselezione dell'ultimo numero esterno:	<i>* * *</i> <i>Finlandia e Svezia: * * 0</i>


Suoneria silenziosa ed esclusione audio

Disattivazione della suoneria:	<i>Premere </i> <i>Nota: Suoneria spenta fino alla prossima attività.</i>
Microfono disattivato durante una chiamata:	<i>Premere </i>


Volume

Regolazione del volume durante una chiamata:	<i>Premere </i>
Regolazione del volume della suoneria:	<i>Premere  in modalità standby.</i>


Richiamata

<i>Il numero occupato viene richiamato quando diventa libero.</i>	
Attivazione:	<i>Premere Richiamata</i> 


Richiamata (Continua)

Annullamento di tutte le richiamate:	<i>Premere altro... - Annulla tutte le richiam., e premere Sì per confermare.</i>
Annullamento di una singola richiamata:	<i> # 37 * Numero di interno #</i> <i>U.S.A. e Canada: # 6 *</i>

Avviso di chiamata

<i>Viene inviato un segnale di avviso di chiamata al numero occupato.</i>	
Attivazione:	<i>Premere Ch. attesa. Se si sente uno squillo, tenere sganciato il microtelefono.</i>
Annullamento di una chiamata in attesa:	

Il segnale di avviso di chiamata compare durante una chiamata in corso.

Risposta:	<i>Conclusione della chiamata in corso. Attendere la suoneria</i> 
-----------	---

Intrusione

Viene eseguita un'intrusione su un interno occupato per chiedere all'interlocutore di riagganciare.

Attivazione:	<i>Premere altro... - Intrusione.</i>
--------------	---

Annullamento

<i>Viene annullato un follow-me su un interno specifico.</i>	
Attivazione:	<i> * 60 * Numero desiderato #</i> <i>U.S.A. e Canada: * 1 *</i>

Richiesta linea (Inquiry)

Chiamata in corso:	<i>Premere Attesa, Chiamare l'interlocutore.</i>
Trasferimento della chiamata:	<i>Premere il tasto linea che tiene in attesa la chiamata che si vuole riprendere.</i>

Messa in attesa

Chiamata in corso: Premere **Attesa** o il tasto relativo alla linea della chiamata in corso.

Ripresa di una chiamata: Premere il tasto relativo alla linea per la chiamata in attesa.

Conferenza

Chiamata in corso: Premere **Attesa**, Chiamare l'interlocutore, premere **Conferenza**. Ripetere per aggiungere altri elementi.

Trasferimento

Chiamata in corso: Premere **Attesa**, chiamare il numero desiderato, premere **Trasfer.**

Trasferimento della chiamata in corso al proprio cellulare: Premere **altro...** - **Trasferisci a cellul. utente**.
*Nota: Ciò richiede la programmazione del numero del proprio cellulare. Premere **Disponibilità**, selezionare **Telefono cellulare utente**, digitare il numero di telefono e premere **Eseguito**.*

Trasferimento all'operatore: Premere **altro...** - **Trasferisci a operatore**.

Inoltro di chiamate

Attivazione di Follow-me e di Follow-me esterno

Attivazione di Follow-me dal proprio interno: Premere **Disponibilità - Follow-me** digitare il numero della nuova postazione di risposta.

Attivazione del Follow-me esterno: Premere **Disponibilità- Follow-me esterno** digitare il codice di accesso esterno + numero esterno.

Annullamento di Follow-me e di Follow-me esterno

Annullamento di Follow-me: Premere **Disponibilità - Follow-me - altro...** - **Disattiva Follow-me**.

Inoltro di chiamate (Continua)

Annullamento di Follow-me esterno: Premere **Disponibilità- Follow-me - altro...** - **Disattiva Follow-me esterno**.

Annullamento di tutte le deviazioni: Premere **Follow-me**, oppure
Selezionare **Disabilita deviazioni**.

Numero personale



Ordine o modifica del profilo dal proprio interno: Premere **Disponibilità - Profilo utente** digitare il numero di profilo desiderato.

Annullamento: Premere **Disponibilità - Profilo utente - Nessun profilo**.

Segreteria telefonica (Opzionale)

Ascolto dei messaggi ricevuti dalla segreteria: Tenere premuto **1**


Messaggi manuali in attesa


Controllo e chiamata dell'indicazione di messaggio manuale in attesa: Premere , selezionare  [chiamante] e premere **Chiamata**.

Contatti


Aggiunta di un contatto: Premere  e seleziona **Aggiungi**. Digitare un numero e un nome e premere **Fine** per confermare,

oppure

Premere  e selezionare **Aggiungi - altro...** e **Agg. nuovo da lista ch**. Selezionare un numero e premere **Aggiungi** e quindi **Fine** per confermare.

Modifica di un contatto: Premere  e selezionare un contatto. Premere **Fine** effettuare le modifiche desiderate e premere **Fine** per confermare.

Contatti (Continua)

Eliminazione di un contatto: Premere  e selezionare un contatto. Premere **altro...**, selezionare **Elimina**, e **Si** per confermare.

Informazioni sulla presenza


Selezione del motivo dell'assenza: Premere **Disponibilità - Presenza utente**, selezionare il motivo dell'assenza e digitare la data e l'ora del rientro (se richiesto).


Annullamento: Premere **Disponibilità - Presenza utente - Disponibile**.

Disattivazione generale

Disattivazione di tutte le funzioni attivate: **# 001 #**
U.S.A. e Canada: *** 0 #**


Lingua del display

Modifica della lingua del display: Premere , selezionare **Lingua - Menu display**. Selezionare la lingua e premere **Seleziona**.

Modifica dei caratteri della tastiera: Premere , selezionare **Lingua - Caratteri tastiera**. Selezionare un set di caratteri dalla lista e premere **Seleziona**.

Ora e data

Impostazione del formato dell'ora: Premere , selezionare **Ora e Data - Formato ora**. Selezionare l'opzione desiderata e premere **Seleziona**.

Impostazione del formato della data: Premere , selezionare **Ora e Data - Formato data**. Selezionare l'opzione desiderata e premere **Seleziona**.

Codice di addebito

Nuova chiamata esterna:  *** 61 *** Codice addebito # numero esterno.


Norvegia e Finlandia: *** 71 ***

Chiamata esterna in corso: Premere **Attesa**. Comporre *** 61 *** Codice addebito #. Premere il tasto linea che tiene in attesa la chiamata.



Norvegia e Finlandia: *** 71 ***

Codice di autorizzazione


Codice di autorizzazione comune


Composizione del numero:  *** 72 *** Codice di autorizzazione # e attesa per il tono di verifica. Composizione del numero esterno.

Blocco del numero interno:  *** 73 *** Codice di autorizzazione # 

Sblocco del numero interno:  **# 73 *** Codice di autorizzazione # 

Codice di autorizzazione individuale

Composizione dal proprio interno:  *** 75 *** Codice di autorizzazione # e attesa per il tono di verifica. Composizione del numero esterno.

Composizione da un altro interno:  *** 75 *** Codice di autorizzazione * proprio numero interno # e attesa per il tono di verifica. Composizione del numero esterno.


Blocco del numero interno:  *** 76 *** Codice di autorizzazione # 

Sblocco del numero interno:  **# 76 *** Codice di autorizzazione # 



Tasti programmabili

Alcuni tasti di accesso rapido possono essere programmabili dall'utente, mentre altri richiedono i diritti di amministratore. I tasti programmabili che l'utente può programmare sono i numeri di telefono e i codici di servizio.


Tutti i tasti sul pannello della tastiera opzionale e sull'unità del display possono essere usati come tasti programmabili.

Programmazione di un numero di accesso rapido.	<i>Premere e tenere premuto il tasto ad accesso rapido che si desidera programmare. Premere Sì se appare il seguente messaggio: Non programmato! Program. tasto programm.</i>
Aggiunta di una nuova immissione manuale:	<i>Digitare un numero e un nome e premere Fine.</i> Nota: Quando si programma un tasto di accesso rapido sull'unità del display (DPU), il tasto di accesso rapido verrà visualizzato come un'etichetta sul DPU.
Aggiungi nuovo da Lista chiamate	<i>Selezionare altro... - Agg. nuovo da Lista ch. Selezionare una voce dalla lista chiamate e premere Aggiungi e Fine.</i>
Aggiungi nuovo da Contatti:	<i>Selezionare altro... - Aggiun. nuovo da Contatti. Selezionare un contatto e premere Aggiungi e Fine.</i>
Modifica di tasto programmabile:	<i>Premere , premere altro... - Chiudi tasto programmab. Premere il tasto programmabile da modificare. Effettuare i cambiamenti desiderati e premere Fine per confermare.</i>

Tasti programmabili (Continua)

Cancellazione di un tasto programmabile:	<i>Premere , premere altro... - Modifica tasto programmabile. Premere il tasto programmabile da cancellare e premere altro... e selezionare Elimina. Premere Sì per confermare.</i>
Cancellazione di tutti i tasti di accesso rapido:	<i>Premere , premere altro... - Chiudi Tasti programmab. Premere altro... e selezionare - Elim. tutti tas. program. Premere Sì per confermare.</i> Nota: Per eliminare molti ma non tutti i tasti programmabili, deselezionare quelli da conservare prima di premere Sì per confermare.

Utilizzo dell'interfaccia web

Collegamento:	<i>Aprire un browser web sul PC e digitare l'indirizzo IP del telefono nel campo dell'indirizzo IP: immettere il PIN o la password che si utilizza per accedere al telefono.</i>
Ricerca de numero IP del telefono:	<i>Premere  e selezionare ? - Inf. su: Mitel 7444ip - Indirizzo IP telefono...</i>

Belangrijke gebruikersinformatie

BERICHT

De informatie in dit document wordt geacht in alle opzichten correct te zijn maar dit wordt niet gegarandeerd door Mitel Networks™ Corporation (MITEL®). Mitel geeft geen enkele garantie ten aanzien van dit materiaal, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, impliciete garanties met betrekking tot verhandelbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel. De informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en mag niet op enigerlei wijze worden uitgelegd als een toezegging van Mitel of een van haar gelieerde ondernemingen of dochterondernemingen. Mitel en daaraan gelieerde ondernemingen en dochterondernemingen aanvaarden geen enkele verantwoordelijkheid voor fouten of weglatingen in dit document. Revisies van dit document of nieuwe versies van dit document kunnen worden afgegeven om dergelijke wijzigingen op te nemen.

Niets uit dit document mag worden verveelvoudigd en/of openbaar worden gemaakt in enige vorm of op enigerlei wijze, elektronisch of mechanisch, voor welk doel dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Mitel Networks Corporation. Handelsmerken

Mitel® is een geregistreerd handelsmerk van Mitel Networks Corporation.

Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren, waaronder Mitel

Networks Corporation. Alle rechten voorbehouden.

®,™ Handelsmerk van Mitel Networks Corporation

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation
Alle rechten voorbehouden

Avviso per i consumatori europei:

Avviso per i consumatori europei: Il marchio CE apposto sui prodotti Mitel indica la loro conformità alla direttiva R&TTE 99/05/CE sulle apparecchiature radio e i terminali di telecomunicazione. Per avere una copia della Dichiarazione originale firmata (nel pieno rispetto della norma EN 45014), contattare il Sales Partner o la sede Mitel di competenza.



Veiligheidsvoorschriften

Bewaar deze instructies

Lees deze veiligheidsinstructies voor gebruik!

Opmerking: wanneer u uw telefoon of andere aangesloten apparatuur gebruikt, dient u de volgende basisveiligheidsmaatregelen te volgen om de kans op brandgevaar, elektrische schokken en persoonlijk letsel te minimaliseren.

- Volg de instructies in de gebruikershandleiding of andere documentatie van de apparatuur.
- Installeer de uitrusting altijd op een plaats en in een omgeving waarvoor deze ontworpen is.
- Voor telefoontoestellen met netvoeding: Gebruik het toestel alleen met de aangegeven netspanning. Als u niet zeker bent van de netspanning in het gebouw, raadpleeg dan de beheerders of uw lokale elektriciteitsmaatschappij.
- Voor telefoontoestellen met netvoeding: plaats de voedingskabel van het telefoontoestel niet op een plek waar deze kan worden blootgesteld aan mechanische druk om schade aan de kabel te voorkomen. Als de voedingskabel of stekker beschadigd is, trek de stekker dan uit en neem contact op met geschoold onderhoudspersoneel.
- Headsets die met deze apparatuur worden gebruikt, moeten voldoen aan EN/IEC 60950-1 (voor Australië AS/NZS 60950.1-2003).
- Verander of wijzig de uitrusting niet zonder toestemming van de partij die verantwoordelijk is voor de compatibiliteit. Ongeoorloofde veranderingen kunnen het recht van de gebruiker tot het gebruik van de apparatuur tenietdoen.
- Gebruik het telefoontoestel niet om een gaslek te melden in de nabijheid van het lek.
- Mors geen producten op de uitrusting, en gebruik de uitrusting niet dicht bij water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wastafel of gootsteen, in een natte kelder of bij een zwembad.
- Steek nooit voorwerpen die geen deel uitmaken van het product of de accessoires in de sleuven van de uitrusting.
- Demonteer het product niet. Neem contact op met een bevoegd servicebedrijf wanneer onderhouds- of herstellingswerkzaamheden nodig zijn.
- Gebruik nooit een telefoon (met snoer) tijdens een storm met bliksem.

Nederlands

Verwijdering van het product.

U mag het toestel nooit met het huisvuil weggooien.
Raadpleeg de lokale voorschriften voor de verwijdering van elektronische producten.

- Gebruik alleen de 5 V AC/DC plug-in-adapter (voeding) zoals hieronder genoemd, of een adapter die door uw lokale verkoper wordt aanbevolen.

Mitel-productnummer	Nominale belasting
RES 141 319/1	100–240 V/5 V/25–34 VA

Voedingsadapters

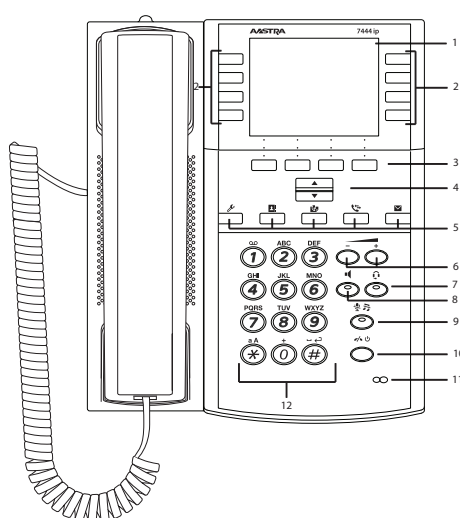
De telefoon kan worden aangesloten op het stroomnet of op de 5 V AC/DC plug-in-stroomadapter.

Mitel 7444 IP Beknopte handleiding

In deze beknopte handleiding wordt in het kort het gebruik van de basisfuncties beschreven. Meer informatie, over andere functies en technische vereisten, is beschikbaar in de gebruikershandleiding.

De volledige gebruikershandleiding is verkrijgbaar in elektronisch formaat op www.mitel.com (platform: MX-ONE).

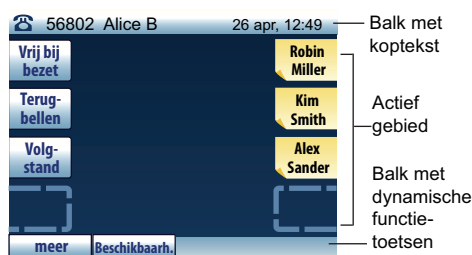
Lees de veiligheidsinstructies voor gebruik!



- 1 Scherm
- 2 Sneltoetsen en lijntoetsen
- 3 Programmeerbare toetsen
- 4 Navigatietoetsen
- 5 Menutoetsen
- 6 Volumetoetsen
- 7 Headsettoets
- 8 Luidsprekertoets
- 9 Mute-toets
- 10 C-toets, aan/uit-toets
- 11 Microfoon
- 12 Toetsenblok

Nederlands

Hoofdschermmenu








Balk met koptekst De balk met koptekst bevat informatie over de status van de telefoon, welk menu actief is (indien van toepassing) en wie is aangemeld (indien van toepassing) en geeft de huidige datum en tijd weer.


Actief gebied Het actieve gebied geeft statustekst weer over omleiden van oproepen of gemiste gesprekken en informatie over lopende gesprekken. Dit gebied bevat ook sneltoetsen in twee kolommen van elk 4 toetsen.

Balk met dynamische functie-toetsen De balk met dynamische functie-toetsen geeft dynamische functie-toetsen weer, die afhangen van de status en van welk menu is geopend.

Scherminformatie

Door de menu's bladeren: *Druk op de volgende toetsen om de schermmenu's weer te geven:*

 (Instellingen),
 (Cont.pers.),
 (Sneltoetsen),  (Bellijst),
 (Berichten).

*Druk op  om door de menu's te bladeren en druk op de programmeerbare toets **Selecteren** om selecties te bevestigen.*

Aanmelden en afmelden

Aanmelden bij het netwerk

Aanmelden: *Als **LAN-toegangscontrole** wordt weergegeven wanneer u het toestel start, moet u zich aanmelden bij het netwerk voordat u zich bij het systeem aanmeldt.*

*Voer de gebruikers-ID en het wachtwoord in en druk op **Aanmelden**.*

Als u uw gebruikers-ID of wachtwoord niet weet, neemt u contact op met de systeembeheerder.

Wanneer u bij het netwerk bent aangemeld, gaat u verder met de hieronder beschreven aanmeldingsprocedure.

Aanmelden bij het systeem

Aanmelden: *Voer uw eigen toestelnummer en wachtwoord (of pincode) in en druk op **Aanmelden**.*

Het toestel afmelden

Afmelden: *Druk op **meer...**, selecteer **Afmelden** en druk op **Selecteren**. Druk op **Ja** om te bevestigen.*

Gesprekken beantwoorden

Beantwoorden: 

Handsfree modus: *Druk op **Beantwoorden**.*

Gesprekken beantwoorden (vervolg)

Een tweede inkomend gesprek beantwoorden: *Druk op de knipperende lijntoets (vereist dat Vrij bij bezet is geactiveerd).*


Vrij bij bezet activeren: *Druk op de sneltoets **Vrij bij bezet**. De toetsindicator brandt.*

Gesprek beëindigen: 

Oproep weigeren: *Druk op **Weigeren** of  .*

Oproepen aannemen


Oproep aannemen:  Toestelnummer.
*Wacht op een ingesprektoon en druk op **Aannemen**.*

Groepsgesprek aannemen:  *** 8 #**
*Finland en Zweden: *** 0 #**
 VS en Canada: *** 59 #***

Gemiste gesprekken

Aanduiding gemist gesprek: *Gemiste gesprekken worden aangeduid door een knipperende bellijsttoets.*

Gemiste gesprekken controleren: *Druk op . De bellijsttoets stopt met knipperen. Druk op  om door de lijst te bladeren.*


Druk op  om de bellijst te verlaten.

Oproepen plaatsen



Interne gesprekken:  Toestelnummer.


Externe gesprekken:  Externe toegangscode + extern nummer.

Verkort nummer:  Kies verkort nummer.

Bellen met contactpersoon: *Houd de toets met de eerste letter van de naam van de contactpersoon ingedrukt om de lijst met contactpersonen te openen. Selecteer een contactpersoon en druk op **Bellen** .*

Oproepen plaatsen (vervolg)


Kiezen via bellijst: Druk op , selecteer een nummer en druk op **Bellen** .

Kiezen via een sneltoets: Druk op , ga naar de gewenste sneltoets met de toetsen **Vorige** en **Volgende** en druk vervolgens op de sneltoets.


Nummerherhaling laatste externe nummer:  * * *
Finland en Zweden: * * 0


Geluidloos belsemaal en dempen

Belsemaal uitschakelen: Druk op 
Opmerking: het belsemaal wordt alleen tot de volgende activiteit uitgeschakeld.

Microfoon uitschakelen tijdens gesprek: Druk op 

Volume

Volume aanpassen tijdens gesprek: Druk op .

Belvolume aanpassen: Druk op  in de ruststand.

Terugbellen

(Het toestel dat bezet is, belt terug wanneer de lijn weer vrij is.)

Instellen: Druk op **Terugbellen** .


Alle terugbelaanvragen annuleren: Druk op **meer...** - **Alle terugbellen annuleren** en druk op **Ja** om te bevestigen.

Eén terugbelaanvraag annuleren:  **# 37 *** toestelnummer **#**
VS en Canada: **# 6 ***


Wachttoneel

(Een wachttoneel wordt gestuurd naar het nummer dat in gesprek is.)

Instellen: Druk op **Wachttoneel**. Als u een beltoon hoort, moet u de hoorn van de haak houden.

Gesprek in de wacht annuleren: 

(Wachttoneel wordt aangegeven tijdens een lopend gesprek.)

Beantwoorden: Beëindig het lopende gesprek.
Wacht op belsemaal 

Tussenkoms

(Een toestel in gesprek onderbreken om te vragen of de beller wil ophangen.)

Activeren: Druk op **meer...** - **Tussenkoms**.

Doorschakeling negeren

(Volgstand op een bepaald toestel negeren.)

Activeren:  *** 60 *** gewenst nummer **#**
VS en Canada: *** 1 ***

Ruggespraak

Lopend gesprek: Druk op **In wacht**, bel derde partij.

Schakelen tussen gesprekken: Druk op de lijntoets van het gesprek dat u wilt terugnemen.

In de wacht zetten

Lopend gesprek: Druk op **In wacht** of op de lijntoets voor het lopende gesprek.

Gesprek hervatten: Druk op de lijntoets voor het gesprek in de wacht.

Conferentie

Lopend gesprek: Druk op **In wacht**, bel derde partij, druk op **Conferentie**. Herhaal om meer toe te voegen.

Doorzetten

- Lopend gesprek: Druk op **In wacht**, toets het gewenste nummer, druk op **Doorzet**.
- Lopend gesprek doorzetten naar uw mobiele telefoon: Druk op **meer... - Doorzetten naar mijn mobiel**.
*Opmerking: hiervoor moet uw mobiele nummer zijn geprogrammeerd. Druk op **Beschikbaar**, selecteer **Mijn mobiele telefoon**, voer het telefoonnummer in en druk op **Klaar**.*
- Doorzetten naar operator: Druk op **meer... - Doorzetten naar operator**.

Gesprek doorschakelen

Volgorde volgstand en externe volgstand

- Volgorde volgstand vanaf eigen toestel: Druk op **Beschikbaar**. - **Volgstand**, voer het nieuwe antwoordpositienummer in.
- Volgorde externe volgstand: Druk op **Beschikbaar**. - **Externe volgstand**, voer de externe toegangscode + extern nummer in.

Volgstand en externe volgstand annuleren

- Volgstand annuleren: Druk op **Beschikbaar**. - **Volgstand - meer... - Volgstand deactiveren**.
- Externe volgstand annuleren: Druk op **Beschikbaar**. - **Volgstand - meer... - Deactiveren - Externe volgstand**.
- Alle omleidingen annuleren: Druk op **Volgstand**,
of
Selecteer **Omleidingen uitschakelen**.

Persoonlijk nummer

- Profiel instellen of wijzigen vanaf eigen toestel: Druk op **Beschikbaar**. - **Mijn profiel** voer het gewenste profielnummer in.
- Annuleren: Druk op **Beschikbaar**. - **Mijn profiel - Gn profiel**.

Voicemail (optioneel)

- Ontvangen voicemailberichten beluisteren: Houd de toets **1** ingedrukt.

Nieuw bericht (handmatig)

- Aanduiding voor nieuw bericht controleren en bellen: Druk op **☑**, selecteer **☑** [beller] en druk op **Bellen**.

Contactpersonen

- Contactpersoon toevoegen: Druk op **1** en selecteer **Toevoegen**. Voer een nummer en een naam in en druk op **Klaar** om te bevestigen,
of
Druk op **1** en selecteer **Toevoegen - meer... en Nieuw toevoegen uit bellijst**. Selecteer een nummer en druk op **Toevoegen** gevolgd door **Klaar** om te bevestigen.
- Contactpersoon bewerken: Druk op **1** en selecteer een contactpersoon. Druk op **Bewerken**, voer de gewenste wijzigingen door en druk op **Klaar** om te bevestigen.
- Contactpersoon verwijderen: Druk op **1** en selecteer een contactpersoon. Druk op **meer...**, selecteer **Verwijderen** en druk op **Ja** om te bevestigen.

Aanwezigheidsinformatie

- Reden afwezigheid selecteren: Druk op **Beschikbaar**. - **Mijn aanwezigheid**, selecteer reden voor afwezigheid en voer zo nodig datum en tijd van terugkomst in.
- Annuleren: Druk op **Beschikbaar**. - **Mijn aanwezigheid - Beschikbaar**.

Algemene uitschakeling

Alle geactiveerde functies uitschakelen: **# 001 #**

VS en Canada: *** 0 #**

Schermtaal

Schermtaal wijzigen: Druk op , selecteer **Taal - Menu's weergeven**. Selecteer een taal en druk op **Selecteren**.

Toetsenblokketens wijzigen: Druk op , selecteer **Taal - Toetsenblokketens**. Selecteer een tekenset in de lijst en druk op **Selecteren**.

Tijd en datum

Tijdnotatie instellen: Druk op , selecteer **Datum en tijd - Tijdnotatie**. Selecteer de gewenste optie en druk op **Selecteren**.

Datumnotatie instellen: Druk op , selecteer **Datum en tijd - Datumnotatie**. Selecteer de gewenste optie en druk op **Selecteren**.

Rekeningcode

Nieuw extern gesprek:  *** 61 *** rekeningcode # extern nummer.

Finland en Noorwegen: *** 71 ***

Lopend extern gesprek: Druk op **In wacht**. Toets *** 61 *** rekeningcode # en druk op de lijntoets van het gewenste gesprek.

Finland en Noorwegen: *** 71 ***

Autorisatiecode

Algemene autorisatiecode

Kiezen:  *** 72 *** autorisatiecode # en wacht op de verificatietoon. Kies het externe nummer.


Toestel vergrendelen:  *** 73 *** autorisatiecode #

Autorisatiecode (vervolg)

Toestel ontgrendelen:  *** 73 *** autorisatiecode #

Individuele autorisatiecode

Kiezen vanaf eigen toestel:  *** 75 *** autorisatiecode # en wacht op de verificatietoon. Kies het externe nummer.

Kiezen vanaf een ander toestel:  *** 75 *** autorisatiecode # eigen toestelnummer # en wacht op de verificatietoon. Kies het externe nummer.

Toestel vergrendelen:  *** 76 *** autorisatiecode #

Toestel ontgrendelen:  *** 76 *** autorisatiecode #

Sneltoetsen

Sommige sneltoetsen kunnen door de gebruiker worden geprogrammeerd, andere kunnen alleen worden geprogrammeerd met beheerdersrechten. De gebruiker kan telefoonnummers en servicecodes als sneltoetsen programmeren.

Alle toetsen op het optionele toetsenpaneel en schermpaneel kunnen als sneltoetsen worden gebruikt.

Sneltoets programmeren: Houd de sneltoets ingedrukt die u wilt programmeren. Druk op **Ja** wanneer de volgende melding wordt weergegeven: **Niet geprogrammeerd! Sneltoets programmeren?**

Nieuwe handmatige invoer toevoegen: Voer een nummer en een naam in en druk op **Klaar**.

Opmerking: wanneer u een sneltoets op het schermpaneel programmeert, wordt deze weergegeven als label op dit paneel.

Nieuwe invoer toevoegen uit bellijst: Selecteer **meer... - Nieuw toevoegen uit bellijst**. Selecteer een item in de bellijst en druk op **Toevoegen** en **Klaar**.


Nederlands

Sneltoetsen (vervolg)

Nieuwe invoer toevoegen uit contactpersonen:	Selecteer meer... - Nieuw toev. uit contactpers. Selecteer een contactpersoon en druk op Toevoegen en Klaar .
Sneltoets bewerken:	Druk op  , druk op meer... - Sneltoetsen bewerken . Druk op de sneltoets die u wilt bewerken. Voer de gewenste wijzigingen door en druk op Klaar om te bevestigen.
Sneltoets verwijderen:	Druk op  , druk op meer... - Sneltoetsen bewerken . Druk op de sneltoets die u wilt verwijderen en druk op meer... en selecteer Verwijderen . Druk op Ja om te bevestigen.
Alle sneltoetsen verwijderen:	Druk op  , druk op meer... - Sneltoetsen bewerken . Druk op meer... en selecteer Alle sneltoetsen verwijld . Druk op Ja om te bevestigen.

Opmerking: als u meerdere maar niet alle sneltoetsen wilt verwijderen, maakt u de selectie van de sneltoetsen die u wilt behouden ongedaan voordat u op **Ja** drukt om te bevestigen.

De webinterface gebruiken

Aanmelden:	Start een webbrowser op uw computer en voer in het adresveld het IP-adres van de telefoon in. Voer de pincode of het wachtwoord in dat u gebruikt om u bij het toestel aan te melden.
Het IP-adres van het toestel opvragen:	Druk op  en selecteer Help - Info: Mitel 7444ip - IP-adres telefoon...

Viktig informasjon til brukere

MERKNAD

Informasjonen i dette dokumentet er antatt å være nøyaktig i alle henseender, men kan ikke garanteres av Mitel Networks™ Corporation (MITEL®). Mitel gir ingen garanti med hensyn til dette materialet, herunder blant annet underforståtte garantier om salgbarhet og formålstjenlighet. Informasjonen kan endres uten varsel og skal ikke på noen som helst måte tolkes som en forpliktelse fra Mitel eller dets tilknyttede foretak eller datterselskaper. Mitel og dets tilknyttede foretak og datterselskaper påtar seg ikke ansvar for eventuelle feil eller mangler i dette dokumentet. Det kan utgis revisjoner eller nye utgaver av dette dokumentet der det tas med endringer.

Ingen deler av dette dokumentet kan reproduseres eller overføres i noen som helst form, på noen som helst måte, verken elektronisk eller mekanisk, eller til noe som helst formål uten skriftlig samtykke fra Mitel Networks Corporation.

Varemerker

Mitel® er et registrert varemerke som tilhører Mitel Networks Corporation.

Alle varemerker som nevnes i dette dokumentet, er sine respektive eieres eiendom, blant annet Mitel Networks Corporation. Med enerett.

®,™ Varemerke som tilhører Mitel Networks Corporation

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation
Med enerett

Merknad til europeiske kunder:

CE-merkingen festet til Mittel-produkter angir samsvar med R&TTE-direktivet 99/05/EF (direktivet om radio- og teleterminalutstyr). Hvis du vil ha en kopi av den opprinnelige signerte erklæringen (fullt ut i samsvar med EN45014), kontakter du nærmeste Mittel-kontor eller Mittel-salgspartner.



Sikkerhetsinstruksjoner

Ta vare på disse instruksjonene.

Les disse sikkerhetsinstruksjonene før bruk!

Merk: Når du bruker telefonen eller tilkoblet utstyr, må du følge sikkerhetsreglene nedenfor for å unngå fare for brann, elektriske støt og personskader.

- Følg instruksjonene i brukerhåndboken til utstyret eller annen dokumentasjon.
- Installer alltid utstyret på et sted og i et miljø som det er beregnet på.
- For telefoner koblet til strømmettet: Bruk dem bare med den angitte spenningen. Hvis du ikke er sikker på hva slags strøm du har, må du snakke med bygningsansvarlig eller den lokale strømleverandøren.
- For telefoner koblet til strømmettet: Unngå å plassere telefonens strømledning på steder der den kan bli utsatt for mekanisk trykk som kan skade ledningen. Hvis strømledningen eller pluggen blir skadet, må du koble fra produktet og kontakte kvalifisert servicepersonale.
- Hodesett som brukes sammen med dette utstyret, må være i samsvar med EN/IEC 60950-1, og i Australia AS/NZS 60950.1-2003.
- Ikke endre eller modifiser utstyret uten forhåndsgodkjenning fra parten som er ansvarlig for overholdelse av bestemmelser. Uautoriserte endringer eller modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.
- Ikke bruk telefonen til å varsle om gasslekkasjer hvis du selv er nær lekkasjen.
- Ikke søl væske av noe slag på produktet, og ikke bruk utstyret i nærheten av vann, for eksempel ved badekar, vaskeservanter og oppvaskbenker, eller i fuktige kjellere eller ved svømmebasseng.
- Ikke stikk objekter inn i sporene på utstyret som ikke er del av produktet eller tilleggsutstyr.
- Ikke demonter produktet. Kontakt en kvalifisert servicerepresentant når det er nødvendig med reparasjon eller vedlikehold.
- Unngå bruk av telefonen når det er tordenvær (gjelder ikke trådløse telefoner).

Norsk

Deponering av produktet

Produktet må ikke kastes som vanlig avfall. Sjekk lokale forskrifter for deponering av elektroniske produkter.

Strømadaptere

Telefonen kan få strøm fra nettet eller fra en 5 V vekselstrømadapter.

- Bruk bare 5 V vekselstrømadapteren (strømfor-
syning) som er oppført nedenfor, eller en adapter
som er godkjent av den lokale forhandleren.

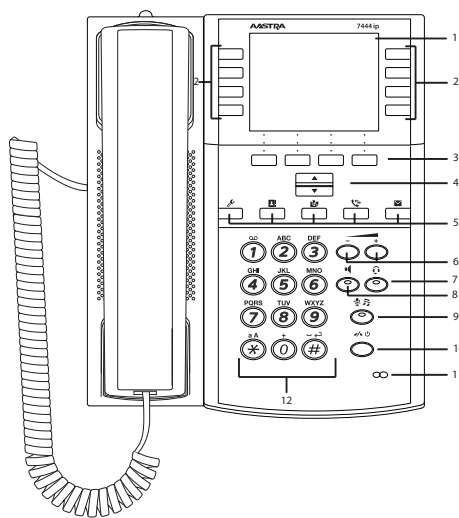
Mitel-produktnummer	Strømeffekt
RES 141 319/1	100–240 V / 5 V / 25–34 VA

Mitel 7444 IP Hurtigreferanse

I denne hurtigreferansen finner du korte beskrivelser av hvordan du bruker de grunnleggende funksjonene. I brukerhåndboken finner du informasjon om flere funksjoner og tekniske krav.

Hele brukerhåndboken er tilgjengelig i elektronisk format på www.mitel.com (se the MX-ONE-plattformen).

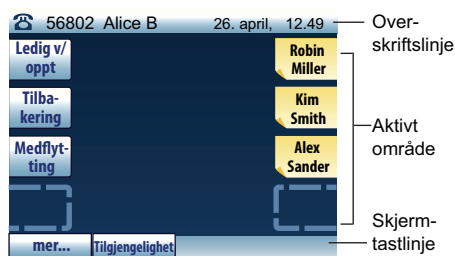
Les sikkerhetsinstruksjonene før bruk!



- 1 Tegnroute
- 2 Snarveier og linjetaster
- 3 Skjermtaster
- 4 Navigeringstaster
- 5 Menytaster
- 6 Volumknapper
- 7 Hodesett-tast
- 8 Høytalertast
- 9 Dempetast
- 10 Slettetast / på/av-tast
- 11 Mikrofon
- 12 Tastatur

Norsk

Tegnruten som viser hovedmenyen







Over-skriftslinje Overskriftslinjen inneholder informasjon om telefonens status, hvilken meny som er eventuelt er aktiv, og hvem som eventuelt er pålogget. Den viser også dato og klokkeslett.


Aktivt område Det aktive området viser statustekst om anropsoverføringer eller tapte anrop, i tillegg til informasjon om pågående samtaler. Dette området inneholder også snarveitaster i to kolonner med 4 taster i hver.

Skjerm-tastlinje Skjermastlinken viser skjermtaster, som varierer etter status og hvilken meny som er åpen.

Informasjon i tegnrutene

Bruke menyene: Trykk på følgende taster for å åpne menyene i tegnrutene:

 (Innst.),  (Kontakter),
 (Snarveier),  (SamtListe),
 (Meldinger).

Trykk på  for å bla i menyene, og trykk på skjermtasten **Velg** for å bekrefte valg.

Logge på og logge av

Logge på nettverket

Logge på: Hvis **LAN-tilgangskontr.** vises når du starter telefonen, må du logge på nettverket før du logger på systemet.

Oppgi bruker-ID og passord, og trykk på **Logg på**.

Kontakt systemadministratoren hvis du ikke kan bruker-ID-en eller passordet ditt.

Når du er logget på nettverket, fortsetter du med påloggingsprosedyren beskrevet nedenfor.

Logge på systemet

Logge på: Oppgi ditt eget internummer og passord (eller PIN-kode), og trykk på **Logg på**.

Logge av telefonen

Logge av: Trykk på **mer...**, velg **Logg av**, og trykk på **Velg**. Trykk på **Ja** for å bekrefte.

Besvare anrop

Besvare: 

Håndfrimodus: Trykk på **Svar**.

Besvare et nytt innkommende anrop: Trykk på den blinkende linjetasten (krever at Ledig v/opptatt er aktivert).

Besvare anrop (forts.)

Aktivere Ledig v/opptatt: Trykk på snarveitasten **Ledig v/oppt.** Tasteindikatoren begynner å lyse.

Avslutte samtale: 

Avvise anrop: Trykk på **Avvis** eller 




Hente anrop

Henting av anrop:  Internnummer . Vent på opptattsignal, og trykk på **Hent anrop**.

Henting av gruppeanrop:  *** 8 #**
 Finland og Sverige: *** 0 #**
 USA og Canada: *** 59 #**

Tapte anrop

Angivelse av tapt anrop: Tapte anrop angis ved at samtalelistetasten blinker.


Sjekk tapte anrop: Trykk på . Samtalelistetasten slutter å blinke. Bla i listen ved å trykke på 
 Trykk på  en gang til for å gå ut av samtalelisten.

Foreta anrop

Interne anrop:  Internnummer.


Eksterne anrop:  Ekstern tilgangskode + eksternt nummer.

Kortnummer:  Tast kortnummer.

Ringe ved hjelp av kontakt: Trykk og hold inne det første tegnet i kontaktnavnet for å oppgi kontaktlisten. Velg en kontakt og trykk på **Ring** 

Slå nummer via samtalelisten: Trykk på , velg nummer og trykk på **Ring** 

Foreta anrop (forts.)


Slå nummer via
snarvei: Trykk på , naviger til ønsket
snarvei med tastene **Forrige** og
Neste, og trykk deretter på
snarveitasten.

Slå siste eksterne
nummer på nytt:  * * *
Finland og Sverige: * * 0


Stille ringing og demping


Slå av ringesignal: Trykk på 

*Merk: Ringesignalet er bare slått av frem til
neste aktivitet.*

Dempe mikrofonen
under en samtale: Trykk på 


Volum

Justere volumet
under en samtale: Trykk på 

Justere volumet for
ringesignalet: Trykk på  i hvilemodus.

Tilbakering

(Det opptatte internummeret ringer tilbake når det
er ledig.)

Bestille: Trykk på **Tilbakering** 

Avbryte alle
tilbakering: Trykk på **mer... - Avbryt alle
tilbakering**, og trykk på **Ja** for å
bekrefte.

Avbryte ett
tilbakering:  **# 37 *** Internnummer **#**


*USA og Canada: # 6 **

Anrop venter


(En Samtale venter-tone sendes til det opptatte
nummeret.)

Bestille: Trykk på **Anrop venter**. Hvis du
hører en ringetone, lar du
håndsettet være av.

Anrop venter (forts.)

Avbryte anrop
venter: 

(Samtale venter varsles under en pågående samtale.)

Besvare: Avslutt den pågående samtalen.
Vent på ringesignal 

Innbryting

(Koble deg til et opptatt internummer for å be
vedkommende legge på.)

Aktivere: Trykk på **mer... - Innbryting**.

Overstyre

(Overstyre medflytting for et bestemt internummer.)

Aktivere:  * **60 *** Ønsket nummer **#**

*USA og Canada: * 1 **

Spørreanrop

Pågående samtale: Trykk på **Parkering**, ring 3.
samtalepartner.

Veksle mellom
samtaler: Trykk på linjetasten som samtalen
du vil hente, er parkert under.

Parkere

Pågående samtale: Trykk på **Parkering** eller linjetasten
for den pågående samtalen.

Gjenoppta en
samtale: Trykk på linjetasten for den
parkerte samtalen.

Konferanse

Pågående samtale: Trykk på **Parkering**, ring
tredjepart, trykk på **Konferanse**.
Gjenta for å legge til flere.

Overføring

- Pågående samtale: Trykk på **Parkering**, slå ønsket nummer, trykk på **Overfør**.
- Overføre pågående samtale til mobiltelefonen: Trykk på **mer... - Overfør til Min mobil**.
- Merk: Dette krever at mobiltelefonnummeret er programmert inn. Trykk på **Tilgjengelighet**, velg **Min mobiltelefon**, legg inn telefonnummeret og trykk på **Ferdig**.
- Overføre til operatør: Trykk på **mer... - Overfør til operatør**.

Viderekobling

Bestill Medflytting og Ekstern medflytting

- Bestill Medflytting fra eget intern-nummer: Trykk på **Tilgjengelighet - Medflytting**, og angi den nye svarposisjonens nummer.
- Bestill ekstern medflytting: Trykk på **Tilgjengelighet - Ekstern medflytting** angi ekstern tilgangskode + eksternt nummer.

Annuller Medflytting og Ekstern medflytting

- Annuller Medflytting: Trykk på **Tilgjengelighet - Medflytting - mer... - Deaktiver medflytting**.
- Annuller Ekstern medflytting: Trykk på **Tilgjengelighet - Medflytting - mer... - Deaktiver ekstern medflytting**.
- Annuller alle overføringer: Trykk på **Medflytting**, eller Velg **Deaktiver overføringer**.



Personlig nummer

- Bestille eller endre profil fra eget internnummer: Trykk på **Tilgjengelighet - Min profil**, og angi ønsket profil-nummer.
- Avbryte: Trykk på **Tilgjengelighet - Min profil - Ikke profil**.





Talepost (valgfritt)

- Høre på mottatte talemeldinger: Trykk på og hold inne **1**

Manuelle meldinger venter

- Sjekke indikasjon på og ringe manuell melding venter: Trykk på , velg  [anroper], og trykk på **Ring**.

Kontakter

- Legge til kontakt: Trykk på , og velg **Tilføy**. Angi et nummer og navn, og trykk på **Ferdig** for å bekrefte, eller Trykk på , og velg **Tilføy - mer...** og **Legg til fra samtaleliste**. Velg et nummer, og trykk på **Tilføy**, og trykk på **Ferdig** for å bekrefte.
- Redigere kontakt: Trykk på , og velg en kontakt. Trykk på **Rediger**, gjør endringene, og trykk på **Ferdig** for å bekrefte.
- Slette kontakt: Trykk på , og velg en kontakt. Trykk på **mer...**, velg **Slett**, og **Ja** for å bekrefte.



Statusinformasjon

- Velge fraværsgrunn: Trykk på **Status - Min status**, velg fraværsgrunn, og oppgi dato og klokkeslett for retur (hvis nødvendig).
- Annullere: Trykk på **Tilgjengelighet - Min status - Tilgjengelig**.



Generell deaktivering

- Deaktivere alle aktiverte funksjoner: **# 001 #**
- USA og Canada: *** 0 #**

Språk i tegnruten

- Endre tegnrute-språket: Trykk på , og velg **Språk - Vis menyer**. Velg et språk, og trykk på **Velg**.
- Endre tastaturtegn: Trykk på , og velg **Språk - Tastaturtegn**. Velg et tegnsett fra listen, og trykk på **Velg**.

Tid og dato






- Angi tidsformat: Trykk på , velg **Tid og dato - Tidsformat**. Velg ønsket alternativ, og trykk på **Velg**.
- Angi datoformat: Trykk på , velg **Tid og dato - Datoformat**. Velg ønsket alternativ, og trykk på **Velg**.

Kontokode


- Nytt eksternt anrop:  *** 61 *** Kontokode # eksternt nummer.
- Norge og Finland: *** 71 ***
- Under ekstern samtale: Trykk på **Parkering**. Slå *** 61 *** Kontokode #. Trykk på linjetasten som samtalen er parkert under.
- Norge og Finland: *** 71 ***

Autorisasjonskode






Felles autorisasjonskode

- Tast:  *** 72 *** Autorisasjonskode #, og vent på bekreftelsestonen. Slå det eksterne nummeret.
- Låse internummer:  *** 73 *** Autorisasjonskode # 
- Låse opp internummer:  **# 73 *** Autorisasjonskode # 

Personlig autorisasjonskode

- Slå fra eget internummer:  *** 75 *** Autorisasjonskode #, og vent på bekreftelsestonen. Slå det eksterne nummeret.

Autorisasjonskode (forts.)

- Slå fra annet internummer:  *** 75 *** Autorisasjonskode # eget internummer #, og vent på bekreftelsestonen. Slå det eksterne nummeret.
- Låse internummer:  *** 76 *** Autorisasjonskode # 
- Låse opp internummer:  **# 76 *** Autorisasjonskode # 

Snarveitaster


Noen snarveier kan programmeres av brukeren, mens andre krever administratorrettigheter. Snarveier som brukeren kan programmere, er telefonnumre og tjenestekoder.


Alle tastene på tastaturenheten og skjermenheten (ekstraustyr) kan brukes som snarveier.

- Programmere en snarvei: Trykk på og hold inne snarveitasten du vil programmere. Trykk på **Ja** hvis følgende melding vises: **Ikke programmert Programmer snarvei?**
- Legg til nytt manuelt: Angi et nummer og navn, og trykk på **Ferdig**.
- Merk:** Når du programmerer en snarvei på skjermenheten (DPU), vises snarveien som et merke på DPUen.
- Legg til fra samtaleliste: Velg **mer... - Legg til fra samtaleliste**. Velg en oppføring fra samtalelisten, og trykk på **Tilføy og Ferdig**.
- Legg til ny fra Kontakter: Velg **mer... - Legg til ny fra Kontakter**. Velg en kontakt, og trykk på **Tilføy og Ferdig**.
- Redigere en snarvei: Trykk på , trykk på **mer... - Rediger snarvei**. Trykk på snarveien du vil redigere. Gjør endringene dine, og trykk på **Ferdig** for å bekrefte.

Norsk

Snarveitaster (forts.)

Slette snarvei: Trykk på , trykk på **mer...** - **Rediger snarvei**. Trykk på snarveien du vil slette, og trykk på **mer...** og velg **Slett**. Trykk på **Ja** for å bekrefte.

Slette alle snarveier: Trykk på , trykk på **mer...** - **Rediger snarvei**. Trykk på **mer...** og velg **Slett alle snarveier**. Trykk på **Ja** for å bekrefte.

Merk: Hvis du vil slette flere, men ikke alle snarveiene, fjerner du valget for snarveiene du vil beholde, og trykker på **Ja** for å bekrefte.

Bruke Web-grensesnittet

Logg på: Åpne en nettleser på PC-en, og tast inn telefonens IP-adresse i adressefeltet. Oppgi PIN-koden eller passordet du bruker til å logge på telefonen.

Finn telefonens IP-adresse: Trykk på  og velg **Hjelp - Om: Mitel 7444ip - IP-adresse til telefonen...**

Informações importantes para o usuário

AVISO

As informações contidas neste documento são consideradas precisas em todos os aspectos, mas não são garantidas pela Mitel Networks™ Corporation (MITEL®). A Mitel não oferece nenhuma garantia em relação a este material, incluindo, entre outros, garantias implícitas de comercialização e conformidade com uma finalidade específica. As informações estão sujeitas a alteração sem aviso e não devem ser interpretadas, de nenhuma forma, como um compromisso por parte da Mitel ou de qualquer uma de suas afiliadas ou subsidiárias. A Mitel e suas afiliadas e subsidiárias não assumem nenhuma responsabilidade por quaisquer erros ou omissões neste documento. Revisões deste documento ou novas edições dele podem ser emitidas para incorporar as referidas alterações.

Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida ou transmitida de nenhuma forma ou por nenhum meio, eletrônico ou mecânico, para nenhuma finalidade sem permissão por escrito da Mitel Networks Corporation.

Marcas comerciais

Mitel ® é uma marca comercial registrada da Mitel Networks Corporation.

Todas as marcas comerciais mencionadas neste documento pertencem aos seus respectivos proprietários, incluindo a Mitel

Networks Corporation. Todos os direitos reservados.

®,™ Marca comercial da Mitel Networks Corporation

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation
Todos os direitos reservados

Aviso aos clientes europeus:

A marcação CE afixada aos produtos Mitel indica conformidade com a diretiva R&TTE 99/05/EC (Diretiva para Equipamentos de Rádio e Terminais de Telecomunicações). Para obter uma declaração original assinada (em total conformidade com a EN45014), entre em contato com o escritório da Mitel ou com o parceiro de vendas.



Instruções de segurança

Guarde essas instruções.

Leia essas instruções de segurança antes de usar!

Observação: Ao utilizar o telefone ou equipamentos conectados, as seguintes precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou outros ferimentos.

- Siga as instruções no guia do usuário do equipamento ou outra documentação.
- O equipamento deve ser sempre instalado em local e ambiente adequado ao seu projeto.
- Para telefones ligados à rede elétrica: Trabalhe apenas com a voltagem elétrica indicada. Se não tiver certeza sobre o tipo de energia disponível no imóvel, consulte os responsáveis por ele ou a companhia de eletricidade local.
- Para telefones ligados à rede elétrica: Evite colocar o cabo de força do telefone onde possa ser submetido à pressão mecânica, o que pode danificá-lo. Se o cabo de força ou tomada estiverem danificado, desconecte o produto e entre em contato com o pessoal de manutenção qualificado.
- Os fones de ouvido usados com este equipamento devem estar em conformidade com as diretivas EN/IEC 60950-1, e, para a Austrália, AS/NZS 60950.1-2003.
- Não faça modificações no equipamento sem aprovação das partes responsáveis pelas questões de conformidade. Alterações não autorizadas podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.
- Não use o telefone para informar um vazamento de gás se você estiver próximo ao vazamento.
- Não derrame qualquer tipo de líquido sobre o produto e não use o equipamento próximo à água; por exemplo, próximo a uma banheira, pia de banheiro ou de cozinha, em um apoio molhado ou próximo a uma piscina.
- Não insira qualquer objeto nos encaixes do equipamento que não pertençam ao produto ou que não sejam complementares a ele.
- Não desmonte o produto. Entre em contato com a agência de serviço qualificada quando for necessário trabalho de manutenção ou de reparo.
- Não use um telefone (que não seja sem fio) durante uma tempestade elétrica.

Português
do Brasil

Descarte do produto

Seu produto não pode ser colocado no lixo municipal. Verifique a legislação local para o descarte de produtos eletrônicos.

- Use apenas o adaptadores de tomada de 5 V AC/DC (fontes de força) listados abaixo ou um adaptador aprovado pelo seu revendedor local.

Número de produto Mitel	Taxa elétrica
RES 141.319/1	100–240 V / 5 V / 25–34 VA

Adaptadores de força

O telefone pode ser alimentado pela rede ou através de um adaptador para tomada de 5 V AC/DC.

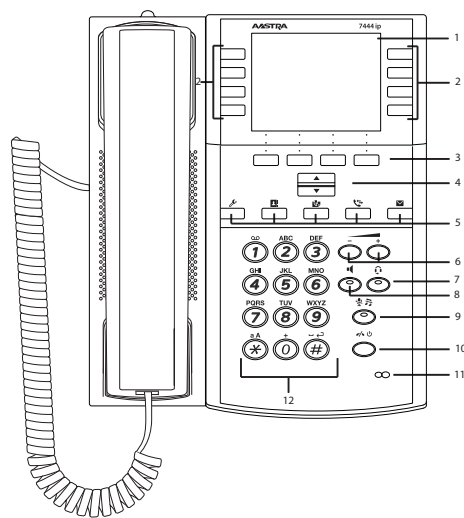
Mitel 7444 IP

Guia de Referência Rápida

Este Guia de Referência Rápida inclui pequenas descrições sobre como usar as funções básicas. Mais recursos e requerimentos técnicos estão disponíveis no Guia do Usuário.

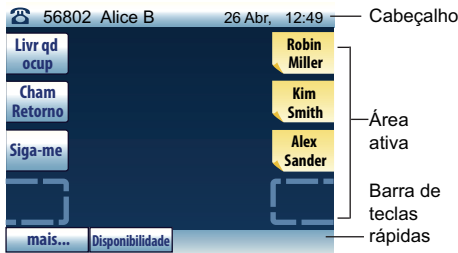
O Guia do Usuário completo está disponível em formato eletrônico em www.mitel.com (veja a plataforma MX-ONE).

Leia as instruções de segurança antes de usar!



- 1 Display
- 2 Atalho e teclas de linha
- 3 Teclas rápidas
- 4 Teclas de navegação
- 5 Teclas de menu
- 6 Teclas de volume
- 7 Tecla do fone de ouvido
- 8 Tecla do alto-falante
- 9 Tecla mute
- 10 Tecla Clear/tecla ligar e desligar
- 11 Microfone
- 12 Teclado

Display do menu principal









- Cabeçalho** A barra de cabeçalho contém informações sobre o status do telefone, qual menu está ativo (se houver) e quem está conectado (se alguém), e mostra a data e a hora atuais.
- Área ativa** A área ativa mostra o texto de status sobre o desvio de chamadas ou chamadas incompletas, assim como informações sobre chamadas em andamento. Essa área também contém teclas de atalho em duas colunas de 4 teclas cada.
- Barra de teclas rápidas** A barra de teclas rápidas identifica as teclas rápidas, que variam conforme o status e o menu que estiver aberto.

Português
do Brasil

Informações do display

Navegando pelos menus: *Para chegar aos menus do display, pressione as seguintes teclas:*

 (Configurações),
 (Contatos),  (Atalhos),
 (Lista de chamadas),
 (Mensagens).

Pressione  para percorrer os menus, e pressione a tecla rápida **Selecionar** para confirmar as opções.

Logon e Logoff

Efetuar logon na rede

Logon: *Se o **controle de acesso à LAN** for exibido quando o telefone for ligado, é preciso efetuar o logon na rede antes de fazer o logon no sistema.*

*Digite a ID de usuário e a senha e pressione **Log-on**.*

Se você não souber a ID do usuário ou a sua senha, entre em contato com o administrador do sistema.

Após fazer o logon na rede, prossiga com o logon conforme a descrição.

Efetuar logon no sistema

Logon: *Digite o número de seu ramal e senha (ou código PIN), e pressione **Log-on**.*

Efetuar o log-off do telefone

Logoff: *Pressione **mais...**, selecione **Log-off**, e pressione **Selecionar**. Pressione **Sim** para confirmar.*

Atendimento de chamadas


Atender: 

Modo viva-voz: *Pressione **Atender**.*

Atender uma segunda chamada: *Pressione a tecla da linha que está piscando (Livre qd ocup. precisa estar ativado).*


Atendimento de chamadas (Continua)


Ativar Livre quando ocupado: *Pressione a tecla de atalho **Livre qd ocup.** O indicador da tecla acende.*

Finalizar chamada: 

Rejeitar chamada: *Pressione **Rejeitar** ou  *



Capturar chamadas


Captura de chamada:  Número do ramal
*Aguarde o tom de ocupado e pressione **Capt. cham.***

Grupo de captura de chamadas:  *** 8 #**
*Finlândia e Noruega: *** 0 #**
 EUA e Canadá: *** 59 #***

Chamadas perdidas

Indicação de chamada perdida: *As chamadas perdidas são indicadas por uma tecla de lista de chamadas piscando.*

Conferir chamadas perdidas: *Pressione . A tecla da lista de chamadas para de piscar. Percorra a lista pressionando .*

Pressione  para sair da lista de chamadas.

Fazer chamadas



Chamadas internas:  Número do ramal.

Chamadas externas:  Código de acesso externo + número externo.


Número abreviado:  Discar número abreviado.


Discagem por contato: *Mantenha pressionado o primeiro caractere do nome do contato para abrir a lista de contatos. Selecione um contato e pressione **Chamar***





Discagem pela lista de chamadas: *Pressione , selecione o número e pressione **Chamar** *



Fazer chamadas (Continua)

Discar pelo atalho: *Pressione , navegue até o atalho desejado com as teclas **Anterior** e **Próximo**, e pressione a tecla de atalho.*



Rediscar último número externo: * * * **
*Finlândia e Noruega: * * 0*



Toque silencioso e mudo

Desligar a campainha: *Pressione  *
Observação: A campainha é desligada apenas até a próxima atividade.

Silenciar o microfone durante uma chamada: *Pressione  *


Volume

Ajustar o volume durante uma chamada: *Pressione  *



Ajustar o volume da campainha: *Pressione   quando no modo ocioso.*

Chamada de retorno

(O ramal ocupado chama de volta quando estiver livre.)

Solicitar: *Pressione **ChamRet** *

Cancelar todas as chamadas de retorno: *Pressione **mais...** - **Cancelar ChamRetorno**, e pressione **Sim** para confirmar.*


Cancelar uma única chamada de retorno: * **# 37 *** Número do ramal  **#***
*EUA e Canadá: **# 6 ****

Chamada em espera


(Um sinal de chamada em espera é enviado para o número ocupado.)

Solicitar: *Pressione **Cham. esp.** Se você ouvir um toque, mantenha o fone fora do gancho.*

Chamada em espera (Continua)

Cancelar a chamada em espera: **

(O sinal de chamada em espera é indicado durante uma chamada em andamento.)

Atender: *Encerrar a chamada em andamento.*
Aguardar pelo tom de discagem


Intercalação

(Entre em um ramal ocupado para pedir que a pessoa desligue.)

Ativar: *Pressione **mais...** - **Intercalação**.*

Desvio

(Desvio do siga-me em um ramal específico.)

Ativar: * *** 60 *** Número desejado  **#***
*EUA e Canadá: *** 1 ****

Consulta

Chamada em andamento: *Pressione **Espera**, chame a 3a. pessoa.*

Alternar as chamadas: *Pressione a tecla da linha em que está a chamada que você quer recuperar.*

Colocar em Espera

Chamada em andamento: *Pressione **Espera** ou a tecla de linha para a chamada em andamento.*

Retomar uma chamada: *Pressione a tecla da linha para deixar a chamada em espera.*

Conferência

Chamada em andamento: *Pressione **Espera**, chame a 3a. pessoa, pressione **Conf.** Repita para adicionar mais.*

Transferência

- Chamada em andamento: Pressione **Espera**, ligue para o número desejado, pressione **Transf.**
- Transferir a chamada em andamento para o celular: Pressione **mais... - Transferir p/ Meu celular.**
*Observação: Isso requer que o número do celular seja programado. Pressione **Disponibilidade**, selecione **Meu celular**, digite o número do telefone e pressione e **Concluir**.*
- Transferir para Telefonista: Pressione **mais... - Transf. p/ Telefonista.**

Encaminhamento de chamada

Solicitar Siga-me e Siga-me Externo

- Ativar Siga-me a partir do seu ramal: Pressione **Disponibilidade - Siga-me**, digite o novo número da posição de resposta.
- Solicitar Siga-me externo: Pressione **Disponibilidade - Siga-me Externo**, digite o código de acesso externo + número externo.

Cancelar Siga-me e Siga-me Externo

- Cancelar o Siga-me: Pressione **Disponibilidade - Siga-me - mais... - Desativar Siga-me.**
- Cancelar Siga-me externo: Pressione **Disponibilidade - Siga-me - mais... - Desativar Siga-me Externo.**
- Cancelar todos os desvios: Pressione **Siga-me**,
ou
Selecione **Desativar desvios.**



Número pessoal

- Ativar ou modificar o perfil de seu ramal: Pressione **Disponibilidade - Meu Perfil** digite o número do perfil desejado.
- Cancelar: Pressione **Disponibilidade - Meu perfil - Sem perfil.**





Correio de voz (opcional)

- Ouçã as mensagens de voz recebidas: Mantenha pressionada a tecla **1**

Mensagens em Espera Manual

- Confira e chame a indicação de espera de mensagem manual: Pressione  selecione  [chamador] e pressione **Chamar.**

Contatos

- Adic.contato: Pressione  e selecione **Adicionar.** Digite um número e nome e pressione **Concluir** para confirmar,
ou
Pressione  e selecione **Adicionar - mais... e Incluir novo da ListCham.** Selecione o número e pressione **Adicionar**, e pressione **Concluir** para confirmar.
- Editar contato: Pressione  e selecione um contato. Pressione **Editar**, faça as alterações desejadas e pressione **Concluir** para confirmar.
- Excluir contato: Pressione  e selecione um contato. Pressione **mais...**, selecione **Excluir**, e **Sim** para confirmar.

Informação de presença


- Selecione o motivo da ausência: Pressione **Disponibilidade - Minha presença**, selecione o motivo da ausência e digite a data ou hora de retorno (se solicitado).
- Cancelar: Pressione **Disponibilidade - Minha presença - Disponível.**


Desativação geral

Cancelar todos os recursos ativos: **# 001 #**


*EUA e Canada: * 0 #*


Idioma do display

Alterar idioma do display: *Pressione , selecione **Idioma - Def. Idioma Display**. Selecione o idioma e pressione **Selecionar**.*

Alterar os caracteres do teclado: *Pressione , selecione **Idioma - Caract. teclado**. Selecione um conjunto de caracteres da lista e pressione **Selecionar**.*

Data e hora

Selecione o formato da hora: *Pressione , selecione **Hora & Data - Formato da hora**. Selecione a opção desejada e pressione **Selecionar**.*

Selecionar o formato da data: *Pressione , selecione **Hora & Data - Formato da hora**. Selecione a opção desejada e pressione **Selecionar**.*

Código de conta

Nova chamada externa: * *** 61 *** Código contábil # número externo.*


*Noruega e Finlândia: * 71 **

Chamada externa em andamento: *Pressione **Espera**. Disque *** 61 *** Código contábil #. Pressione a tecla da linha com a chamada em espera.*

*Noruega e Finlândia: * 71 **

Código de autorização

Código de autorização comum


Discagem: * *** 72 *** Código de autorização # e aguarde o tom de verificação. Disque o número externo.*


Código de autorização (Continua)

Bloqueio do ramal: * *** 73 *** Código de autorização # *

Desbloqueio do ramal: * **# 73 *** Código de autorização # *

Código de autorização individual

Discar a partir do seu ramal: * *** 75 *** Código de autorização # e aguarde o tom de verificação. Disque o número externo.*

Discar de outro ramal: * *** 75 *** Código de autorização * número do seu ramal # e aguarde o tom de verificação. Disque o número externo.*

Bloqueio do ramal: * *** 76 *** Código de autorização # *

Desbloqueio do ramal: * **# 76 *** Código de autorização # *

Tecclas de atalho

Alguns atalhos podem ser programados pelo usuário, enquanto outros precisam de direitos de administrador. Atalhos que o usuário pode programar são números de telefone e códigos de serviço.




Todas as teclas da Unidade de Painel de Teclado e Unidade de Painel de Display opcionais podem ser usadas como atalhos.

Programar um atalho: *Pressione e mantenha pressionada a tecla de atalho que deseja programar. Pressione **Sim** se a seguinte mensagem for exibida: **Não programado! Atalho do programa?***

Adicionar nova entrada manual: *Digite um número e nome e pressione **Concluir**.*


Observação: Ao programar um atalho na unidade de painel de display (DPU), o atalho é mostrado como um rótulo na DPU.

Teclas de atalho (Continua)

Incluir novo da lista de chamadas:	Pressione mais... - Incluir novo da ListCham . Selecione uma entrada da lista de chamadas e pressione Adicionar e Concluir .
Adicionar novo dos contatos:	Pressione mais... - Incluir novo de Contatos . Selecione um contato e pressione Adicionar e Concluir .
Editar um atalho:	Pressione  , pressione mais... - Editar atalho . Pressione o atalho que deseja editar. Faça as alterações desejadas e pressione Concluir para confirmar.
Excluir atalho:	Pressione  , pressione mais... - Editar atalho . Pressione o atalho que deseja excluir, pressione mais... e selecione Excluir . Pressione Sim para confirmar.
Excluir todos os atalhos:	Pressione  , pressione mais... - Editar atalho . Pressione mais... e selecione Excluir todos os atalhos . Pressione Sim para confirmar.

Observação: Para excluir vários, mas não todos, os atalhos, desfaça a seleção dos atalhos que deseja manter antes de pressionar **Sim** para confirmar.

Usar a interface da Web

Logon:	Abra um navegador no PC e digite o endereço IP do telefone no campo endereço. Digite o PIN ou a senha para fazer o logon no telefone.
Encontre o número IP do telefone:	Pressione  e selecione Ajuda - Sobre: Mitel 7444ip - End. IP do Telefone...

Важные сведения

УВЕДОМЛЕНИЕ

Содержащаяся в этом документе информация, по имеющимся данным, является достоверной во всех отношениях, однако компания Mitel Networks™ Corporation (Mitel®) не гарантирует ее точности. Компания Mitel не дает никаких гарантий в отношении настоящего документа, включая, помимо прочего, подразумеваемые гарантии товарной пригодности и соответствия определенной цели. Приведенные здесь сведения могут быть изменены без уведомления и не должны рассматриваться, как обязательства со стороны компании Mitel, ее аффилированных или дочерних фирм. Компания Mitel, ее аффилированные и дочерние фирмы не несут никакой ответственности за какие-либо ошибки или недочеты в этом документе. Соответствующие изменения могут быть внесены в его последующие редакции или выпуски.

Запрещается в какой-либо форме и каким-либо способом (как электронным, так и механическим) воспроизводить или пересылать настоящий документ полностью или частично с какой-либо целью без письменного разрешения компании Mitel.

Товарные знаки

Mitel® является зарегистрированным товарным знаком компании Mitel Networks Corporation.

Все товарные знаки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью соответствующих владельцев, включая компанию Mitel Networks Corporation. Все права защищены.

®,™ Товарный знак Mitel Networks Corporation

© Mitel Networks Corporation, 2015.
Все права защищены

.Уведомление для клиентов из Европы

Маркировка CE на изделиях Mitel свидетельствует об их соответствии директиве 99/05/EC в отношении оконечных радио- и телекоммуникационных устройств. За копией подписанной декларации (в полном соответствии с требованиями EN45014) обращайтесь в представительство компании Mitel или к ее торговому партнеру.



Правила техники безопасности

Сохраните данные правила.

Перед использованием внимательно изучите данные правила техники безопасности!

Примечание. При работе с телефоном или подключенным оборудованием необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности во избежание пожаров, поражения электрическим током и несчастных случаев.

- Соблюдайте инструкции, приведенные в руководстве пользователя и другой документации к оборудованию.
- Устанавливайте оборудование в таком месте и с соблюдением таких условий, для эксплуатации в которых оно предназначено.
- Телефоны с питанием от электрической сети. Допускается эксплуатация только при указанном напряжении питания. Информацию о типе питания, подаваемого в здание, можно получить у управляющего недвижимостью или в местной электрической компании.
- Телефоны с питанием от электрической сети. Не оставляйте кабель питания телефона в таких местах, где он может быть подвергнут механическому воздействию, во избежание его повреждения. В случае повреждения кабеля питания или вилки отключите изделие и обратитесь к специалистам по техническому обслуживанию.
- Гарнитуры, используемые с данным оборудованием, должны отвечать требованиям стандарта EN/IEC 60950-1 и AS/NZS 60950.1-2003 (для Австралии).
- Не допускается внесение изменений или модификация оборудования без предварительного разрешения стороны, ответственной за обеспечение соблюдения стандартов. Несанкционированное изменение или модификация может привести к лишению пользователя права эксплуатации оборудования.
- Запрещается пользоваться телефоном для сообщения об утечке газа, если вы находитесь вблизи места утечки.
- Избегайте попадания жидкостей на телефон. Запрещается пользоваться оборудованием вблизи воды, например рядом с ванной, унитазом, кухонной мойкой, бассейном или в сыром подвальном помещении.
- Запрещается вставлять в разъемы оборудования любые предметы, которые не являются частью изделия или дополнительным приспособлением.
- Не разбирайте изделие. По поводу технического обслуживания и ремонта обращайтесь в сервисный центр.
- Не пользуйтесь проводными телефонными аппаратами во время грозы.

Русский

Утилизация изделия

Данное изделие не следует выбрасывать вместе с бытовым мусором. См. местные правила утилизации электронных изделий.

Зарядные устройства

Телефон можно подзаряжать либо от сети, либо от штепсельного зарядного устройства (5 В) с универсальным питанием.

- Используйте только адаптеры на 5 В с универсальным питанием, перечисленные ниже, либо адаптеры, одобренные вашим реселлером.

Номер изделия Mitel	Номинальная мощность
RES 141 319/1	100–240 В/5 В/25–34 В А

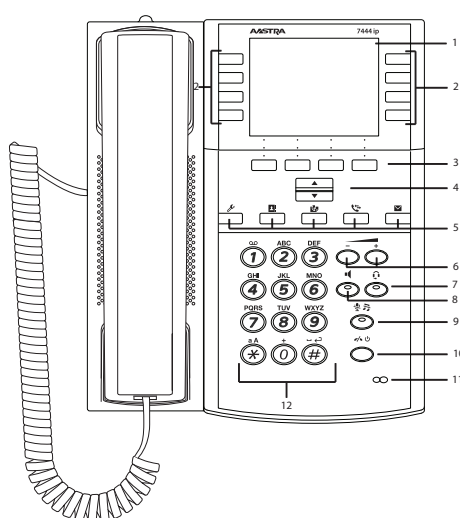
Mitel 7444 IP

Краткое руководство

Настоящее Руководство содержит краткое описание основных функций. Более подробное описание функций и технических требований приведено в Руководстве пользователя.

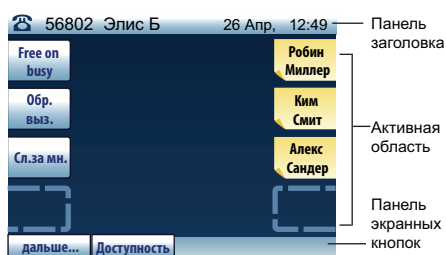
Полная версия Руководства пользователя доступна в электронном формате по адресу www.mitel.com (см. платформу MX-ONE).

Перед использованием внимательно изучите данные правила техники безопасности!



- 1 Дисплей
- 2 Клавиши быстрого доступа и линии
- 3 Программируемые кнопки
- 4 Кнопки перехода
- 5 Клавиши меню
- 6 Кнопки громкости
- 7 Клавиша включения гарнитуры
- 8 Кнопка громкоговорителя
- 9 Кнопка отключения звука
- 10 Кнопка удаления и включения
- 11 Микрофон
- 12 Клавиатура

Главное меню дисплея

















Панель заголовка Панель заголовка содержит информацию о состоянии телефона, активном меню и подключенном абоненте. На данной панели также отображаются время и дата.









Активная область В активной области отображаются сведения о переадресации вызовов или пропущенных вызовах, а также информация о текущих вызовах. Кроме того, в этой области содержатся кнопки быстрого доступа (две колонки по 4 кнопки).

Панель экранных кнопок На данной панели отображаются экранные кнопки, которые изменяются в зависимости от состояния и активного меню.



Русский

Русский	Информация на дисплее	
	Выбор меню:	<p>Для получения доступа к меню дисплея нажмите</p> <p> (Установки),  (Контакты),  (Клавиши б/дост),  (Список вызовов),  (Сообщения).</p> <p>Чтобы перемещаться по списку меню, нажимайте , а чтобы подтвердить выбор, нажмите Выбор.</p>
	Подключение и отключение	
	Подключение к сети	<p>Подключение:</p> <p>Если при включении телефона появляется надпись Контроль доступа к LAN, необходимо подключиться к сети до входа в систему.</p> <p>Введите ID пользователя и пароль и нажмите Войти.</p> <p>Если вы не знаете свой ID пользователя или пароль, обратитесь к системному администратору.</p> <p>После подключения перейдите к процедуре подключения, описанной ниже.</p>
	Подключение к системе	<p>Подключение:</p> <p>Введите свой внутренний номер и пароль (или PIN-код) и нажмите Войти.</p>
	Отключение телефона	<p>Отключение:</p> <p>Нажмите далее..., выберите Выйти и нажмите Выбор. Нажмите Да для подтверждения.</p>
	Ответ на вызовы	<p>Ответ:</p> <p></p> <p>Режим громкой связи:</p> <p>Нажмите Ответ.</p> <p>Ответ на второй входящий вызов:</p> <p>Нажмите мигающую кнопку линии (необходимо, чтобы функция Free on busy была включена).</p> <p>Включение функции Free on busy:</p> <p>Нажмите клавишу быстрого доступа Free on busy. Индикатор этой клавиши загорится.</p> <p>Завершение вызова:</p> <p></p> <p>Отклонение вызова:</p> <p>Нажмите Отказано или </p>
	Перехват вызовов	<p>Перехват вызова:</p> <p> Внутренний номер Когда услышите тональный сигнал «занято», нажмите Перехв. выз.</p> <p>Перехват вызова в группе:</p> <p> * 8 # Финляндия и Швеция: * 0 # США и Канада: * 59 #</p>
	Пропущенные вызовы	<p>Индикация пропущенного вызова:</p> <p>Пропущенные вызовы обозначаются мигающей кнопкой списка вызовов.</p> <p>Просмотр пропущенных вызовов:</p> <p>Нажмите . Кнопка списка вызовов перестает мигать. Перемещайтесь по списку с помощью кнопки .</p> <p>Нажмите  еще раз, чтобы выйти из списка вызовов.</p>



Вызов абонента

- Внутренние вызовы:  Внутренний номер.
- Внешние вызовы:  Код выхода на внешнюю линию + Внешний номер.
- Сокращенный номер:  Наберите сокращенный номер.
- Выбор номера из списка контактов: Нажмите и удерживайте первую букву имени контакта, чтобы войти в список контактов. Выберите контакт и нажмите **Вызов** .
- Выбор номера из списка вызовов: Нажмите , выберите номер и нажмите **Вызов** .
- Выбор номера с помощью клавиши быстрого доступа: Нажмите , перейдите к необходимой клавише быстрого доступа с помощью кнопок **Назад** и **Далее**, а затем нажмите клавишу быстрого доступа.
- Повторный набор последнего внешнего номера:  * * * Финляндия и Швеция: * * 0

Беззвучный вызов и выключение звука




- Выключение звонка телефона: Нажмите 
 Примечание. Звонки телефона отключаются только до следующего действия.
- Отключение микрофона во время разговора: Нажмите 

Громкость

- Настройка громкости во время разговора: Нажмите .
- Настройка громкости звонка: Нажмите  в режиме ожидания.



Обратные вызовы

(Занятый абонент перезвонит, когда освободится.)

- Заказ: Нажмите **Обр.выз.** .
- Отмена всех обратных вызовов: Нажмите **далее... - Отмен. все обр. выз., а затем нажмите Да** для подтверждения.
- Отмена одного обратного вызова:  **# 37 *** внутренний номер 
 США и Канада: **# 6 ***

Ожидание вызова

(Сигнал ожидания вызова направляется на занятый номер.)


- Заказ: Нажмите **Ожид. выз.** Если вы услышите сигнал звонка, не кладите трубку.
- Отмена ожидания вызова: 
- (Во время текущего разговора отображается сигнал ожидания вызова.)
- Ответ: Завершите текущий вызов.
 Дождитесь звонка телефона 

Вмешательство

(Вмешательство в разговор занятого абонента с просьбой положить трубку.)

- Включение: Нажмите **далее... - Вторжение.**

Обход

- (Обход функции «Следуй за мной» для определенного внутреннего номера.)
- Включение:  *** 60 *** желаемый номер
 #
 США и Канада: *** 1 ***

Запрос

Текущий разговор: *Нажмите **Удержание** и вызовите третью сторону.*

Переключение: *Нажмите кнопку линии, удерживающей вызов, который вы хотите возобновить.*

Удержание вызова

Текущий разговор: *Нажмите **Удержание** или кнопку линии, удерживающей вызов.*

Возобновление разговора: *Нажмите кнопку линии, удерживающей вызов.*

Конференц-связь

Текущий разговор: *Нажмите **Удержание**, вызовите третью сторону и нажмите **Конфер.** Чтобы добавить другие элементы, повторите процедуру.*

Передача

Текущий разговор: *Нажмите **Удержание**, вызовите нужный номер, нажмите **Перед.***

Передача текущего вызова на мобильный телефон: *Нажмите **дальше...** - **Перед. на Мой мобильный.***

*Примечание. Необходимо заранее запрограммировать ваш мобильный номер. Нажмите **Доступность**, выберите **Мой мобильный телефон**, введите номер телефона и нажмите **Готово**.*

Передача оператору: *Нажмите **дальше...** - **Передать оператору.***

Перенаправление вызовов

Включение функций «Сл.за мн.» и «Внешний Следуй за мной»

Включение функции «Сл.за мн.» на собственном номере: *Нажмите **Доступность** - **Сл.за мн.** и введите новый номер, на который должны поступать вызовы.*

Включение функции «Внешний Следуй за мной»: *Нажмите **Доступность** - **Внешний Следуй за мной** и введите код выхода на внешнюю линию + внешний номер.*

Отключение функций «Сл.за мн.» и «Внешний Следуй за мной»

Отключение функции «Сл.за мн.»: *Нажмите **Доступность** - **Сл.за мн. - дальше...** - **Отключить Следуй за мной.***

Отключение функции «Внешний Следуй за мной»: *Нажмите **Доступность** - **Сл.за мн. - дальше...** - **Отключить Внешний Следуй за мной.***

Отмена всех переадресаций: *Нажмите **Сл.за мн.**, или Выберите **Отключить переадрес.***

Личный номер



Заказ или переход к другому профилю со своего внутреннего номера: *Нажмите **Доступность** - **Мой проф.** и введите желаемый номер профиля.*

Отмена: *Нажмите **Доступность** - **Мой проф.** - **Нет проф.***



Голосовая почта (дополнительная функция)


Прослушивание полученных голосовых сообщений: *Нажмите и удерживайте **1***


Индикация ожидающего сообщения вручную (MMW)

Проверьте и вызовите индикацию ожидающего сообщения вручную: Нажмите , выберите  [вызывающий абонент] и нажмите **Вызов**.

Контакты

Добавить контакт: Нажмите  и выберите **Добавить**. Введите номер и имя и нажмите **Готово** для подтверждения, или
Нажмите  и выберите **Добавить - дальше...** и **Доб. номер из сп. вызовов**. Выберите номер и нажмите **Добавить** и **Готово** для подтверждения.

Изменить контакт: Нажмите  и выберите контакт. Нажмите **Изменить**, внесите необходимые изменения и нажмите **Готово** для подтверждения.

Удалить контакт: Нажмите  и выберите контакт. Нажмите **дальше...**, выберите **Удалить** и **Да** для подтверждения.

Информация о присутствии


Выберите причину отсутствия: Нажмите **Доступность - Мое присутствие**, выберите причину отсутствия и укажите дату или время возвращения (по запросу).


Отмена: Нажмите **Доступность - Мое присутствие - Доступен**.

Общее отключение функций


Отмена всех запрограммированных функций: **# 001 #**
США и Канада: *** 0 #**


Язык дисплея

Изменить язык дисплея: Нажмите , выберите **Язык - Отображ. меню**. Выберите язык и нажмите **Выбор**.

Изменить символы клавиатуры: Нажмите , выберите **Язык - Символы клав-ры**. Выберите набор символов из списка и нажмите **Выбор**.

Время и дата

Установка формата времени: Нажмите , выберите **Время и дата - Формат времени**. Выберите нужный вариант и нажмите **Выбор**.

Установка формата даты: Нажмите , выберите **Время и дата - Формат даты**. Выберите нужный вариант и нажмите **Выбор**.

Код счета

Новый внешний вызов:  *** 61 *** код счета **#** внешний номер.


Финляндия и Норвегия: *** 71 ***

Текущий внешний вызов: Нажмите **Удержание**. Наберите *** 61 *** код счета **#**. Нажмите кнопку линии, удерживающей вызов.



Финляндия и Норвегия: *** 71 ***

Код авторизации

Общий код авторизации







Набор:  *** 72 *** код авторизации **#** и дождитесь подтверждающего сигнала. Наберите внешний номер.

Блокировка внутреннего номера:  *** 73 *** код авторизации **#** 

Разблокировка внутреннего номера:  *** 73 *** код авторизации **#** 

Код авторизации (продолжение)

Индивидуальный код авторизации

Набор со своего внутреннего номера:	 * 75 * код авторизации # и дождитесь подтверждающего сигнала. Наберите внешний номер.
Набор с другого внутреннего номера:	 * 75 * код авторизации * свой внутренний номер # и дождитесь подтверждающего сигнала. Наберите внешний номер.
Блокировка внутреннего номера:	 * 76 * код авторизации # 
Разблокировка внутреннего номера:	 * 76 * код авторизации # 

Быстрые кнопки

Некоторые кнопки быстрого доступа могут программироваться пользователем, другие требуют прав администратора. К кнопкам быстрого доступа, программируемым пользователем, относятся номера телефонов и коды служб.

Все кнопки на дополнительной клавишной панели и панели дисплея можно использовать в качестве кнопок быстрого доступа.




Программировать кнопку быстрого доступа:	Нажмите и удерживайте программируемую кнопку. Нажмите Да , если отображается следующее сообщение: Не запрограммирована! Запрограммиров. кл. б/д?
--	---

Добавить новый ручной ввод:	Введите номер и имя и нажмите Готово .
-----------------------------	---

Примечание. При программировании кнопки быстрого доступа на панели дисплея кнопка будет отображаться на панели в виде метки.


Добавить новый из Спис. выз.:	Нажмите далее... - Доб. номер из сп. вызовов . Выберите запись из списка вызовов и нажмите Добавить и Готово .
-------------------------------	--

Быстрые кнопки (продолжение)

Добавить новый из Контактов:	Нажмите далее... - Доб. нов. номер из конт. Выберите контакт и нажмите Добавить и Готово .
Изменить кнопку быстрого доступа:	Нажмите  , затем далее... - Изм. клавиши б/дост. Нажмите кнопку быстрого доступа для изменения. Внесите необходимые изменения и нажмите Готово для подтверждения.
Удалить кнопку быстрого доступа:	Нажмите  , затем далее... - Изм. клавиши б/дост. Нажмите кнопку быстрого доступа для удаления, затем нажмите далее... и выберите Удалить . Нажмите Да для подтверждения.
Удалить все кнопки быстрого доступа:	Нажмите  , затем далее... - Изм. клавиши б/дост. Нажмите далее... и выберите Удал. все клавиши б/дост. Нажмите Да для подтверждения.

Примечание. Чтобы удалить несколько кнопок быстрого доступа, отмените выбор кнопок, которые вы хотите сохранить, прежде чем нажать **Да** для подтверждения.

Использование веб-интерфейса

Начало сеанса:	Откройте веб-браузер на ПК и введите IP-адрес телефона в адресной строке. Введите PIN-код или пароль для подключения телефона.
Получение IP-номера телефона:	Нажмите  и выберите Справка - О: Mitel 7444ip - IP-адрес телефона...

Tärkeitä tietoja käyttäjälle

ILMOITUS

Tässä asiakirjassa olevien tietojen uskotaan olevan kaikissa suhteissa virheettömiä, mutta Mitel Networks™ Corporation (MITEL®) ei silti anna niille mitään takuita. Mitel ei anna mitään näitä materiaaleja koskevia takuita eikä takaa niiden markkinoitavuutta tai soveltuvuutta tiettyyn käyttötarkoitukseen. Tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta eikä niiden tule tulkita tarkoittavan minkäänlaista Mitelin tai minkään sen tytär- tai sisaryhtiön antamaa sitoumusta. Mitel sekä sen sisar- ja tytäryhtiöt eivät ota mitään vastuuta mistään tässä asiakirjassa olevista virheistä tai pois jääneistä tiedoista. Tällaisten muutosten takia tästä asiakirjasta voidaan tehdä uusia versioita tai painoksia.

Mitään osaa tästä asiakirjasta ei saa jäljentää tai lähettää missään muodossa tai millään keinolla – sähköisesti tai mekaanisesti – missään tarkoituksessa ilman Mitel Networks Corporationin etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.

Tuotemerkit

Mitel® on Mitel Networks Corporationin rekisteröity tavaramerkki.

Kaikki tässä asiakirjassa mainitut tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta. Niiden omistaja voi olla muun muassa Mitel

Networks Corporation. Kaikki oikeudet pidätetään.

®,™ Mitel Networks Corporationin tavaramerkki

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation

Kaikki oikeudet pidätetään

Tiedotus eurooppalaisille asiakkaille:

Mitelin tuotteissa oleva CE-merkintä tarkoittaa, että tuote on radio- ja telepäätelaitedirektiivin 1999/5/EY (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi radio- ja telepäätelaitteista ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroisesta tunnustamisesta) mukainen. Kopion alkuperäisestä allekirjoitetusta vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta (joka on täysin EN 45014 -standardin vaatimusten mukainen) saa ottamalla yhteyttä Miteliin tai myyntiedustajaan.



Turvallisuusohjeet

Säilytä nämä ohjeet.

Lue nämä turvallisuusohjeet ennen käyttöä.

Huomautus: Noudata perusturvaohjeita aina puhelinta tai siihen liitettyjä laitteita käyttäessäsi. Näin voit vähentää tulipalon, sähköiskujen ja henkilöiden vahingoittumisen vaaraa.

- Noudata laitteen käyttöohjeen tai muun oppaan ohjeita.
- Asenna laite aina sille suunniteltuun paikkaan ja ympäristöön.
- Verkkovirtakäyttöiset puhelimet: käytä vain ilmoitetun mukaista verkkojännitettä. Jos et ole varma rakennuksen verkkovirrasta, ota yhteys kiinteistön huoltoon tai paikalliseen voimayhtiöön.
- Verkkovirtakäyttöiset puhelimet: älä sijoita puhelimen virtajohtoa siten, että se altistuu mekaaniselle rasitukselle. Muutoin johto voi vaurioitua. Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, kytke tuote irti ja ota yhteys huoltohenkilöstöön.
- Tämän laitteen kanssa käytettävien kuulokkeiden on oltava EN/IEC 60950-1 mukaiset ja Australiassa AS/NZS 60950.1-2003 mukaiset.
- Älä muuta tai muokkaa laitetta, ennen kuin olet saanut hyväksynnän yhdenmukaisuudesta vastaavalta osapuolelta. Valtuuttamattomat muutokset voivat mitätöidä käyttäjän oikeudet käyttää laitetta.
- Älä ilmoita kaasuvuodosta puhelimella vuodon läheisyydessä.
- Älä läikytä mitään nestettä tuotteen päälle tai käytä tätä tuotetta veden läheisyydessä, kuten kylpyammeen, pesuastian, keittiön pesualltaan läheisyydessä, möräessä kellarissa tai lähellä uima-allasta.
- Älä työnnä muita esineitä laitteen aukkoihin kuin tuotteen tai lisälaitteen osia.
- Älä pura tuotetta. Huoltojen ja korjausten ollessa tarpeen ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
- Älä käytä puhelinta ukkosen aikana varsinkaan, jos puhelin ei ole johdotonta mallia.

Tuotteen hävittäminen

Älä laita tuotetta talousjätteisiin. Hävitä laite paikallisten elektronisia laitteita koskevien sääntöjen mukaisesti.

Virtasovittimet

Puhelimen virtalähde voi olla joko verkko tai kytkettävä 5 V AC/DC -virtasovitin.

- Käytä vain seuraavassa luettelossa mainittua 5 V AC/DC -sovitinta (virtalähdettä) tai paikallisen jälleenmyyjän hyväksymää sovitinta.

Mitelin tuotenumero	Virtaluokitus
RES 141 319/1	100–240 V / 5 V / 25–34 VA

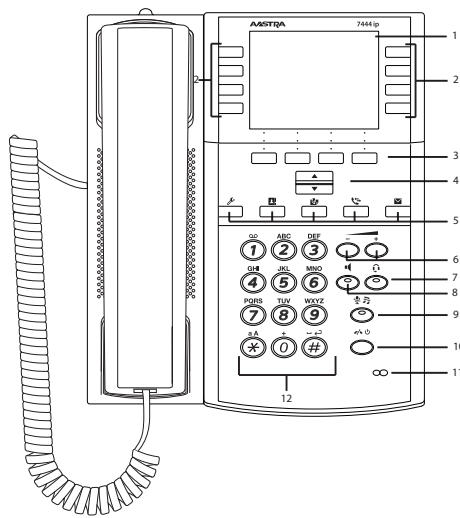
Mitel 7444 IP

Pikaopas

Tässä pikaoppaassa kerrotaan lyhyesti puhelimen perusominaisuuksista. Tietoja muista ominaisuuksista ja teknisistä vaatimuksista on käyttöoppaassa.

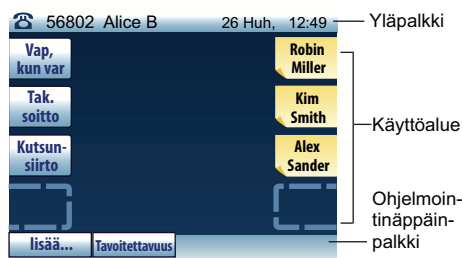
Täydellinen käyttöopas on saatavana elektronisessa muodossa Internetissä osoitteessa www.mitel.com (katso MX-ONE-järjestelmä).

Lue turvallisuusohjeet ennen käyttöä.



- 1 Näyttö
- 2 Pika- ja linjanäppäimet
- 3 Ohjelmointinäppäimet
- 4 Selausnäppäimet
- 5 Valikkonäppäimet
- 6 Äänenvoimakkuuden säätönäppäimet
- 7 Kuulokenäppäin
- 8 Kaiutinnäppäin
- 9 Mykistysnäppäin
- 10 Purkunäppäin, uudelleenkäynnistysnäppäin
- 11 Mikrofoni
- 12 Näppäimistö

Päänäytön valikko



Yläpalkki Yläpalkissa on tiedot puhelimen tilasta, siitä mikä valikko (jos mikään) on aktiivinen ja kuka (jos kukaan) on sisäänkirjautuneena. Yläpalkissa näkyy myös kulloinkin aika ja päivämäärä.

Käyttö-alue Käyttöalueella näkyy tilateksti puhelunsiirto tai vastaamattomista puhelusta sekä tiedot saapuvista puhelusta. Alueella on myös pikanäppäimiä kahdessa neljän näppäimen sarakkeessa.

Ohjelmointinäppäin-
palkki Ohjelmointinäppäinpalkissa näkyy kulloisenkin tilan ja avoinna olevan valikon mukaan vaihtelevat ohjelmointinäppäimet.

Suomi

Näytön tiedot

Valikoiden käyttäminen: *Pääset näyttövalikoihin painamalla seuraavia näppäimiä:*

(Asetukset),
 (Yhteystiedot),
 (Pikanäppäimet),
 (Puhelulista), (Viestit).

*Voit selata valikoita painamalla ja vahvistaa valinnan painamalla ohjelmointinäppäintä **Valitse**.*

Sisään-/uloskirjaus

Verkkoon sisäänkirjautuminen

Sisäänkirjautuminen: *Mikäli LAN-käytöhallinta on näkyvässä, kun käynnistät puhelimen, sinun on kirjaututtava verkkoon ennen järjestelmään kirjautumista.*

*Anna käyttäjätunnukseksi ja salasanasiksi ja paina **Kirjaudu**.*

Jos et tiedä käyttäjätunnustasi tai salasanaasi, ota yhteys järjestelmävaltuutettuun.

Kun olet kirjautunut verkkoon, jatka kirjautumista alla kuvatun mukaisesti.

Järjestelmään sisäänkirjautuminen

Sisäänkirjautuminen: *Syötä oman alaliittymäsi numero ja salasanas (tai PIN-koodisi), ja paina **Kirjaudu**.*

Uloskirjautuminen

Uloskirjaus: *Paina **lisää...**, valitse **Kirj. ulos**, ja paina **Valitse**. Vahvista painamalla **Kyllä**.*

Puheluihin vastaaminen

Vastaaminen: *Paina **Vastaa**.*

Kädet vapaana -tila:

Puheluihin vastaaminen (Jatkuu)

Toiseen puhelun vastaaminen: *Paina vilkkuvaa linjanäppäintä (edellyttää, että Vap, kun var - valinta on käytössä).*

Aktivoi Vap, kun var -toiminto: *Paina pikanäppäintä **Vap, kun var**. Näppäimen merkkivalo syttyy.*

Puhelun lopettaminen:

Puhelun hylkääminen: *Paina **Hylkää** tai*

Puhelun poiminta

Puhelun poiminta: *Alanumero. Odota varattu-ääntä ja paina **Puhelupoim.***

Ryhmäsoiton poiminta: ** 8 #*

*Suomi ja Ruotsi: * 0 #
Yhdysvallat ja Kanada: * 59 #*

Ei vastatut puhelut

Vastaamattoman puhelun osoitus: *Vastaamattomat puhelut osoitetaan vilkuvalla puhelulistan näppäimellä.*

Vastaamattomien puheluiden tarkistaminen: *Paina . Puhelulistan näppäin ei enää vilku. Selaa listaa painamalla .*

Poistu puhelulistasta painamalla uudelleen .

Puheluiden soitto





Sisäpuhelut: *Alanumero.*

Ulkopuhelut: *Ulkolinjan tunnus + ulkolinjan nro.*



Pikavalintanumero: *Valitse pikavalintanumero.*

Valinta yhteystiedoista: *Siirry yhteystietolistaan pitämällä nimen ensimmäistä kirjainta painettuna. Valitse yhteystieto ja paina **Soita** .*



Puheluiden soitto (Jatkuu)

Numeron valinta puhelulistasta:	<i>Paina , valitse numero ja paina Soita </i>
Pikanäppäimellä soittaminen:	<i>Paina , siirry haluamasi pikanäppäimen kohdalle Edellinen- ja Seuraava-näppäimillä ja paina pikanäppäintä.</i>
Viimeisimmän ulkonumeron uudelleenvalinta:	<i> * * * Suomi ja Ruotsi: * * 0</i>

Hälytysäänen mykistys ja mykistys




Hälytysäänen kytkeminen pois käytöstä:	<i>Paina . <small>Huomautus: Hälytysääni kytketty pois vain seuraavaan toimintoon asti.</small></i>
Mikrofonin mykistäminen puhelun aikana:	<i>Paina </i>

Äänenvoimakkuus



Äänenvoimakkuuden säätäminen puhelun aikana:	<i>Paina </i>
Soittoäänen voimakkuuden säätäminen:	<i>Paina  valmiustilassa.</i>

Takaisinsoitto

(Varattu alanumero soittaa takaisin vapauduttuaan.)

Aktivointi:	<i>Paina Tak.soitto </i>
Kaikkien takaisinsoittojen peruuttaminen:	<i>Paina lisää... - Peruuta takaisinsoitot, ja vahvista painamalla Kyllä.</i>
Yhden takaisinsoiton peruuttaminen:	<i> # 37 * alanumero #  <small>Yhdysvallat ja Kanada: # 6 *</small></i>

Koputus

(Varattuun numeroon lähetetään koputusääni.)	
Aktivointi:	<i>Paina Koputus. Jos kuulet soittoäänen, pidä luuri nostettuna.</i>
Peruuta koputus:	<i></i>
(Koputus kuuluu meneillään olevan puhelun aikana.)	
Vastaaminen:	<i>Lopettaa meneillään olevan puhelun. Odota hälytysääntä </i>

Rinnankytkentä

(Pyydä varattua alaliittymää katkaisemaan puhelu.)

Aktivointi:	<i>Paina lisää... - Rinnankytk.</i>
-------------	--

Ohitus

(Kutsunsiirron ohitus tiettyssä alaliittymässä.)

Aktivointi:	<i> * 60 * haluttu numero # <small>Yhdysvallat ja Kanada: * 1 *</small></i>
-------------	--

Välipuhelu

Käynnissä oleva puhelu:	<i>Paina Pitoon, soita 3. osapuolelle.</i>
Puheluiden vuorottelu:	<i>Paina sitä linjan näppäintä, jonka puhelun haluat noutaa.</i>

Puhelun asettaminen pitoon

Käynnissä oleva puhelu:	<i>Paina Pitoon tai käynnissä olevan puhelun linjanäppäintä</i>
Puhelun jatkaminen:	<i>Paina pidossa olevan puhelun linjanäppäintä.</i>

Neuvottelu

Käynnissä oleva puhelu:	<i>Paina Pitoon, soita 3. osapuolelle, paina Neuvottelu. Lisää uusia toistamalla tämä.</i>
-------------------------	--

Siirto

Käynnissä oleva puhelu:	<i>Paina Pitoon, soita haluttuun numeroon, paina Siirto.</i>
Käynnissä olevan puhelun siirtäminen matkapuhelimeen:	<i>Paina lisää... - Siirrä omaan matkapuhel.</i> <small>Huomautus: Tämä edellyttää oman matkapuhelinnumeron ohjelmointia etukäteen. Pain Tavoitettavuus, valitse Oma matkapuhelin, anna puhelinnumero ja paina Valmis.</small>
Siirto operaattorille:	<i>Paina lisää... - Siirrä operaattorille.</i>

Puhelunsiirto

Kutsunsiirron ja Ulkoisen kutsunsiirron aktivointi

Kutsunsiirron aktivointi omasta alaliittymästä:	<i>Paina Tavoitettavuus - Kutsunsiirto anna uuden vastauspaikan numero.</i>
Ulkoisen kutsunsiirron aktivointi:	<i>Paina Tavoitettavuus - Ulkoinen kutsunsiirto anna ulkolinjan tunnus + ulkolinjan numero.</i>

Kutsunsiirron ja Ulkoisen kutsunsiirron peruuttaminen

Kutsunsiirron peruuttaminen:	<i>Paina Tavoitettavuus - Kutsunsiirto - lisää... - Passivoi kutsunsiirto.</i>
Ulkoisen kutsunsiirron peruuttaminen:	<i>Paina Tavoitettavuus - Kutsunsiirto - lisää... - Purku Ulkoinen kutsunsiirto.</i>
Kaikkien soitonsiirtojen peruuttaminen:	<i>Paina Kutsunsiirto, tai Valitse Poista siirrot käytöstä.</i>

Yksinumero palvelu

Profiilin aktivoiminen tai muuttaminen omasta alaliittymästä:	<i>Paina Tavoitettavuus - Oma profiili anna halutun profiilin numero.</i>
Peruuttaminen:	<i>Paina Tavoitettavuus - Oma profiili - Ei profiilia.</i>





Puheposti (valinnainen)

Vastaanotettujen ääniviestien kuuntelu:	<i>Pidä 1 painettuna.</i>
---	----------------------------------

Manuaalisia viestejä odottaa

Manuaalisen viestin odottamisosoituksen tarkistus:	<i>Paina , valitse  [soittaja] ja paina Soita.</i>
--	---

Yhteystiedot

Yhteystiedon lisääminen:	<i>Paina  ja valitse Lisää. Anna numero ja nimi ja vahvista painamalla Valmis, tai <i>Paina  ja valitse Lisää - lisää... ja Lisää uusi puhelulistasta. Valitse numero ja paina Lisää, vahvista painamalla Valmis.</i></i>
Yhteystiedon muokkaaminen:	<i>Paina  ja valitse yhteystieto. Tee haluamasi muutokset painamalla Muokkaa ja vahvista muutokset painamalla Valmis.</i>
Yhteystiedon poistaminen:	<i>Paina  ja valitse yhteystieto. Paina lisää..., valitse Poista ja vahvista painamalla Kyllä.</i>

Läsnäolotieto


Valitse poissaolon syy:	<i>Paina Tavoitettavuus - Oma tavoitettavuus, valitse poissaolon syy ja anna paluupäivämäärä tai -aika (tarvittaessa).</i>
Peruuttaminen:	<i>Paina Tavoitettavuus - Oma tavoitettavuus - Tavattavissa.</i>

Yleinen peruuttaminen

Kaikkien aktivoitujen ominaisuuksien peruuttaminen:	# 001 # <small>Yhdysvallat ja Kanada: * 0 #</small>
---	--

Näytön kieli

Näytön kielen vaihtaminen: Paina , valitse **Kieli - Näyttövalikot**. Valitse kieli ja paina **Valitse**.

Näppäimistömerkkien vaihtaminen: Paina , valitse **Kieli - Näppäimistömerkit**. Valitse luettelosta merkit ja paina **Valitse**.

Kellonaika ja päivämäärä

Kellonajan esitysmuodon asettaminen: Paina , ja valitse **Aika ja päivämäärä - Ajan esitystapa**. Valitse haluamasi vaihtoehto ja paina **Valitse**.

Päivämäärän esitysmuoto: Paina , ja valitse **Aika ja päivämäärä - Ajan esitystapa**. Valitse haluamasi vaihtoehto ja paina **Valitse**.

Laskutuskoodi

Uusi ulkopuhelu:  *** 61 *** laskutuskoodi # ulkonumero.


Norja ja Suomi: *** 71 ***

Käynnissä oleva ulkopuhelu: Paina **Pitoon**. Näppäile *** 61 *** laskutuskoodi #. Paina sitä linjan näppäintä, jossa puhelu on.

Norja ja Suomi: *** 71 ***

Käyttöoikeuskoodi

Yleinen käyttöoikeuskoodi

Numerovalinta:  *** 72 *** käyttöoikeuskoodi # ja odota vahvistusääntä. Näppäile ulkonumero.

Alaliittymän lukitseminen:  *** 73 *** käyttöoikeuskoodi #


Alaliittymän avaaminen:  **# 73 *** käyttöoikeuskoodi #

Käyttöoikeuskoodi (Jatkuu)

Yksilöllinen käyttöoikeuskoodi

Numerovalinta omasta alaliittymästä:  *** 75 *** käyttöoikeuskoodi # ja odota vahvistusääntä.

Näppäile ulkonumero.

Numerovalinta muusta alaliittymästä:  *** 75 *** käyttöoikeuskoodi * oma alanumero # ja odota vahvistusääntä. Näppäile ulkonumero.

Alaliittymän lukitseminen:  *** 76 *** käyttöoikeuskoodi #

Alaliittymän avaaminen:  **# 76 *** käyttöoikeuskoodi #

Pikanäppäimet

Käyttäjä voi ohjelmoida tietyt pikanäppäimet ja jotkin edellyttävät järjestelmänvalvojan oikeuksia. Käyttäjän ohjelmoitavissa olevia pikanäppäimiä ovat puhelinnumerot ja palvelukoodit.

Kaikkia valinnaisen näppäimistön ja näyttöyksikön näppäimiä voi käyttää pikanäppäiminä.

Pikanäppäimen ohjelmointi: Paina ohjelmoitavaa pikanäppäintä ja pidä sitä painettuna. Paina **Kyllä**, jos saat seuraavan ilmoituksen: **Ei ohjelmoitu! Ohjelmoi pikanäppäin?**

Uuden manuaalisen syötön lisääminen: Anna numero ja nimi ja paina **Valmis**.

Huom.: Mikäli ohjelmoi pikanäppäimen näyttöyksikköön (DPU), pikanäppäin näkyy nimilappuna DPU:ssa.


Lisää uusi puhelulistasta: Valitse **lisää...** - **Lisää uusi puhelulistasta**. Valitse puhelulistan merkintä ja paina **Lisää** ja **Valmis**.

Lisää uusi yhteystiedoista: Valitse **lisää...** - **Lisää uusi yhteystiedoista**. Valitse yhteystieto ja paina **Lisää** ja **Valmis**.

Pikanäppäimet (Jatkuu)

Pikanäppäimen muokkaaminen:	<i>Paina  ja lisää... - Muokkaa pikanäppäimiä. Paina sitä pikanäppäintä, jota haluat muokata. Tee haluamasi muutokset ja vahvista painamalla Valmis.</i>
Pikanäppäimen poistaminen:	<i>Paina  ja lisää... - Muokkaa pikanäppäimiä. Paina poistettavaa pikanäppäintä, paina lisää... ja valitse Poista. Vahvista painamalla Kyllä.</i>
Kaikkien pikanäppäinten poistaminen:	<i>Paina  ja lisää... - Muokkaa pikanäppäimiä. Paina lisää... ja valitse Poista pikanäppäimet. Vahvista painamalla Kyllä.</i>
	<i>Huom.: Voit poistaa useita pikanäppäimiä kerralla poistamatta kuitenkaan kaikkia poistamalla valinnan säilytettävistä pikanäppäimistä, ennen kuin vahvistat painamalla Kyllä.</i>

Internet-käyttöliittymän käyttö

Sisäänkirjautuminen:	<i>Käynnistä tietokoneen Internet-selain ja kirjoita osoitekenttään puhelimen IP-osoite. Anna puhelimeen kirjautumisen PIN-koodi tai salasana.</i>
Selvitä puhelimen IP-numero:	<i>Paina  ja valitse Ohje - Tietoja: Mitel 7444ip - Puhelimen IP-osoite...</i>

Viktig användarinformation

Meddelande

Informationen i detta dokument antas vara korrekt i alla avseenden men garanteras inte av Mitel Networks™ Corporation (MITEL®). Mitel lämnar inga garantier av något slag beträffande detta material, vilket inkluderar men inte begränsar sig till indirekta garantier om säljbarhet eller lämplighet för särskilda ändamål. Informationen kan ändras utan föregående meddelande, och den ska inte tolkas som någon form av åtagande från Mitel eller något av dess filialer eller dotterbolag. Mitel och dess filialer och dotterbolag tar inget ansvar för eventuella fel eller försummelser i detta dokument. Omarbetningar av detta dokument eller nya utgåvor av det kan publiceras för att ändra sådana uppgifter.

Ingen del av detta dokument får mångfaldigas eller vidarebefordras i någon form eller på något sätt – elektroniskt eller mekaniskt – för något som helst syfte utan skriftligt medgivande från Mitel Networks Corporation.

Varumärken

Mitel® är ett registrerat varumärke som tillhör Mitel Networks Corporation.

Alla varumärken i detta dokument tillhör sina respektive ägare, inklusive Mitel

Networks Corporation. Alla rättigheter förbehållna.

®,™ Mitel Networks Corporations varumärke

© Copyright 2014, Mitel Networks Corporation

Alla rättigheter förbehållna

Meddelande till våra kunder i Europa:

CE-märket som är fäst på Mitels produkter visar att de uppfyller R&TTE-direktivet 1999/5/EG (direktivet om radioutrustning och teleterminalutrustning). Om du önskar en kopia av den ursprungliga undertecknade deklarationen (i full överensstämmelse med EN45014) kontaktar du närmaste Mitel-kontor eller återförsäljare.



Säkerhetsinstruktioner

Spara de här instruktionerna!

Läs säkerhetsinstruktionerna innan du använder produkten!

Obs! När du använder telefonen eller ansluten utrustning ska du alltid följa dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner. Då minskar risken för brand, elektriska stötar och personsador.

- Följ instruktionerna i produktens användarhandbok eller annan dokumentation.
- Installera alltid utrustningen på den plats och i den miljö som den är avsedd för.
- För telefoner som förses med ström via ett vägguttag: Använd endast telefonen med den föreskrivna nätspänningen. Om du är osäker på vilken typ av ström som finns i byggnaden kontaktar du fastighetsförvaltaren eller det lokala elbolaget.
- För telefoner som förses med ström via ett vägguttag: Placera aldrig telefonens strömkabel där den kan utsättas för mekaniskt tryck eftersom den då kan skadas. Om strömkabeln eller kontakten är skadad ska du koppla ur produkten och kontakta ett godkänt serviceställe.
- Headset som används med produkten måste uppfylla kraven enligt EN/IEC 60950-1, och för Australien AS/NZS 60950.1-2003.
- Gör inga ändringar på produkten utan föregående godkännande från den som ansvarar för att produkten uppfyller aktuella krav. Om otillåtna ändringar görs på produkten kan användaren fråntas befogenheten att använda produkten.
- Använd inte telefonen för att anmäla en gasläcka i närheten av läckan.
- Spill ingen vätska av något slag på produkten och använd den aldrig nära vatten, t.ex. intill ett badkar, handfat eller en diskbänk, i en fuktig källare eller intill en swimmingpool.
- För aldrig in några föremål i produktens öppningar som inte hör till produkten eller dess tillbehör.
- Montera inte isär produkten. Kontakta ett godkänt serviceställe om service eller reparationer behöver genomföras.
- Använd endast trådlösa telefoner vid åskväder.

Kassering av produkten

Produkten får inte slängas i hushållssoporna. Kontrollera vilka lokala föreskrifter som gäller för kassering av elektroniska produkter.

- Använd endast 5 V AC/DC-adaptern med stickkontakt (strömförsörjning) som anges nedan, eller en adapter som är godkänd av din lokala återförsäljare.

Mitel produktnummer	Godkänd för
RES 141 319/1	100–240 V/5 V/25–34 VA

Nätadapter

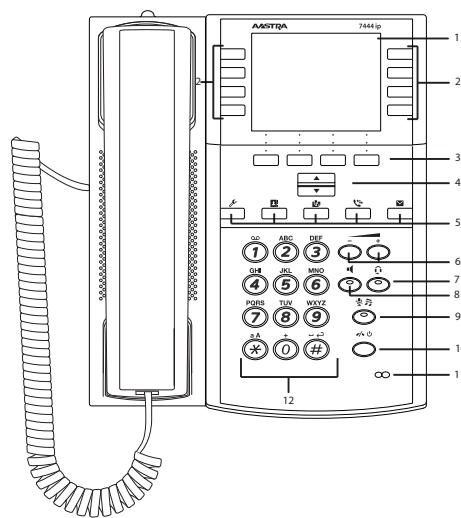
Telefonen kan strömförsörjas antingen från nätverket eller från en 5 V AC/AC-adapter med stickkontakt.

Mitel 7444 IP Snabbguide

Den här snabbguiden ger kortfattade beskrivningar över hur du använder basfunktionerna. Fler funktioner och tekniska data beskrivs i användarhandboken.

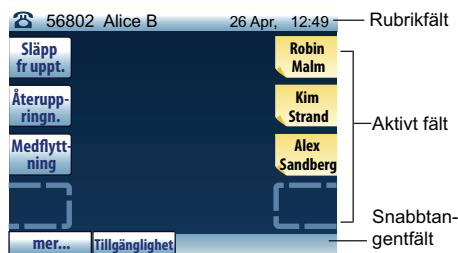
Den fullständiga användarhandboken finns i elektroniskt format på www.mitel.com (se plattformen MX-ONE).

Läs säkerhetsinstruktionerna innan du använder produkten!



- 1 Display
- 2 Genvägsknappar och linjeknappar
- 3 Menyknappar
- 4 Kontrollknappar
- 5 Menyknappar
- 6 Volymknappar
- 7 Knapp för headset
- 8 Högtalarknapp
- 9 Sekretessknapp
- 10 Knapp för att koppla ned/på- och av-knapp
- 11 Mikrofon
- 12 Knappsats

Huvudmenyn



Rubrikfält Rubrikfältet innehåller information om telefonens status, vilken meny som eventuellt är aktiv och vem som är inloggad. Det visar också datum och tid.

Aktivt fält I det aktiva fältet visas statustext om vidarekoppling eller missade samtal och information om pågående samtal. Här finns också åtta genvägsknappar fördelade på två kolumner.


Snabbtangentfält I snabbtangentfältet visas snabbtangenterna. Dessa kan variera beroende på status och aktiv meny.

Svenska

Displayinformation

Använda menyerna: För att komma till displaymenyerna trycker du på följande knapp:

-  (Inställningar),
-  (Kontakter),
-  (Genvägar),
-  (Samtalslista),
-  (Samtalslista).

Tryck på  för att bläddra i menyerna och tryck på menyknappen **Välj** för att bekräfta dina val.

Logga in och logga ut

Logga in på nätverket

Logga in: Om **Åtkomstkontroll för LAN** visas när du startar telefonen måste du logga in på nätverket innan du loggar in i systemet.

Ange användar-ID och lösenord och tryck på **Logga in**.

Kontakta systemadministratören om du inte känner till ditt användar-ID eller lösenord.

När du är inloggad i nätverket fortsätter du med den inloggningsprocess som beskrivs nedan.

Logga in på systemet

Logga in: Ange ditt anknyningsnummer och lösenord (eller PIN-kod) och tryck på **Logga in**.

Logga ut telefonen

Logga ut: Tryck på **mer...**, välj **Logga ut**, och tryck på **Välj**. Bekräfta med **Ja**.

Besvara samtal


Svara: 

Handsfree-läge: Tryck på **Svara**.

Besvara ett andra inkommande samtal: Tryck på den blinkande linjeknappen (kräver att funktionen **Släpp fram** vid upptaget är aktiverad).

Besvara samtal (forts.)

Aktivera **Släpp fram** vid upptaget: Tryck på genvägsknappen **Släpp fram** vid upptaget: **uppt.** Knapplampan tänds.

Avsluta samtal: 

Avvisa samtal: Tryck på **Avvisa** eller  

Svara på samtal



Svara:  Anknyningsnummer
Vänta på upptaget och tryck på **Sv på samtal**.

Svara i svarsgrupp:  *** 8 #**

Finland och Sverige: * 0 #
USA och Kanada: * 59 #

Obesvarade samtal

Meddelande om obesvarat samtal: Obesvarade samtal indikeras genom att knappen för samtalslista blinkar.

Kontrollera obesvarade samtal: Tryck på . Knappen för samtalslista slutar att blinka. Bläddra i listan genom att trycka på .


Tryck på  en gång till för att stänga samtalslistan.



Ringa

Interna samtal:  Anknyningsnummer.


Externa samtal:  Kod för extern linje + Externt nummer.


Kortnummer:  Slå kortnumret.

Ringa via kontakt: Öppna kontaktlistan genom att hålla knappen för den första bokstaven i namnet intryckt. Välj en kontakt och tryck på **Ring** .

Ringa via samtalslista: Tryck på , välj nummer och tryck på **Ring** .

Ringa (forts.)

Ringa via genväg: Tryck på , navigera till önskad genväg med knapparna **Före-gående** och **Nästa** och tryck sedan på genvägsknappen.


Repetera senast slagna externa nummer:  * * *

Finland och Sverige: * * 0


Tyst ringning och sekretess


Stänga av ringsignal: Tryck på 

Obs! Ringsignalen är endast avstängd fram till nästa aktivitet.

Tysta mikrofonen under ett samtal: Tryck på 

Volym

Justera volymen under ett samtal: Tryck på 

Justera ringsignalens styrka: Tryck på  i standby-läge.

Återuppringning

(Den upptagna anknyttningen ringer upp när pågående samtal avslutats.)

Beställa: Tryck på **Återuppringn.** 

Avbeställa alla återuppringningar: Tryck på **mer... - Avbryt alla återuppringn.,** och bekräfta med **Ja.**


Avbeställa enstaka återuppringning:  **# 37 *** Anknytningsnummer **#** 

USA och Kanada: **# 6 ***

Samtal väntar


(En samtal väntar-signal skickas till det upptagna numret.)

Beställa: Tryck på **Samt. väntar.** Låt luren vara av om du hör en ringsignal.

Avbeställa samtal väntar: 

Samtal väntar (forts.)

(Samtal väntar-signalen indikeras under pågående samtal.)

Svara: Avsluta samtalet.
Vänta på ringsignal 

Påkoppling

(Inbrytning i pågående samtal för att be personen lägga på.)

Aktivera: Tryck på **mer... - Påkoppling.**

Förbigång

(Förbigång av Medflyttning på särskild anknytning.)

Aktivera:  *** 60 *** Önskat nummer **#**

USA och Kanada: *** 1 ***

Förfrågan

Pågående samtal: Tryck på **Parkera,** ring upp tredje part.

Växla mellan samtal: Tryck på den linjeknapp där det samtal som du vill återuppta finns parkerat.

Parkera samtal

Pågående samtal: Tryck på **Parkera** eller linjeknappen för det pågående samtalet.

Återuppta samtal: Tryck på linjeknappen för det parkerade samtalet.

Konferens

Pågående samtal: Tryck på **Parkera,** ring upp tredje part, tryck på **Konferens.** Upprepa för att lägga till fler.

Överföring

- Pågående samtal: Tryck på **Parkera**, ring önskat nummer och tryck på **Överf.**
- Överför pågående samtal till din mobiltelefon: Tryck på **mer...** - **Överför till min mobil.**
*Obs! Detta kräver att ditt mobiltelefon-nummer finns programmerat. Tryck på **Tillgänglighet**, välj **Min mobiltelefon**, ange telefonnumret och tryck på **Klart**.*
- Överför till operatör: Tryck på **mer...** - **Överför till operatör.**

Vidarekoppling

Beställa medflyttning och extern medflyttning

- Beställa medflyttning från egen anslutning: Tryck på **Tillgänglighet - Medflyttning** och ange det nya anslutningsnumret.
- Beställa extern medflyttning: Tryck på **Tillgänglighet - Extern medflyttning**, slå koden för extern linje + externt nummer.

Avbeställa medflyttning och extern medflyttning

- Avbeställa medflyttning: Tryck på **Tillgänglighet - Medflyttning - mer...** - **Inaktivera medflyttning.**
- Avbeställa extern medflyttning: Tryck på **Tillgänglighet - Medflyttning - mer...** - **Inaktivera extern medflyttning.**
- Avbeställa alla medflyttningar: Tryck på **Medflyttning**,
eller
Välj **Inaktivera vidarekoppl.**



Personligt nummer

- Beställ eller ändra profil från egen anslutning: Tryck på **Tillgänglighet - Min profil** och ange önskat profilnummer.
- Avbryta: Tryck på **Tillgänglighet - Min profil - Ingen profil.**





Röstbrevlåda (tillval)

- Lyssna på mottagna röstmeddelanden: Håll **1** nedtryckt.

Manuella meddelanden väntar

- Kontrollera och ringa upp meddelande väntar-indikeringen: Tryck på  välj  [den som ringer] och tryck på **Ring**.

Kontakter

- Lägga till kontakt: Tryck på  och välj **Lägg till**. Ange ett nummer och namn och bekräfta med **Klart**,
eller
Tryck på  och välj **mer...** - och **Lägg till från samtalslista**. Välj ett nummer och tryck på **Lägg till**. Bekräfta med **Klart**.
- Redigera kontakt: Tryck på  och välj en kontakt. Tryck på **Redigera**, gör ändringarna och bekräfta med **Klart**.
- Ta bort kontakt: Tryck på  och välj en kontakt. Tryck på **mer...**, välj **Radera**, och bekräfta med **Ja**.



Närvaroinformation

- Välja frånvaroröster: Tryck på **Tillgänglighet - Min närvaro**. Välj frånvaroröster och ange datum eller tid då du kommer tillbaka (vid behov).
- Avbeställa: Tryck på **Tillgänglighet - Min närvaro - Tillgänglig**.



Allmän avbeställning

- Avbeställa alla aktiverade funktioner: **# 001 #**
USA och Kanada: * **0 #**

Displayspråk

- Byta displayspråk: Tryck på , välj **Språk - Språk i menyer**. Välj språk och tryck på **Välj**.
- Ändra språk på knappsets: Tryck på , välj **Språk - Språk på knappsets**. Välj en teckenuppsättning från listan och tryck på **Välj**.

Tid och datum

- Välja tidsformat: Tryck på , välj **Tid och datum - Tidsformat**. Välj önskat alternativ och tryck på **Välj**.
- Välja datumformat: Tryck på , välj **Tid och datum - Datumformat**. Välj önskat alternativ och tryck på **Välj**.

Kontokod






- Nytt externt samtal:  *** 61 *** Kontokod #
extern nummer.

Norge och Finland: *** 71 ***
- Pågående externt samtal: Tryck på **Parkera**.
Slå *** 61 *** Kontokod #. Tryck på
den linjeknapp där samtalet
parkerats.


Norge och Finland: *** 71 ***

Behörighetskod






Allmän behörighetskod

- Slå:  *** 72 *** Behörighetskod #
och invänta verifieringston. Slå det
externa numret.
- Spärra anknytning:  *** 73 *** Behörighetskod #

- Låsa upp anknytning:  **# 73 *** Behörighetskod #


Personlig behörighetskod

- Ringa från egen anknytning:  *** 75 *** Behörighetskod #
och invänta verifieringston. Slå det
externa numret.

Behörighetskod (forts.)


- Ringa från annan anknytning:  *** 75 *** Behörighetskod #
egen anknytning # och invänta
verifieringston. Slå det externa
numret.
- Spärra anknytning:  *** 76 *** Behörighetskod #

- Låsa upp anknytning:  **# 76 *** Behörighetskod #


Genvägsknappar


Vissa genvägar kan programmeras av användaren, medan andra kräver administratörsbehörighet. De genvägar som användaren kan programmera är telefonnummer och servicekoder.


Alla knappar på den valbara knappsetsen och displayenheten kan programmeras som genvägar.

- Programmera en genväg: Tryck på och håll den genvägs-
knapp som du vill programmera
nedtryckt. Tryck på **Ja** om följande
meddelande visas: **Inte programmerad! Programgenväg?**
- Ny manuell inmatning: Ange ett nummer och namn och
tryck på **Klart**.

Obs! När du programmerar en genväg på
displayenheten (DPU) visas genvägen som
ett märke.
- Lägga till från samtalslista: Tryck på **mer...** - **Lägg till från
samtalslista**. Välj en post i
samtalslistan och tryck på **Lägg
till** och **Klart**.
- Lägga till från kontakter: Tryck på **mer...** - **Lägg till ny från
Kontakter**. Välj en kontakt och
tryck på **Lägg till** och **Klart**.
- Redigera en genväg: Tryck på  och sedan på **mer...** -
Redigera genvägar. Tryck på den
genväg du vill redigera. Gör änd-
ringarna och bekräfta med **Klart**.

Genvägsknappar (forts.)


Radera genväg: Tryck på  och sedan på **mer...** - **Redigera genvägar**. Tryck på den genväg du vill radera och tryck sedan på **mer...** och välj **Radera**. Bekräfta med **Ja**.

Radera alla genvägar: Tryck på  och sedan på **mer...** - **Redigera genvägar**. Tryck på **mer...** och välj **Radera alla genvägar**. Bekräfta med **Ja**.

*Obs! Om du vill radera flera genvägar samtidigt men inte alla avmarkerar du genvägarna som du vill spara innan du bekräftar med **Ja**.*

Använda webbgränssnittet

Logga in: Öppna en webbläsare på datorn och ange telefonens IP-adress i adressfältet. Mata in den PIN-kod eller det lösenord som du använder för att logga in telefonen.

Hitta telefonens IP-nummer: Tryck på  och välj **Hjälp - Om: Mitel 7444ip - Telefonens IP-adress...**

